



## Manuale di installazione e d'uso Caldaia a pavimento ad alta efficienza

Gas 320 Ace -Gas 620 Ace  
HMI T-control  
SCB-02

**Gentile cliente,**

grazie per aver acquistato questo apparecchio.

Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e lo riponga in un luogo sicuro per consultazioni successive. Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto. La nostra organizzazione di assistenza e post-vendita può fornire sostegno a riguardo.

Ci auguriamo possa usufruire per anni di un funzionamento privo di inconvenienti di questo prodotto.

## Indice

<b>1</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>5</b>
1.1	Istruzioni di sicurezza generali	5
1.1.1	Per l'installatore	5
1.1.2	Per l'utente finale	6
1.2	Raccomandazioni	7
1.3	Responsabilità	9
1.3.1	Responsabilità del produttore	9
1.3.2	Responsabilità dell'installatore	9
1.3.3	Responsabilità dell'utente	10
<b>2</b>	<b>A proposito di questo manuale</b>	<b>11</b>
2.1	Generalità	11
2.2	Documentazione aggiuntiva	11
2.3	Simboli utilizzati nel manuale	11
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>12</b>
3.1	Tipi di caldaia	12
3.2	Componenti principali	12
3.3	Introduzione alla piattaforma dei controlli e-Smart	14
<b>4</b>	<b>Prima dell'installazione</b>	<b>16</b>
4.1	Norme sull'installazione	16
4.2	Requisiti locali	16
4.3	Requisiti per i collegamenti dell'acqua	17
4.3.1	Requisiti per i collegamenti del riscaldamento	17
4.3.2	Requisiti per lo scarico della condensa	17
4.3.3	Risciacquo dell'impianto	17
4.4	Requisiti per il collegamento gas	17
4.5	Requisiti dell'impianto di scarico dei fumi	18
4.5.1	Classificazione	18
4.5.2	Materiale	19
4.5.3	Dimensioni del tubo di uscita fumi	20
4.5.4	Lunghezza dei tubi di uscita fumi e di ingresso aria	20
4.5.5	Linee guida aggiuntive	23
4.6	Requisiti per i collegamenti elettrici	24
4.7	Qualità dell'acqua e trattamento dell'acqua	24
4.8	Esempi di installazioni	24
4.8.1	Come utilizzare gli esempi di installazione	24
4.8.2	Come trovare l'esempio di installazione desiderato	26
4.8.3	Simboli utilizzati	29
4.8.4	SCB-02 Esempio di installazione 01-01-02-10-00-00-00	30
4.8.5	SCB-02 Esempio di installazione 01-01-01-10-00-00-00	31
<b>5</b>	<b>Installazione</b>	<b>33</b>
5.1	Posizionamento della caldaia	33
5.2	Collegamento del circuito di riscaldamento	33
5.3	Collegamento del tubo di scarico della condensa	34
5.4	Collegamento del tubo del gas	34
5.5	Collegamento dell'ingresso aria e dell'uscita fumi	35
5.6	Collegamenti elettrici	35
5.6.1	Posizioni delle PCB	35
5.6.2	La PCB di collegamento CB-01	36
5.6.3	La PCB di espansione SCB-02	39
5.6.4	Collegamento del cavo di alimentazione elettrica	41
5.6.5	Passaggio dei cavi nella parte anteriore del modulo di controllo	42
<b>6</b>	<b>Preparazione della messa in funzione</b>	<b>43</b>
6.1	Controllo prima della messa in servizio	43
6.1.1	Riempimento dell'impianto	43
6.1.2	Riempimento del sifone	43
6.1.3	Preparazione del circuito del gas	43
6.2	Descrizione del pannello di controllo	44
6.2.1	Componenti del pannello di controllo	44
6.2.2	Descrizione della visualizzazione iniziale	44

6.2.3	Descrizione del menu principale	44
6.2.4	Significato delle icone visualizzate sul display	45
<b>7</b>	<b>Messa in servizio</b>	<b>47</b>
7.1	Procedura di messa in servizio	47
7.2	Regolazioni valvola gas	47
7.2.1	Impostazione di fabbrica	47
7.2.2	Controllo e impostazione del rapporto gas/aria	48
7.3	Istruzioni finali	51
7.3.1	Salvare le impostazioni di messa in servizio	52
<b>8</b>	<b>Impostazioni</b>	<b>53</b>
8.1	Introduzione ai codici dei parametri	53
8.2	Accesso al livello installatore	53
8.2.1	Configurazione dell'impianto a livello installatore	53
8.3	Lista dei parametri	54
8.3.1	Impostazioni del pannello di controllo CU-GH13 - Gas 320 Ace	54
8.3.2	Impostazioni del pannello di controllo CU-GH13 - Gas 620 Ace	61
<b>9</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>70</b>
9.1	Direttive di manutenzione	70
9.2	Apertura della caldaia	70
9.3	Smaltimento e riciclaggio	71
<b>10</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>72</b>
10.1	Codici di errore	72
10.1.1	Visualizzazione dei codici di errore	72
10.1.2	Avvertenza	72
10.1.3	Blocco provvisorio	73
10.1.4	Blocco permanente	77
10.2	Cronologia errori	81
10.2.1	Letture e cancellazione della memoria degli errori	82
<b>11</b>	<b>Istruzioni per l'utente</b>	<b>83</b>
11.1	Accensione	83
11.2	Accesso ai menu del livello utente	83
11.3	Configurazione del circuito di riscaldamento	83
11.4	Modifica impostazioni del display	84
11.5	Programma orario per il controllo della temperatura ambiente	84
11.5.1	Creazione di un programma orario	84
11.6	Letture del nome e del numero di telefono dell'installatore	85
11.7	Arresto	85
11.8	Protezione antigelo	86
11.9	Pulizia della mantellatura	86
<b>12</b>	<b>Caratteristiche Tecniche</b>	<b>87</b>
12.1	Omologazioni	87
12.1.1	Certificazioni	87
12.1.2	Direttive	87
12.1.3	Test di fabbrica	87
12.2	Schema elettrico	88
12.3	Dimensioni e collegamenti Gas 320 Ace	89
12.4	Dimensioni e collegamenti Gas 620 Ace	90
12.5	Resistenza idraulica	91
12.6	Dati tecnici Gas 320 Ace	91
12.7	Dati tecnici Gas 620 Ace	94
<b>13</b>	<b>Appendice</b>	<b>99</b>
13.1	Informazioni su ErP	99
13.1.1	Scheda prodotto	99
13.2	Dichiarazione di conformità CE	99

# 1 Sicurezza

## 1.1 Istruzioni di sicurezza generali

---

### 1.1.1 Per l'installatore

---

**Pericolo**

Se c'è odore di gas:

1. Non utilizzare fiamme libere, non fumare e non azionare contatti o interruttori elettrici (campanelli, luci, motori, ascensori, ecc.).
2. Sospendere l'alimentazione del gas.
3. Aprire le finestre.
4. Individuare le eventuali perdite ed eliminarle immediatamente.
5. Se la perdita è a monte del contatore del gas, avvertire la società distributrice del gas.

**Pericolo**

In caso di esalazioni di fumo:

1. Spegnere la caldaia.
2. Aprire le finestre.
3. Individuare le eventuali perdite ed eliminarle immediatamente.

**Attenzione**

Terminati gli interventi di manutenzione o riparazione, controllare tutto l'impianto di riscaldamento e accertarsi che non vi siano perdite.

## 1.1.2 Per l'utente finale



### Pericolo

Se c'è odore di gas:

1. Non utilizzare fiamme libere, non fumare e non azionare contatti o interruttori elettrici (campanelli, luci, motori, ascensori, ecc.).
2. Sospendere l'alimentazione del gas.
3. Aprire le finestre.
4. Abbandonare i locali.
5. Contattare un installatore qualificato.



### Pericolo

In caso di esalazioni di fumo:

1. Spegnerla la caldaia.
2. Aprire le finestre.
3. Abbandonare i locali.
4. Contattare un installatore qualificato.



### Avvertenza

Non toccare i tubi dei fumi. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei tubi dei fumi può superare i 60 °C.



### Avvertenza

Non toccare i radiatori per periodi di tempo prolungati. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei radiatori può superare i 60 °C.



### Avvertenza

Prestare attenzione quando si utilizza l'acqua calda sanitaria. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dell'acqua calda sanitaria può superare i 65 °C.



### Avvertenza

L'uso della caldaia e l'installazione in qualità di utente finale devono limitarsi alle operazioni descritte in questo manuale. Qualsiasi altra operazione deve essere effettuata solo da un installatore qualificato/tecnico.



### Avvertenza

Lo scarico della condensa non deve essere modificato o sigillato. Se viene utilizzato un sistema di neutralizzazione della condensa, questo deve essere regolarmente sottoposto a pulizia secondo le istruzioni fornite dal produttore.

**Attenzione**

Aver cura di sottoporre la caldaia a una manutenzione regolare. Per la manutenzione della caldaia, rivolgersi a un installatore qualificato o stipulare un contratto di manutenzione.

**Attenzione**

Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

**Importante**

Verificare con regolarità la presenza di acqua e pressione nell'impianto di riscaldamento.

## 1.2 Raccomandazioni

---

**Pericolo**

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di competenza ed esperienza qualora siano soggette a supervisione o vengano loro fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo essersi accertati che abbiano compreso i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

**Avvertenza**

L'installazione e la manutenzione della caldaia devono essere effettuate da un installatore autorizzato, in conformità alle vigenti leggi, norme e prescrizioni nazionali e locali.

**Avvertenza**

L'installazione e la manutenzione della caldaia devono essere effettuate da un installatore qualificato in conformità con le informazioni riportate nel manuale in dotazione. In caso contrario, si potrebbe ricorrere in situazioni pericolose o infortuni.

**Avvertenza**

La rimozione e lo smaltimento della caldaia devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alle normative locali e nazionali.



#### **Avvertenza**

Per evitare situazioni di pericolo, se il cavo di alimentazione è danneggiato la sua sostituzione deve essere eseguita dal produttore, da un suo concessionario o da un'altra persona in possesso delle opportune competenze.



#### **Avvertenza**

Quando si interviene sulla caldaia, scollegare sempre l'alimentazione elettrica e chiudere il rubinetto principale del gas.



#### **Avvertenza**

Una volta terminati tali interventi, verificare l'eventuale presenza di perdite nell'intero sistema.



#### **Pericolo**

Per questioni di sicurezza, si raccomanda il montaggio di rilevatori di fumo in posizioni adeguate e di un rilevatore di monossido di carbonio nelle vicinanze dell'apparecchio.



#### **Attenzione**

- Accertarsi che la caldaia sia accessibile in qualsiasi momento.
- La caldaia deve essere installata in un locale protetto dal gelo.
- In caso di collegamento fisso del cavo dell'alimentazione, occorre sempre montare un interruttore principale bipolare con una distanza di apertura dei contatti pari o superiore a 3 mm (EN 60335-1).
- Svuotare la caldaia e l'impianto di riscaldamento se l'abitazione non sarà utilizzata per un lungo periodo e in caso di rischio di gelo.
- La protezione antigelo viene disattivata quando la caldaia non è in funzione.
- La protezione della caldaia riguarda esclusivamente la caldaia e non l'intero impianto.
- Verificare regolarmente la pressione dell'acqua nell'impianto. Se la pressione dell'acqua è inferiore a 0,8 bar, rabboccare l'impianto (pressione consigliata dell'acqua compresa fra 1,5 e 2,0 bar).



#### **Importante**

Conservare questo documento in prossimità della caldaia.

**i** **Importante**

È consentito rimuovere gli elementi del mantello solo per gli interventi di manutenzione e riparazione. Rimontare tutti i pannelli una volta completati i lavori di manutenzione e assistenza.

**i** **Importante**

Le targhette di istruzione e avvertimento non devono mai essere rimosse né coperte e devono risultare leggibili per tutta la durata di vita della caldaia. Sostituire in modo tempestivo le etichette di istruzione e avvertimento rovinata o illeggibili.

**i** **Importante**

Le modifiche alla caldaia richiedono l'approvazione scritta di **Remeha**.

## 1.3 Responsabilità

---

### 1.3.1 Responsabilità del produttore

---

I nostri prodotti sono fabbricati conformemente ai requisiti delle varie direttive applicabili. Vengono pertanto consegnati con la marcatura CE e i documenti necessari. Nell'interesse della qualità dei nostri prodotti, cerchiamo continuamente di migliorarli. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare le specifiche riportate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere chiamata in causa nei casi seguenti:

- Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione e manutenzione dell'apparecchio.
- Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.

### 1.3.2 Responsabilità dell'installatore

---

L'installatore è responsabile dell'installazione e della prima messa in funzione dell'apparecchio. L'installatore deve rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Installare l'apparecchio in conformità alle norme e alle leggi vigenti.
- Effettuare la messa in servizio iniziale e gli eventuali controlli necessari.
- Spiegare l'installazione all'utente.

- In caso di necessità di manutenzione, informare l'utente circa l'obbligo di eseguire un controllo dell'apparecchio e di preservare quest'ultimo in condizioni di funzionamento corrette.
- Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzioni.

### **1.3.3 Responsabilità dell'utente**

---

Per garantire un funzionamento ottimale del sistema, rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in servizio.
- Chiedere all'installatore di spiegare il funzionamento dell'impianto.
- Far eseguire a un installatore qualificato la manutenzione e le ispezioni necessarie.
- Conservare il manuale di istruzioni in buone condizioni e vicino all'apparecchio.

## 2 A proposito di questo manuale

### 2.1 Generalità

---

Il manuale è destinato all'installatore e all'utente di una caldaia Gas 320/620 Ace.

### 2.2 Documentazione aggiuntiva

---

È disponibile la seguente documentazione in aggiunta a questo manuale:

- Informazioni sul prodotto
- Manuale di manutenzione
- Istruzioni sulla qualità dell'acqua

### 2.3 Simboli utilizzati nel manuale

---

Questo manuale contiene istruzioni speciali, contrassegnate con simboli specifici. Si prega di prestare la massima attenzione a questi simboli.

**Pericolo**

Rischio di situazioni pericolose che possono causare gravi lesioni personali.

**Pericolo di scossa elettrica**

Rischio di scossa elettrica che può causare gravi lesioni personali.

**Avvertenza**

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali minori.

**Attenzione**

Rischio di danni materiali.

**Importante**

Segnala un'informazione importante.

**Vedere**

Riferimento ad altri manuali o pagine di questo manuale.

## 3 Descrizione del prodotto

### 3.1 Tipi di caldaia

Sono disponibili i seguenti tipi di caldaia:

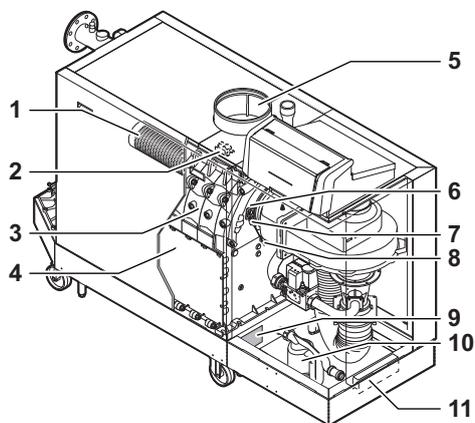
Tab.1 Tipi di caldaia

Nome	Potenza <sup>(1)</sup>	Dimensioni dello scambiatore di calore
Gas 320 Ace 285	279 kW	5 elementi
Gas 320 Ace 355	350 kW	6 elementi
Gas 320 Ace 430	425 kW	7 elementi
Gas 320 Ace 500	497 kW	8 elementi
Gas 320 Ace 575	574 kW	9 elementi
Gas 320 Ace 650	652 kW	10 elementi
Gas 620 Ace 570	558 kW	2 x 5 elementi
Gas 620 Ace 710	701 kW	2 x 6 elementi
Gas 620 Ace 860	849 kW	2 x 7 elementi
Gas 620 Ace 1000	994 kW	2 x 8 elementi
Gas 620 Ace 1150	1147 kW	2 x 9 elementi
Gas 620 Ace 1300	1303 kW	2 x 10 elementi

(1) Potenza nominale  $P_{nc}$  50/30 °C

### 3.2 Componenti principali

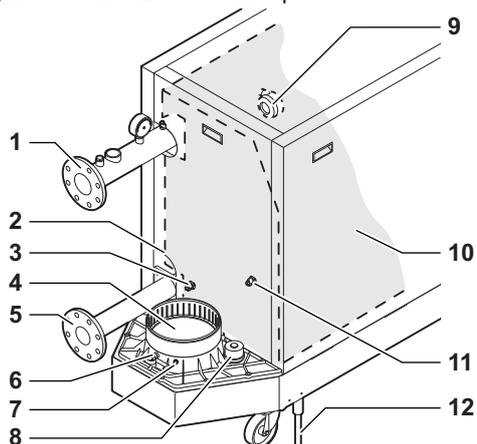
Fig.1 Generale - anteriore



AD-3001552-01

- 1 Bruciatore
- 2 Trasformatore di accensione / ionizzazione
- 3 Scambiatore di calore
- 4 Sportello di ispezione
- 5 Collegamento dell'ingresso aria
- 6 Vetrino di ispezione della fiamma
- 7 Elettrodo di accensione / ionizzazione
- 8 Sonda di temperatura dello scambiatore di calore
- 9 Targa matricola
- 10 Sifone
- 11 Portadocumenti

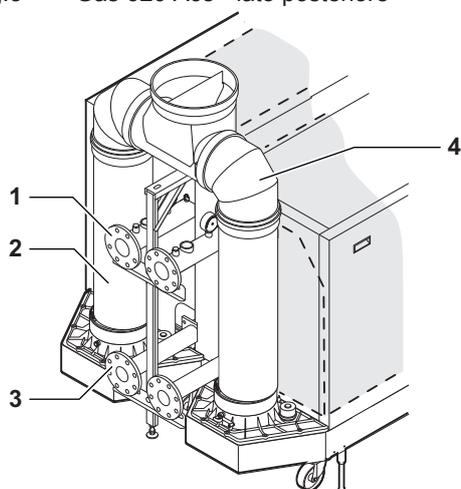
Fig.2 Gas 320 Ace - lato posteriore



AD-3001553-01

- 1 Collegamento della mandata
- 2 Secondo collegamento di ritorno
- 3 Sonda della temperatura di ritorno (quando non è montato alcun ritorno aggiuntivo)
- 4 Collegamento dell'uscita fumi
- 5 Collegamento del ritorno
- 6 Presa di misurazione dei fumi
- 7 Sonda della temperatura dei fumi
- 8 Tappo del collettore di raccolta della condensa
- 9 Pressostato differenziale per aria
- 10 Kit isolamento scambiatore di calore (opzionale)
- 11 Sonda della temperatura di ritorno (quando è montato un ritorno aggiuntivo)
- 12 Piedino di regolazione

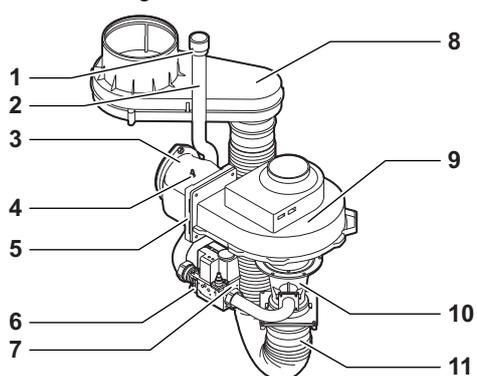
Fig.3 Gas 620 Ace - lato posteriore



AD-3001554-01

- 1 Collegamento della mandata
- 2 Uscita fumi
- 3 Collegamento del ritorno
- 4 Collettore dei fumi

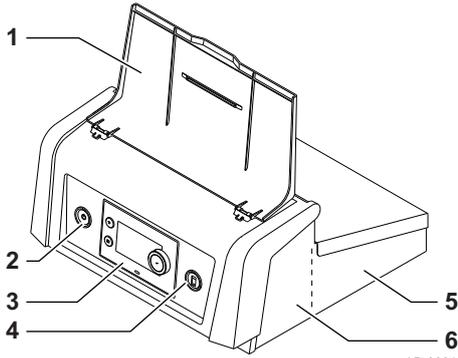
Fig.4 Unità gas - aria



AD-3001555-01

- 1 Presa di pressione del gas
- 2 Tubo di mandata del gas
- 3 Raccordo di collegamento gas - aria
- 4 Presa di misurazione della pressione
- 5 Valvola di non ritorno
- 6 Filtro del gas
- 7 Valvola gas
- 8 Scatola dell'aria
- 9 Ventilatore
- 10 Venturi
- 11 Flessibile di alimentazione dell'aria

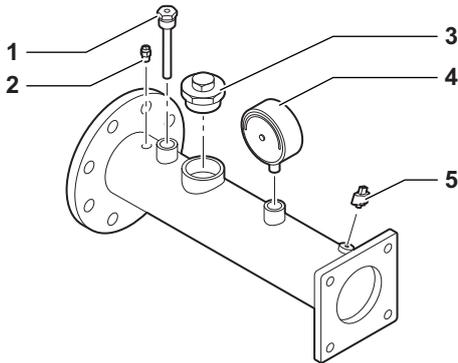
Fig.5 Modulo di controllo



AD-3001556-01

- 1 Protezione del display
- 2 Pulsante di alimentazione
- 3 Pannello di controllo
- 4 Connettore di servizio
- 5 Parte posteriore del modulo di controllo - per PCB di espansione con connessioni cablate
- 6 Parte anteriore del modulo di controllo - per l'unità di controllo e le PCB di espansione di connettività

Fig.6 Tubo di mandata



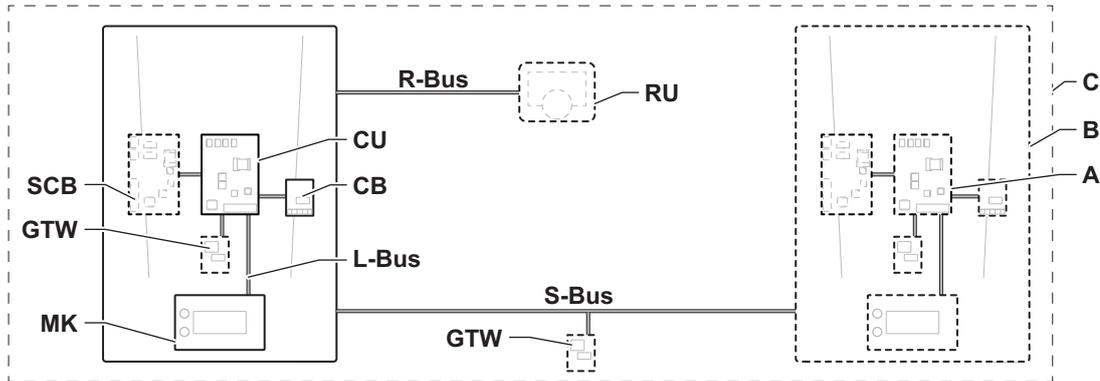
AD-3001557-01

- 1 Tubo di immersione della sonda di temperatura (comando esterno) (1/2")
- 2 Spurgo aria (1/8)
- 3 Collegamento valvola di sicurezza (1 1/2")
- 4 Manometro (1/2")
- 5 Sonda della temperatura di mandata (M6)

### 3.3 Introduzione alla piattaforma dei controlli e-Smart

La caldaia Gas 320/620 Ace è dotata della piattaforma dei controlli e-Smart. Si tratta di un sistema modulare, che offre compatibilità e connettività tra tutti i prodotti che utilizzano la stessa piattaforma.

Fig.7 Esempio generico



AD-3001366-02

Tab.2 Componenti nell'esempio

Voce	Descrizione	Funzione
CU	Control Unit: Unità di comando	L'unità di comando gestisce tutte le funzionalità di base dell'apparecchio.
CB	PCB di collegamento Connection Board:	La PCB di collegamento consente un facile accesso a tutti i connettori dell'unità di comando.
SCB	Smart Control Board: PCB di espansione	Una PCB di espansione mette a disposizione funzionalità aggiuntive quali, ad esempio, un bollitore interno o zone multiple.

Voce	Descrizione	Funzione
<b>GTW</b>	Gateway: PCB di conversione	È possibile dotare l'apparecchio o l'impianto di un gateway , in modo da mettere a disposizione una delle seguenti funzionalità: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connettività aggiuntiva (wireless)</li> <li>• Connessioni per la manutenzione</li> <li>• Comunicazione con altre piattaforme</li> </ul>
<b>MK</b>	Control panel: Pannello di controllo e display	Il pannello di controllo è l'interfaccia utente dell'apparecchio.
<b>RU</b>	Room Unit: Unità ambiente (per esempio, un termostato)	Un'unità ambiente misura la temperatura in un locale di riferimento.
<b>L-Bus</b>	Local Bus: Collegamento tra dispositivi	Il bus locale fornisce comunicazione tra i dispositivi.
<b>S-Bus</b>	System Bus: Collegamento tra apparecchi	Il bus dell'impianto fornisce comunicazione tra gli apparecchi.
<b>R-Bus</b>	Room unit Bus: Collegamento ad un'unità ambiente	Il bus dell'unità ambiente offre comunicazione ad un'unità ambiente.
<b>A</b>	Dispositivo	Un dispositivo può essere una PCB, un pannello di controllo oppure un'unità ambiente.
<b>B</b>	Modello	Un apparecchio è un insieme di dispositivi collegati tramite lo stesso L-Bus
<b>C</b>	Impianto	Un impianto è un insieme di apparecchi collegati tramite lo stesso S-Bus

Tab.3 Dispositivi specifici consegnati unitamente alla caldaia Gas 320/620 Ace

Nome visualizzato sul display	Versione software	Descrizione	Funzione
CU-GH13	1.1	Unità di comando <b>CU-GH13</b>	L'unità di comando CU-GH13 gestisce tutte le funzionalità di base della caldaia Gas 320/620 Ace.
MK3	1.29	Pannello di controllo <b>HMI T-control</b>	HMI T-control è l'interfaccia utente della caldaia Gas 320/620 Ace.
SCB-02	1.3	PCB di espansione <b>SCB-02</b>	SCB-02 fornisce funzionalità per una ACS e una zona di riscaldamento, un collegamento 0-10 V per una pompa dell'impianto PWM e due contatti potenzialmente liberi per la notifica di stato.

## 4 Prima dell'installazione

### 4.1 Norme sull'installazione



#### Importante

L'installazione della caldaia deve essere eseguita da un installatore qualificato ai sensi dei regolamenti locali e nazionali in vigore.

### 4.2 Requisiti locali



#### Pericolo

È vietato conservare, anche temporaneamente, prodotti combustibili e sostanze all'interno o in prossimità della caldaia.



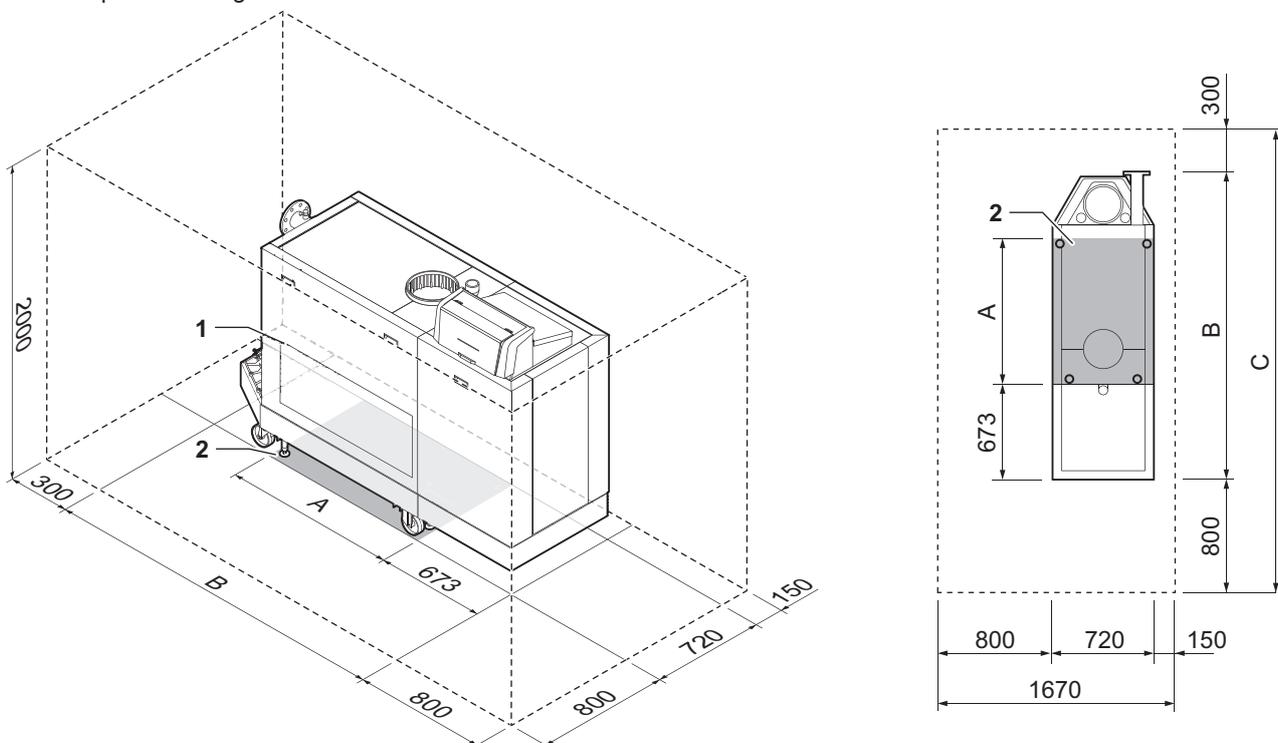
#### Attenzione

- La caldaia deve essere installata in un locale protetto dal gelo.
- Vicino alla caldaia deve essere presente un collegamento elettrico con messa a terra.
- Nei pressi della caldaia deve essere disponibile uno scarico per la condensa.

Quando si sceglie la sede di installazione migliore, considerare quanto segue:

- Le regolazioni.
- Lo spazio di installazione richiesto.
- Lo spazio richiesto attorno alla caldaia per facilitare l'accessibilità e la manutenzione.
- La posizione vincolante dell'uscita fumi e/o dell'apertura di ingresso dell'aria comburente.

Fig.8 Requisiti del luogo



- 1 Posizione dello sportello di ispezione dello scambiatore di calore  
 2 Superficie di supporto  
 A Lunghezza della superficie di supporto (vedere tabella)

- B Lunghezza della caldaia (vedere tabella)  
 C Lunghezza totale richiesta (vedere tabella)

AD-3001441-01

Tab.4 Dimensioni A / B / C (mm)

Gas 320 Ace	Gas 620 Ace	A (mm)	B (mm)	C (mm)
285	570	723	1862	2962
355	710	723	1862	2962
430	860	723	1862	2962
500	1000	1032	2172	3272
575	1150	1032	2172	3272
650	1300	1032	2172	3272

### 4.3 Requisiti per i collegamenti dell'acqua

- Prima del montaggio, verificare che i collegamenti rispettino i requisiti impostati.
- Eseguire tutti i lavori di saldatura richiesti a distanza di sicurezza dalla caldaia.
- In caso di utilizzo di condotti sintetici, seguire le indicazioni del produttore.

#### 4.3.1 Requisiti per i collegamenti del riscaldamento

- Si consiglia di installare un filtro sul tubo di ritorno del riscaldamento per prevenire eventuali intasamenti dei componenti della caldaia.

#### 4.3.2 Requisiti per lo scarico della condensa

- Il tubo di scarico deve avere un  $\varnothing$  uguale o maggiore di 32 mm, terminando nello scarico.
- Utilizzare soltanto plastica per il tubo di scarico a causa dell'acidità (pH da 2 a 5) della condensa.
- Montare un raccogli condensa o un sifone sul tubo di scarico.
- Il tubo di scarico deve avere un'inclinazione di almeno 30 mm per metro, con uno sviluppo orizzontale massimo di 5 metri.
- Non realizzare un collegamento per evitare la formazione di sovrappressione nel sifone.

#### 4.3.3 Risciacquo dell'impianto

Prima di collegare una caldaia nuova ad un impianto, l'intero impianto dovrà essere accuratamente pulito tramite risciacquo. Il risciacquo rimuoverà i residui derivanti dal processo di installazione (scorie di saldatura, prodotti di fissaggio, ecc.) e gli accumuli di detriti (sabbia, fango, ecc.)

#### **i** Importante

- Sciacquare l'impianto di riscaldamento con una quantità di acqua pari o superiore al triplo del suo volume.
- Sciacquare i tubi dell'acqua calda sanitaria con una quantità di acqua pari o superiore a 20 volte il loro volume.

### 4.4 Requisiti per il collegamento gas

- Eseguire tutti i lavori di saldatura richiesti a distanza di sicurezza dalla caldaia.
- Prima del montaggio, verificare che il contatore del gas abbia una capacità sufficiente. Tenere conto del consumo di tutti gli apparecchi. In caso il contatore del gas abbia una portata insufficiente, avvisare l'azienda erogatrice di energia locale.
- Si consiglia di installare un filtro del gas per prevenire l'intasamento dell'assieme valvola gas.

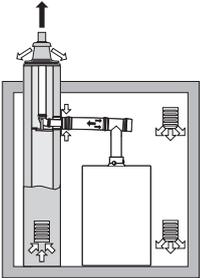
## 4.5 Requisiti dell'impianto di scarico dei fumi

### 4.5.1 Classificazione

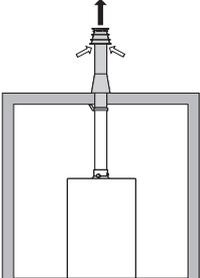
#### **i** Importante

- L'installatore ha la responsabilità di installare un impianto di evacuazione fumi del tipo corretto, e di garantire che il diametro e la lunghezza di quest'ultimo siano adeguati.
- Utilizzare sempre i materiali di connessione, il terminale del tetto e/o il terminale esterno della parete forniti dallo stesso produttore. Consultare il produttore per eventuali dettagli in merito alla compatibilità.

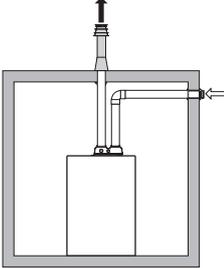
Tab.5 Tipo di collegamento dei fumi: B<sub>23</sub> - B<sub>23P</sub>

Principio	Descrizione	Produttori raccomandati <sup>(1)</sup>
 <p>AD-3001055-01</p>	<p>Versione per locali ventilati</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Senza cappa rompi tiraggio.</li> <li>• Scarico fumi a tetto.</li> <li>• Aria comburente dall'area di installazione.</li> <li>• L'apertura di ingresso aria della caldaia deve restare aperta.</li> <li>• L'area di installazione deve essere ventilata per garantire una quantità sufficiente di aria in ingresso. Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite o chiuse.</li> <li>• La classificazione IP della caldaia è abbassata a IP20.</li> </ul>	<p>Materiale di collegamento e terminale a tetto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alukan</li> <li>• Burgerhout</li> <li>• Centrotherm</li> <li>• Cox Geelen</li> <li>• Muelink &amp; Grol</li> <li>• Natalini</li> <li>• Poujoulat</li> <li>• Ubbink</li> </ul>
<p>(1) Il materiale deve anche soddisfare i requisiti di proprietà del materiale del relativo capitolo.</p>		

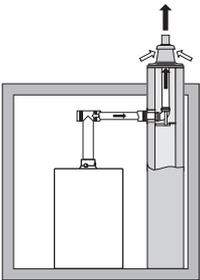
Tab.6 Tipo di collegamento dei fumi: C<sub>33(X)</sub>

Principio	Descrizione	Produttori raccomandati <sup>(1)</sup>
 <p>AD-3001057-01</p>	<p>Versione a camera stagna</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scarico fumi a tetto.</li> <li>• L'apertura d'ingresso dell'aria comburente si trova nella stessa zona di pressione dello scarico (ad esempio, un terminale concentrico a tetto).</li> </ul>	<p>Scarico terminale camino a tetto e componenti di collegamento</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remeha, abbinato a componenti di collegamento prodotti da Burgerhout</li> <li>• Remeha, abbinato a componenti di collegamento prodotti da Muelink &amp; Grol</li> <li>• Remeha 350/350, in abbinamento al componente di collegamento prodotto da Alukan (Solo per Remeha Gas 620 Ace)</li> <li>• Burgerhout</li> <li>• Cox Geelen</li> <li>• Muelink &amp; Grol</li> </ul>
<p>(1) Il materiale deve anche soddisfare i requisiti di proprietà del materiale del relativo capitolo.</p>		

Tab.7 Tipo di collegamento dei fumi: C<sub>53</sub>

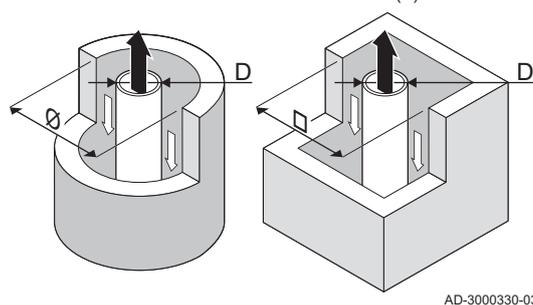
Principio	Descrizione	Produttori raccomandati <sup>(1)</sup>
 <p style="text-align: center;">AD-3001058-02</p>	<p>Collegamento in zone a pressione differente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unità chiusa.</li> <li>• Condotto di ingresso aria comburente separato.</li> <li>• Condotto di scarico dei fumi separato.</li> <li>• Scarico in diverse zone di pressione.</li> <li>• L'ingresso aria comburente e l'uscita fumi non devono essere posizionate su pareti opposte.</li> </ul>	<p>Materiale di collegamento e terminale a tetto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alukan</li> <li>• Burgerhout</li> <li>• Centrotherm</li> <li>• Cox Geelen</li> <li>• Muelink &amp; Grol</li> <li>• Natalini</li> <li>• Poujoulat</li> <li>• Ubbink</li> </ul>
<p>(1) Il materiale deve anche soddisfare i requisiti di proprietà del materiale del relativo capitolo.</p>		

Tab.8 Tipo di collegamento dei fumi: C<sub>93(X)</sub>

Principio <sup>(1)</sup>	Descrizione	Produttori raccomandati <sup>(2)</sup>
 <p style="text-align: center;">AD-3001059-01</p>	<p>Versione a camera stagna</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Condotto di ingresso aria comburente e di scarico dei fumi ricavato all'interno di un camino esistente: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Concentrico.</li> <li>- Ingresso aria comburente dal condotto esistente.</li> <li>- Scarico fumi a tetto.</li> <li>- L'apertura d'ingresso aria comburente è nella stessa zona di pressione dello scarico.</li> </ul> </li> </ul>	<p>Materiale di collegamento e terminale a tetto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alukan</li> <li>• Burgerhout</li> <li>• Centrotherm</li> <li>• Cox Geelen</li> <li>• Muelink &amp; Grol</li> <li>• Natalini</li> <li>• Poujoulat</li> <li>• Ubbink</li> </ul>
<p>(1) Per informazioni in merito ai requisiti della canna fumaria o del condotto consultare la tabella.  (2) Il materiale deve anche soddisfare i requisiti di proprietà del materiale del relativo capitolo.</p>		

Tab.9 Dimensioni minime della canna fumaria o del condotto C<sub>93(X)</sub>

Versione (D)	Senza ingresso aria		Con ingresso aria	
	Rigido 200 mm	Ø 250 mm	□ 250 x 250 mm	Ø 280 mm

Fig.9 Dimensioni minime della canna fumaria o del condotto C<sub>93(X)</sub>**Importante**

La canna fumaria deve rispettare i requisiti in merito alla densità dell'aria imposti dalle normative locali.

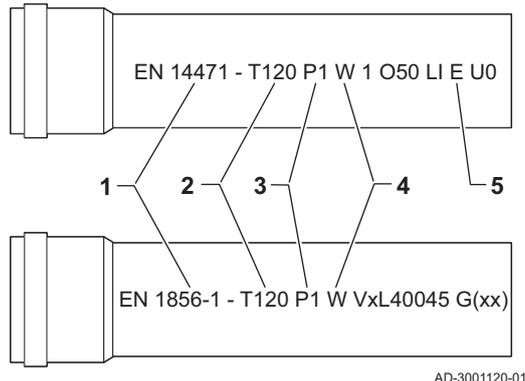
**Importante**

- Pulire sempre accuratamente i condotti quando si utilizzano tubi di rivestimento e/o un collegamento d'ingresso aria.
- Deve poter essere possibile controllare il canali da fumo.

#### 4.5.2 Materiale

Servirsi della corda collocata sui componenti di uscita fumi per verificare se questi ultimi sono o meno idonei all'impiego su questa apparecchiatura.

Fig.10 Corda di esempio



- 1 **EN 14471 di EN 1856-1:** I componenti sono approvati da CE secondo questo standard. Per la plastica si tratta di EN 14471, Per alluminio e acciaio inossidabile, invece, EN 1856-1.
- 2 **T120:** Il materiale è caratterizzato dalla classe di temperatura T120. È consentito un numero superiore, ma non inferiore.
- 3 **P1:** Il materiale ricade nella classe di pressione P1. Viene anche consentito H1.
- 4 **W:** I componenti sono idonei per il drenaggio dell'acqua di condensa (W='wet'). D non è ammesso (D='dry').
- 5 **E:** Il materiale ricade nella classe di resistenza al fuoco E. Sono anche consentite le classi da A a D, mentre F non lo è. Ciò si applica solo nel caso di materiale plastico.



**Avvertenza**

- I metodi di accoppiamento e collegamento possono variare in base al produttore. Non è consentito utilizzare una combinazione metodi di accoppiamento e collegamento dei tubi di diversi produttori. Ciò si applica anche ai passanti sul tetto e ai condotti comuni.
- I materiali utilizzati devono essere conformi alle normative e agli standard vigenti.
- Siete pregati di contattarci se si pensa di impiegare componenti di uscita fumi composti da tubi flessibili.

Tab.10 Panoramica delle proprietà dei componenti

Versione	Uscita fumi		Ingresso aria	
	Materiale	Proprietà dei componenti	Materiale	Proprietà dei componenti
Monoparete, rigida	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plastica<sup>(1)</sup></li> <li>• Acciaio inossidabile<sup>(2)</sup></li> <li>• Alluminio di alto spessore<sup>(2)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con marcatura CE</li> <li>• Classe di temperatura T120 o più elevata</li> <li>• Classe di condensa W (umida)</li> <li>• Classe di pressione P1 o H1</li> <li>• Classe di resistenza al fuoco E o più elevata<sup>(3)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plastica</li> <li>• Acciaio inossidabile</li> <li>• Alluminio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con marcatura CE</li> <li>• Classe di pressione P1 o H1</li> <li>• Classe di resistenza al fuoco E o più elevata<sup>(3)</sup></li> </ul>
(1) in base a EN 14471 (2) in base a EN 1856 (3) in base a EN 13501-1				

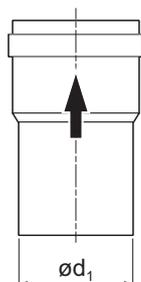
**4.5.3 Dimensioni del tubo di uscita fumi**



**Avvertenza**

I tubi collegati all'adattatore fumi devono soddisfare i seguenti requisiti relativi alle dimensioni.

Fig.11 Dimensioni del collegamento aperto



AD-3001094-01

d<sub>1</sub> Dimensioni esterne del tubo di uscita fumi

Tab.11 Dimensioni del tubo

	d <sub>1</sub> (min-max)
200 mm	199 - 201 mm
250 mm	249 - 251 mm
350 mm	349 - 351 mm

**4.5.4 Lunghezza dei tubi di uscita fumi e di ingresso aria**

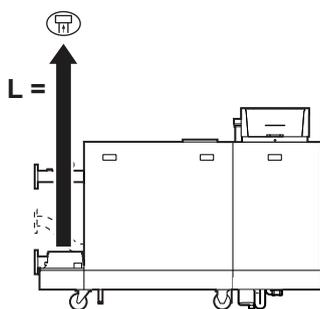
La lunghezza massima dei tubi di scarico fumi e di ingresso aria comburente varia a seconda del tipo di apparecchio. Per le lunghezze corrette, fare riferimento al relativo capitolo.

- Se una caldaia non è omologata con uno specifico diametro o condotto fumi viene indicato nella tabella mediante un "-".
- Quando si utilizzano raccordi a gomito, la lunghezza massima del condotto fumi (L) deve essere ridotta in base alla tabella delle riduzioni.
- Per effettuare un adattamento con un altro diametro utilizzare adattatori fumi approvati.
- La caldaia supporta anche lunghezze e diametri del condotto fumi diversi da quelli specificati nelle tabelle. Contattateci per ulteriori informazioni.

### ■ Impianto a camera aperta (B<sub>23</sub>, B<sub>23P</sub>)

Negli impianti a camera aperta è collegata solo l'uscita fumi. L'ingresso aria non è collegato, e l'aria comburente verrà aspirata direttamente dalla zona di installazione.

Fig.12 Impianto a camera aperta Gas 320 Ace



AD-3001561-01

L Lunghezza dell'uscita fumi al terminale a tetto

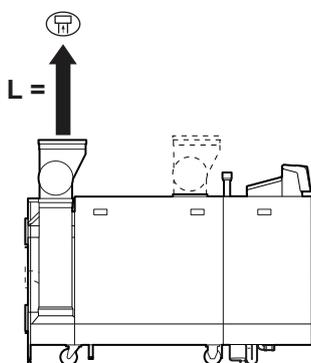
 Collegamento dell'uscita fumi

Tab.12 Lunghezza massima (L)

Diametro <sup>(1)</sup>	200 mm	250 mm
Gas 320 Ace 285	50 m <sup>(1)</sup>	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 355	50 m	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 430	39 m	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 500	32 m	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 575	24 m	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 650	18 m	50 m

(1) Mantenendo la lunghezza massima, è possibile impiegare 5 curve supplementari da 90° o 10 da 45° (indicate per ciascun tipo di caldaia e di diametro).

Fig.13 Impianto a camera aperta Gas 620 Ace



AD-3001564-01

L Lunghezza dell'uscita fumi al terminale a tetto

 Collegamento dell'uscita fumi

Tab.13 Lunghezza massima (L)

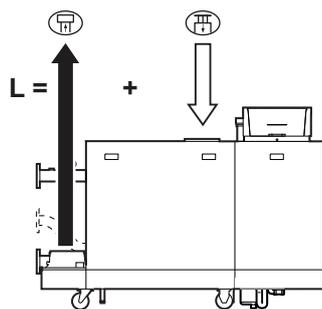
Diametro <sup>(1)</sup>	200 mm	250 mm	300 mm	350 mm
Gas 620 Ace 570	15 m	50 m <sup>(1)</sup>	50 m <sup>(1)</sup>	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 710	6 m	31 m	50 m <sup>(1)</sup>	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 860	-	20 m	50 m <sup>(1)</sup>	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 1000	-	11 m	39 m	50 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 1150	-	5 m	26 m	50 m
Gas 620 Ace 1300	-	3 m	19 m	50 m

(1) Mantenendo la lunghezza massima, è possibile impiegare 5 curve supplementari da 90° o 10 da 45° (indicate per ciascun tipo di caldaia e di diametro).

### ■ Impianto a camera stagna (C<sub>33(x)</sub>, C<sub>93(x)</sub>)

Negli impianti a camera stagna sono collegati sia l'uscita fumi che l'ingresso aria.

Fig.14 Impianto a camera stagna Gas 320 Ace



AD-3001562-01

L Lunghezza combinata dell'uscita fumi e dell'ingresso aria fino al terminale a tetto

☐ Collegamento dell'uscita fumi

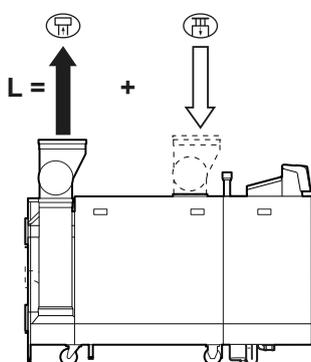
☐ Collegamento dell'ingresso aria

Tab.14 Lunghezza massima (L)

Diametro <sup>(1)</sup>	200 mm	250 mm	300 mm
Gas 320 Ace 285	84 m	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 355	42 m	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 430	26 m	100 m	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 500	20 m	100 m	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 575	10 m	68 m	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 650	4 m	48 m	100 m <sup>(1)</sup>

(1) Mantenendo la lunghezza massima, è possibile impiegare 5 curve supplementari da 90° o 10 da 45° (indicate per ciascun tipo di caldaia e di diametro).

Fig.15 Impianto a camera stagna Gas 620 Ace



AD-3001565-01

L Lunghezza combinata dell'uscita fumi e dell'ingresso aria fino al terminale a tetto

☐ Collegamento dell'uscita fumi

☐ Collegamento dell'ingresso aria

Tab.15 Lunghezza massima (L)

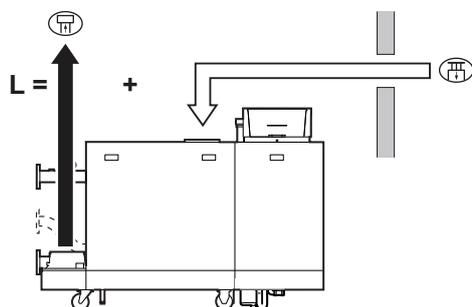
Diametro <sup>(1)</sup>	300 mm	350 mm	400 mm
Gas 620 Ace 570	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 710	86 m	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 860	52 m	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 1000	26 m	70 m	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 1150	10 m	32 m	48 m
Gas 620 Ace 1300	-	20 m	24 m

(1) Mantenendo la lunghezza massima, è possibile impiegare 5 curve supplementari da 90° o 10 da 45° (indicate per ciascun tipo di caldaia e di diametro).

■ Collegamento in zone con pressioni differenti (C<sub>53</sub>)

Il massimo dislivello consentito tra il terminale di ingresso dell'aria comburente e l'uscita dei fumi è pari a 36 m.

Fig.16 Zone con pressioni differenti Gas 320 Ace



AD-3001563-01

L Lunghezza combinata tra il terminale di uscita fumi ed il terminale di ingresso dell'aria comburente

☐ Collegamento dell'uscita fumi

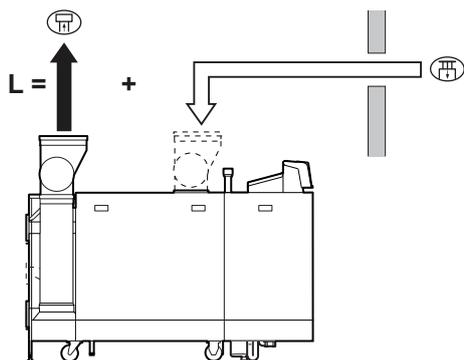
☐ Collegamento dell'ingresso aria

Tab.16 Lunghezza massima (L)

Diametro <sup>(1)</sup>	200 mm	250 mm	300 mm
Gas 320 Ace 285	61 m	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 355	30 m	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 430	20 m	88 m	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 500	16 m	76 m	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 575	10 m	53 m	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 650	5 m	38 m	100 m <sup>(1)</sup>

(1) Mantenendo la lunghezza massima, è possibile impiegare 5 curve supplementari da 90° o 10 da 45° (indicate per ciascun tipo di caldaia e di diametro).

Fig.17 Zone con pressioni differenti Gas 620 Ace



AD-3001566-01

- L Lunghezza combinata del canale di uscita fumi e di ingresso aria  
 Collegamento dell'uscita fumi  
 Collegamento dell'ingresso aria

Tab.17 Lunghezza massima (L)

Diametro <sup>(1)</sup>	300 mm	350 mm	400 mm
Gas 620 Ace 570	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 710	48 m	100 m <sup>(1)</sup>	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 860	24 m	83 m	100 m <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 1000	-	38 m	90 m
Gas 620 Ace 1150	-	-	28 m
Gas 620 Ace 1300	-	-	-

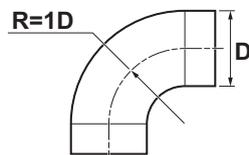
(1) Mantenendo la lunghezza massima, è possibile impiegare 5 curve supplementari da 90° o 10 da 45° (indicate per ciascun tipo di caldaia e di diametro).

### ■ Tabella delle riduzioni

Tab.18 Riduzione del tubo per ciascuna curva - raggio 1D (parallelo)

Diametro	200 mm	250 mm	300 mm	350 mm	400 mm
Curva 45°	1,6 m	2,0 m	2,4 m	2,8 m	3,2 m
Curva 90°	2,8 m	3,5 m	4,2 m	4,9 m	5,6 m

Fig.18 Raggio di curva 1D



AD-3001609-01

### 4.5.5 Linee guida aggiuntive

#### ■ Filtro di mandata dell'aria

Un filtro di ingresso dell'aria comburente è disponibile separatamente.

Quando si installa la caldaia in un impianto a camera aperta (B<sub>23</sub>, B<sub>23P</sub>):

- Se la caldaia è installata in un locale polveroso, si consiglia l'installazione del filtro di ingresso dell'aria comburente.
- L'installazione del filtro d'ingresso dell'aria comburente è obbligatoria se la caldaia è esposta a polveri di materiali da costruzione.

#### ■ Installazione

- Per installare i materiali dell'uscita fumi e dell'ingresso aria, fare riferimento alle istruzioni del relativo produttore. Dopo l'installazione, verificare come minimo la tenuta dei componenti dell'uscita fumi e dell'ingresso aria.



#### Avvertenza

Se i componenti dell'uscita fumi e dell'ingresso aria non vengono installati secondo le istruzioni (ad esempio, non sono a perfetta tenuta, o non vengono staffati correttamente) si può incorrere in situazioni pericolose e/o lesioni personali.

- Accertarsi che il tubo dell'uscita fumi diretto alla caldaia presenti un gradiente sufficiente (almeno 50 mm al metro) e che siano presenti un collettore e uno scarico della condensa adeguati (almeno 1 m prima dell'uscita della caldaia). I raccordi a gomito utilizzati devono avere angoli superiori a 90° per garantire un gradiente sufficiente e una buona tenuta a livello delle guarnizioni a labbro.

#### ■ Condensa

- Non è consentito collegare direttamente lo scarico fumi al camino in muratura a causa della condensa.
- Se la condensa proveniente da una sezione di tubo in plastica o acciaio inossidabile può rifluire in una sezione in alluminio dell'uscita fumi, la condensa deve essere scaricata tramite un collettore prima di raggiungere la sezione in alluminio.

- È possibile che i condotti di scarico fumi di nuova installazione, realizzati in alluminio e caratterizzati da lunghezze estese, producano una quantità relativamente superiore di prodotti di corrosione. In questo caso, il controllo e la pulizia del sifone dovranno essere effettuati con maggiore frequenza.

**Importante**

Contattateci per ulteriori informazioni.

## 4.6 Requisiti per i collegamenti elettrici

- Realizzare i collegamenti elettrici in conformità a tutti i regolamenti e a tutte le norme locali e nazionali.
- I collegamenti elettrici devono sempre essere eseguiti in assenza di alimentazione elettrica e solo da personale qualificato.
- La caldaia è completamente precablata. Non modificare mai i collegamenti interni del pannello di controllo.
- Collegare sempre la caldaia a un impianto di messa a terra funzionante.
- La norma CEI.
- Il cablaggio deve essere conforme alle istruzioni degli schemi elettrici.
- Rispettare le raccomandazioni contenute in questo manuale.
- Separare i cavi sonda dai cavi a 230 V.

Accertarsi che, durante il collegamento dei cavi ai connettori CB e SCB, vengano soddisfatti i seguenti requisiti:

Tab.19 Connettori PCB

Sezione del filo	Lunghezza della spelatura	Coppia di serraggio
filo solido: 0,14 – 4,0 mm <sup>2</sup> (AWG 26 – 12) filo trefolato: 0,14 – 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26 – 14) filo trefolato con capocorda: 0,25 – 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 24 – 14)	8 mm	0,5 N·m

## 4.7 Qualità dell'acqua e trattamento dell'acqua

La qualità dell'acqua di riscaldamento deve essere conforme ai valori limite indicati nelle nostre **Istruzioni sulla qualità dell'acqua**. Le linee guida in queste istruzioni devono essere tassativamente rispettate. Nella maggior parte dei casi, la caldaia e l'impianto di riscaldamento possono essere riempiti con normale acqua del rubinetto, non sarà quindi necessario alcun trattamento dell'acqua.

## 4.8 Esempi di installazioni

### 4.8.1 Come utilizzare gli esempi di installazione

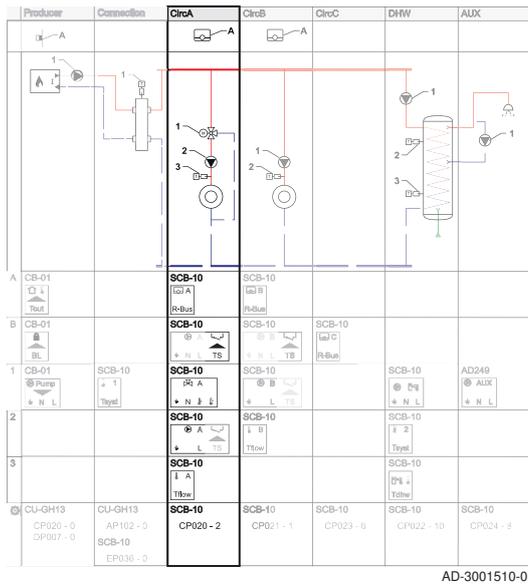
In questo capitolo vengono forniti alcuni esempi di installazione. Ciascun esempio fornisce una veloce panoramica di una semplice configurazione idraulica, insieme ai collegamenti che devono essere eseguiti e ai parametri da impostare sulle PCB.

**Importante**

- Per utilizzare questi esempi, si richiede una conoscenza di base riguardo l'installazione.
- Questa spiegazione illustra i diagrammi per una SCB-10 dotata di una AD249. Su di una SCB-02 non sono disponibili tutte le zone.

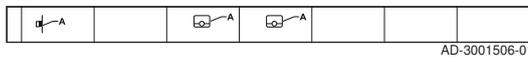
Le tabelle degli esempi di installazione sono presentate come segue:

Fig.19 Zona



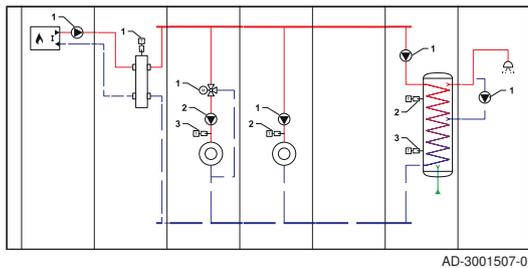
Gli schemi sono divisi in colonne. Tutti i collegamenti e le impostazioni rilevanti sono raggruppati per colonna.

Fig.20 Richiesta di calore



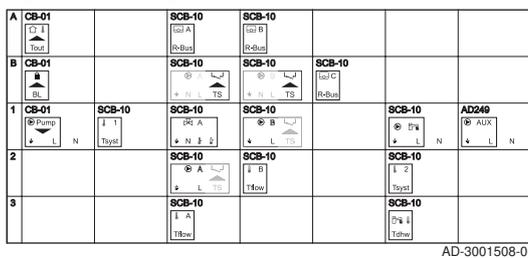
Richiesta di calore: La fila superiore mostra la richiesta di calore (se applicabile) per la zona.

Fig.21 Collegamenti idraulici



Collegamenti idraulici: Sono visualizzate solo le parti essenziali, le parti da collegare ad una PCB sono numerate.

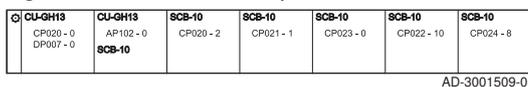
Fig.22 Collegamenti elettrici



Collegamenti elettrici: I numeri nei collegamenti idraulici si riferiscono ai connettori su questa fila. Vi sono molte cifre per identificare il tipo di collegamento:

- A** Dispositivo di richiesta di calore.
- B** Bridge: Questi connettori devono essere collegati con un ponte. Alcuni ponti sono già installati in fabbrica, altri devono essere montati per l'esempio di installazione specifico.
- 1,2,...** I numeri nei collegamenti idraulici si riferiscono ai connettori su questa fila. Collegare il componente n. 1 dallo schema idraulico al connettore mostrato sulla linea 1.

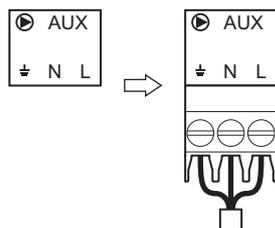
Fig.23 Parametri da impostare



Parametri da impostare: I parametri sono separati per PCB e devono essere impostati per quella specifica PCB.

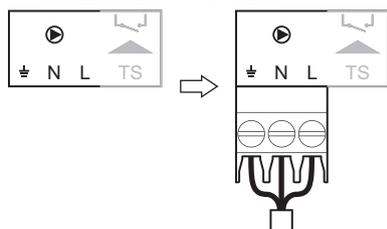
I connettori possono essere trovati sulla PCB menzionata. Quando si effettuano i collegamenti, prendere in considerazione quanto segue:

Fig.24 Connettore normale



AD-3001511-01

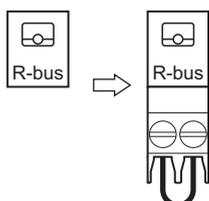
Fig.25 Connettore combinato



AD-3001512-01

Questi connettori combinano due spine in un connettore. Negli esempi di installazione vengono visualizzati con una parte evidenziata, che deve essere utilizzata.

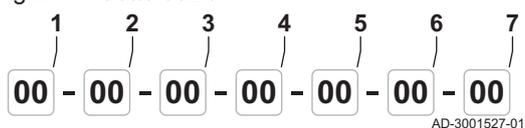
Fig.26 Connettore da collegare con ponticello



AD-3001513-01

La fila **B** mostra tutti i connettori da collegare con ponticello. Collegare un ponticello a questo connettore.

Fig.27 Sette sezioni



AD-3001527-01

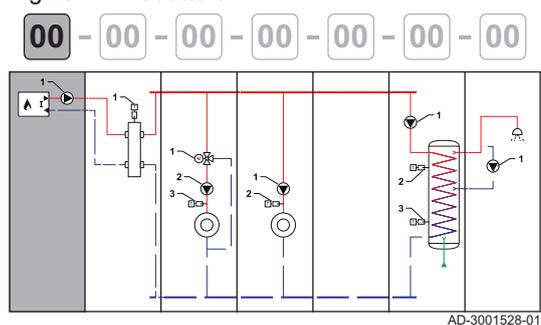
#### 4.8.2 Come trovare l'esempio di installazione desiderato

Ciascun esempio ha un codice che descrive la configurazione idraulica. Il codice idraulico è integrato nelle sette sezioni. Ogni sezione è costituita da due numeri:

- 1 Numero per il produttore
- 2 Numero per il collegamento
- 3 Numero per la zona 1 (CircA)
- 4 Numero per la zona 2 (CircB)
- 5 Numero per la zona 3 (CircC) (SCB-10 con aggiunta di AD249 richiesta)
- 6 Numero per la zona 4 (DHW) (SCB-10 richiesta)
- 7 Numero per la zona 5 (AUX) (SCB-10 con aggiunta di AD249 richiesta)

I numeri di ogni sezione sono collegati ad una configurazione specifica. Per la configurazione, fare riferimento alle tabelle seguenti:

Fig.28 Produttore



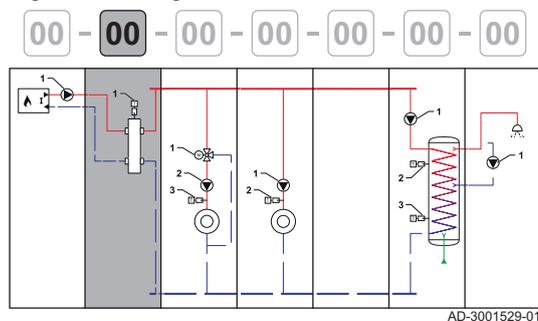
AD-3001528-01

Tab.20 Produttore

Numero	Descrizione
00	Vuoto (nessun produttore)
01	Caldaia con circuito di riscaldamento primario (nessuna pompa)
02	Caldaia con circuito di riscaldamento primario (pompa interna)
03	Caldaia con circuito di riscaldamento primario (pompa esterna)
04	Caldaia con riscaldamento e acqua calda sanitaria (pompa interna)
05	Caldaia con riscaldamento e acqua calda sanitaria (pompa esterna)
06	Caldaia con circuito di riscaldamento primario e secondario (pompa interna)
07	Caldaia con circuito di riscaldamento primario e secondario (pompa esterna)
08	Cascata di due caldaie con circuito di riscaldamento primario (nessuna pompa)
09	Cascata di tre caldaie con circuito di riscaldamento primario (nessuna pompa)
10	Cascata di due caldaie con circuito di riscaldamento primario (pompa interna)
11	Cascata di tre caldaie con circuito di riscaldamento primario (pompa interna)

Numero	Descrizione
12	Cascata di due caldaie con circuito di riscaldamento primario (pompa esterna)
13	Cascata di tre caldaie con circuito di riscaldamento primario (pompa esterna)
14	Cascata di due caldaie con circuito di riscaldamento primario e secondario (pompa interna)
15	Cascata di tre caldaie con circuito di riscaldamento primario e secondario (pompa interna)
16	Cascata di due caldaie con circuito di riscaldamento primario e secondario (pompa esterna)
17	Cascata di tre caldaie con circuito di riscaldamento primario e secondario (pompa esterna)
18	Cascata di due caldaie con circuito di riscaldamento primario (nessuna pompa) + valvole idrauliche
19	Cascata di due caldaie con circuito di riscaldamento primario (pompa esterna) + valvole idrauliche
20	Caldaia a gas e pompa di calore collegate in serie
21	Caldaia a gas e pompa di calore collegate in parallelo

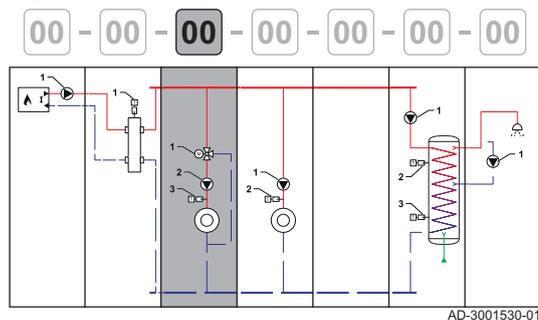
Fig.29 Collegamento



Tab.21 Collegamento

Numero	Descrizione
00	Vuoto (nessun collegamento)
01	Collegamento diretto
02	Separatore idraulico
03	Scambiatore a piastre
04	Serbatoio di accumulo con un sensore
05	Serbatoio di accumulo con due sensori
06	Serbatoio di accumulo con riscaldamento elettrico
07	Serbatoio di accumulo con riscaldamento solare
08	Separatore idraulico con sonda Tflow

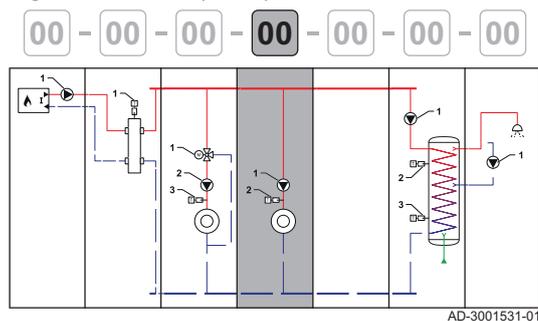
Fig.30 Zona 1 (CircA)



Tab.22 Zona 1 (CircA)

Numero	Descrizione
00	Vuoto (nessuna zona)
01	Circuito diretto
02	Circuito di miscelazione
03	Piscina (diretto)
04	Alta temperatura
05	Ventilconvettore (diretto)
06	Bollitore acqua calda sanitaria
07	Bollitore acqua calda sanitaria (elettrico)
08	Programma di tempo
09	Calore di processo
10	Bollitore acqua calda sanitaria (a strati)
11	Bollitore acqua calda sanitaria (interno)
12	Riscaldamento a pavimento (miscelazione)
13	Unità d'interfaccia termica

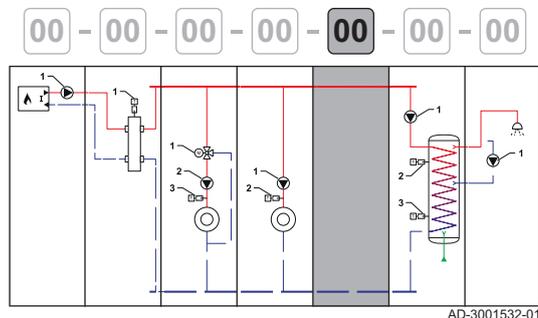
Fig.31 Zona 2 (CircB)



Tab.23 Zona 2 (CircB)

Numero	Descrizione
00	Vuoto (nessuna zona)
01	Circuito diretto
02	Circuito di miscelazione
03	Piscina (diretto)
04	Alta temperatura
05	Ventilconvettore (diretto)
06	Bollitore acqua calda sanitaria
07	Bollitore acqua calda sanitaria (elettrico)
08	Programma di tempo
09	Calore di processo
10	Bollitore acqua calda sanitaria (a strati)
11	Bollitore acqua calda sanitaria (interno)
12	Riscaldamento a pavimento (miscelazione)
13	Unità d'interfaccia termica

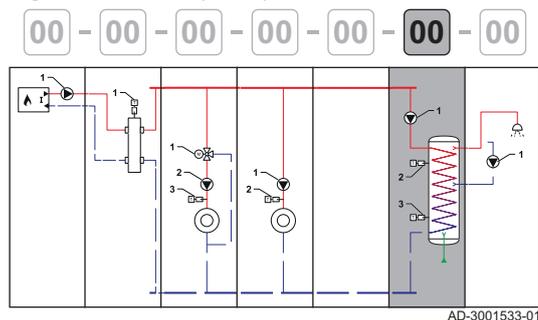
Fig.32 Zona 3 (CircC)



Tab.24 Zona 3 (CircC) (SCB-10 con aggiunta di AD249 richiesta)

Numero	Descrizione
00	Vuoto (nessuna zona)
01	Circuito diretto
02	Circuito di miscelazione
03	Piscina (diretto)
04	Alta temperatura
05	Ventilconvettore (diretto)
06	Bollitore acqua calda sanitaria
07	Bollitore acqua calda sanitaria (elettrico)
08	Programma di tempo
09	Calore di processo
10	Bollitore acqua calda sanitaria (a strati)
11	Bollitore acqua calda sanitaria (interno)
12	Riscaldamento a pavimento (miscelazione)
13	Satellite di utenza autosufficiente

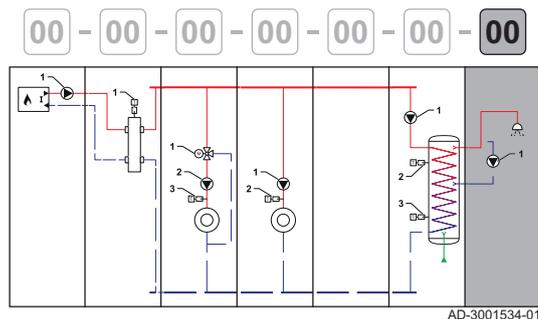
Fig.33 Zona 4 (DHW)



Tab.25 Zona 4 (DHW) (SCB-10 richiesta)

Numero	Descrizione
00	Vuoto (nessuna zona)
01	Bollitore acqua calda sanitaria con una sonda e pompa
02	Bollitore acqua calda sanitaria con due sonde e pompa
03	Bollitore acqua calda sanitaria con riscaldamento solare
04	Bollitore acqua calda sanitaria con riscaldamento elettrico
05	Bollitore acqua calda sanitaria con un sensore

Fig.34 Zona 5 (AUX)



Tab.26 Zona 5 (AUX) (SCB-10 con aggiunta di AD249 richiesta)

Numero	Descrizione
00	Vuoto (nessuna zona)
01	Circuito acqua calda sanitaria (con pompa)
02	Acqua calda sanitaria (senza pompa)
03	Programmazione oraria (uscita pompa on/off)
04	Calore di processo (24/7 possibile solo per questa zona)
05	Bollitore acqua calda sanitaria (interno)

## 4.8.3 Simboli utilizzati

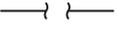
Tab.27 Tubatura

Simbolo	Spiegazione	Simbolo	Spiegazione
	Tubo di mandata		Tubo di ritorno
	Tubo di mandata del collettore		Tubo di ritorno del collettore
	Alimentazione acqua potabile		

Tab.28 Componenti idraulici

Simbolo	Spiegazione	Simbolo	Spiegazione
	Valvola miscelatrice		Valvola, messa in azione elettronicamente
	Scambiatore a piastre		Separatore idraulico
	Pompa		

Tab.29 Sensori e contatti

Simbolo	Spiegazione	Simbolo	Spiegazione
	Sensore di temperatura esterna		Sonda di temperatura
	Termostato di sicurezza		Cavo elettrico

Tab.30 Fonti di richiesta di calore

Simbolo	Spiegazione	Simbolo	Spiegazione
	Termostato ambiente	<b>0-10V</b>	Input 0-10V

Tab.31 Generatori di calore

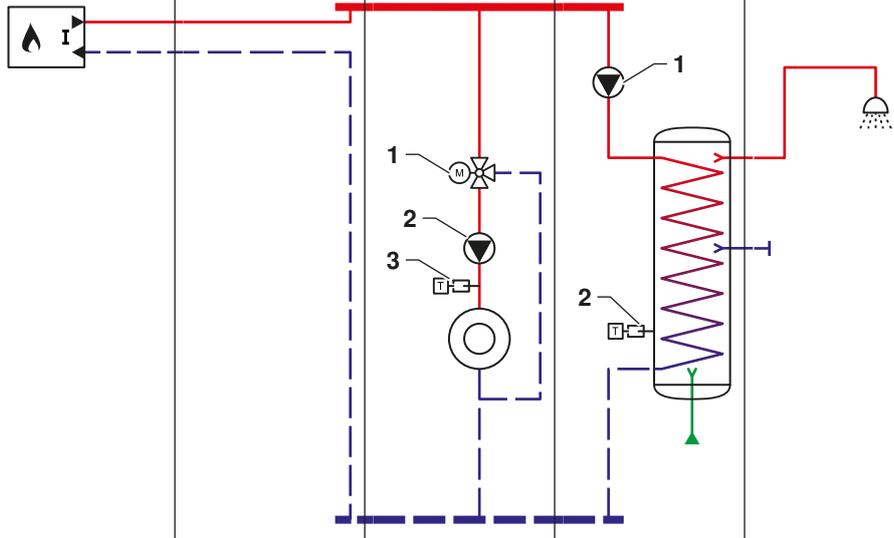
Simbolo	Spiegazione	Simbolo	Spiegazione
	(Gas) Caldaia alimentata a combustibile - circuito singolo		Pompa di calore
	(Gas) Caldaia alimentata a combustibile - circuito doppio		

Tab.32 Utilizzatori di calore

Simbolo	Spiegazione	Simbolo	Spiegazione
	Zona di riscaldamento		Zona di riscaldamento aria calda
	Radiatori		Riscaldamento a pavimento
	Rubinetto dell'acqua		Doccia

4.8.4 SCB-02 Esempio di installazione 01-01-02-10-00-00-00

Tab.33 Collegamenti idraulici ed elettrici per: Caldaia con circuito di riscaldamento primario (nessuna pompa) - Collegamento diretto - Circuito di miscelazione - Bollitore acqua calda sanitaria con una sonda e pompa

Produttore	Collegamento	CircA	CircB			
01	01	02	10	00	00	00
 A AD-3001435-01		 A AD-3001437-01				
						
AD-3001484-01	AD-3001475-01	AD-3001432-01	AD-3001538-01	AD-3001486-01		
<b>A</b> CB-01  Tout		<b>SCB-02</b>  R-Bus				
<b>B</b> CB-01 (1)  BL						
<b>1</b>		<b>SCB-02</b>  ≠ N ↓ ↓	<b>SCB-02</b>  ≠ N L			
<b>2</b>		<b>SCB-02</b>  ≠ N L	<b>SCB-02</b>  Tdhw			
<b>3</b>		<b>SCB-02</b>  Tflow				
(1) Bridge: Questi connettori devono essere collegati con un ponte. Alcuni ponti sono già installati in fabbrica, altri devono essere montati per questo esempio di installazione specifico.						

Tab.34 CircA - parametri da impostare

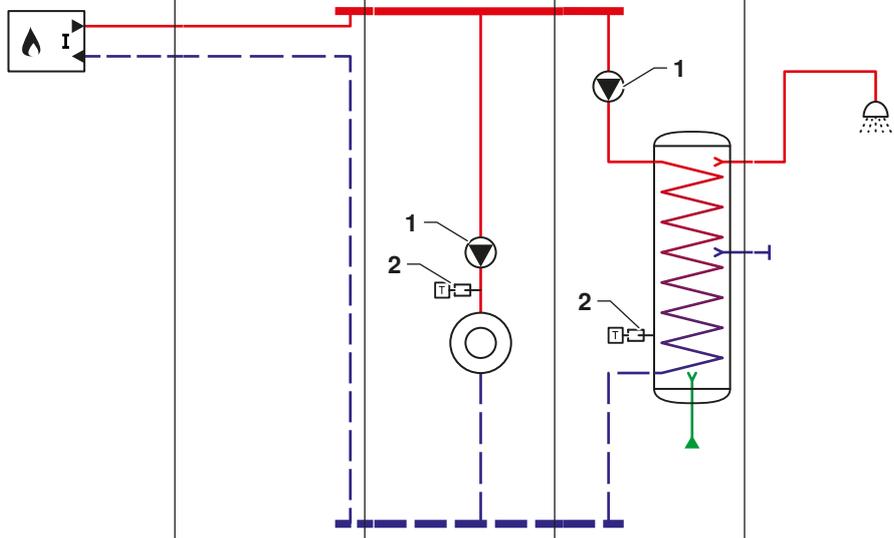
Codice	Testo visualizzato	Percorso del menu	Regolare su
CP020	Funzionamento zona	≡ > Processo di installazione > <b>SCB-02</b> > <b>CIRCA 1</b> > Parametri, contatori, segnali > Parametri	2 = Circuito miscelato

Tab.35 CircB - parametri da impostare

Codice	Testo visualizzato	Percorso del menu	Regolare su
CP021	Funzionamento zona	☰ > Processo di installazione > <b>SCB-02</b> > <b>CIRCB 1</b> > Parametri, contatori, segnali > Parametri	10 = Stratificazione ACS

## 4.8.5 SCB-02 Esempio di installazione 01-01-01-10-00-00-00

Tab.36 Collegamenti idraulici ed elettrici per: Caldaia con circuito di riscaldamento primario (nessuna pompa) - Collegamento diretto - Circuito diretto - Bollitore acqua calda sanitaria con una sonda e pompa

Produttore	Collegamento	CircA	CircB			
01	01	01	10	00	00	00
 AD-3001435-01		 AD-3001437-01				
						
AD-3001484-01	AD-3001475-01	AD-3001464-01	AD-3001538-01	AD-3001486-01		
<b>A</b>	<b>CB-01</b> 	<b>SCB-02</b> 				
<b>B</b>	<b>CB-01</b> <sup>(1)</sup> 					
<b>1</b>		<b>SCB-02</b> 	<b>SCB-02</b> 			
<b>2</b>		<b>SCB-02</b> 	<b>SCB-02</b> 			
(1) Bridge: Questi connettori devono essere collegati con un ponte. Alcuni ponti sono già installati in fabbrica, altri devono essere montati per questo esempio di installazione specifico.						

Tab.37 CircA - parametri da impostare

Codice	Testo visualizzato	Percorso del menu	Regolare su
CP020	Funzionamento zona	☰ > Processo di installazione > <b>SCB-02</b> > <b>CIRCA 1</b> > Parametri, contatori, segnali > Parametri	1 = Diretto

Tab.38 CircB - parametri da impostare

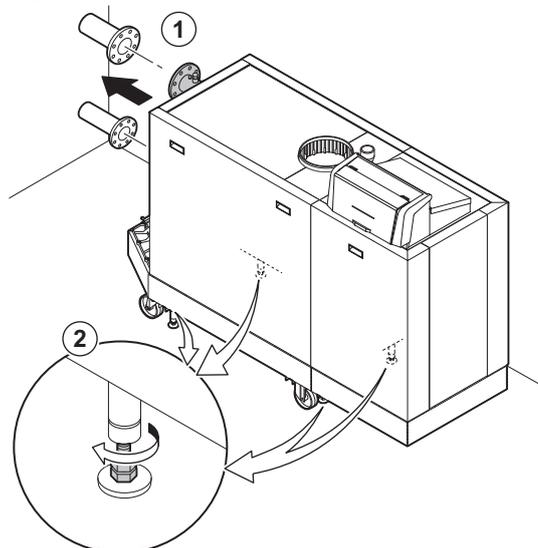
Codice	Testo visualizzato	Percorso del menu	Regolare su
CP021	Funzionamento zona	☰ > Processo di installazione > <b>SCB-02</b> > <b>CIRCB 1</b> > Parametri, contatori, segnali > Parametri	10 = Stratificazione ACS

## 5 Installazione

### 5.1 Posizionamento della caldaia

Fare riferimento al **documento contenente le istruzioni di sollevamento** per le informazioni relative al disimballo e al trasporto della caldaia nella posizione di installazione.

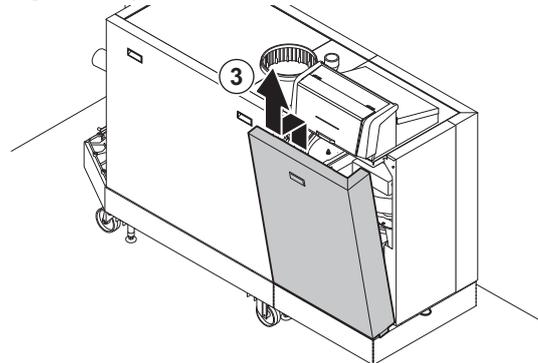
Fig.35 Posizionare la caldaia



AD-3001416-02

1. Movimentare la caldaia esattamente nella posizione richiesta.
2. Svitare i piedini di regolazione fino a quando toccheranno saldamente il pavimento.

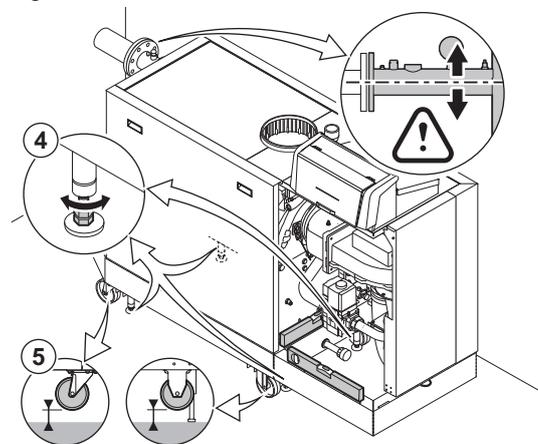
Fig.36 Aprire il mantello



AD-3001417-02

3. Aprire il mantello sollevando e asportando il pannello anteriore.

Fig.37 Livellare la caldaia



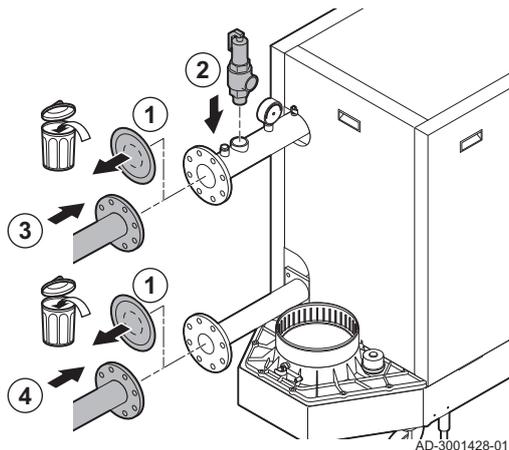
AD-3001418-02

4. Livellare la caldaia utilizzando i piedini di regolazione.
5. Accertarsi che la caldaia posi unicamente sui piedini di regolazione (le rotelle di trasporto devono essere sollevate dal pavimento).

### 5.2 Collegamento del circuito di riscaldamento

Per la caldaia Gas 620 Ace, applicare le istruzioni a ciascun modulo della caldaia.

Fig.38 Collegamento del circuito di riscaldamento

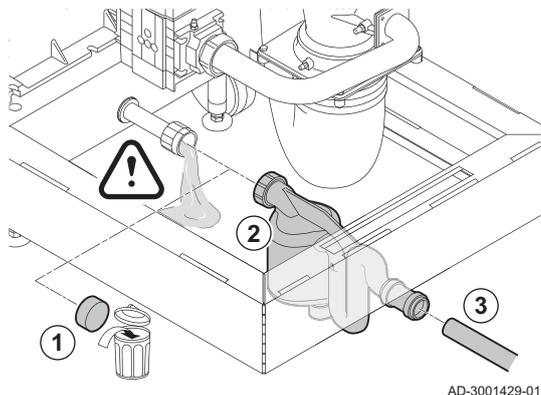


1. Rimuovere i tappi antipolvere dai collegamenti della mandata e del ritorno.
2. Collegare una valvola di sicurezza al collegamento della mandata.
3. Montare il tubo di mandata dell'impianto al collegamento della mandata.
4. Montare il tubo di ritorno dell'impianto al collegamento del ritorno.

### 5.3 Collegamento del tubo di scarico della condensa

Per la caldaia Gas 620 Ace, applicare le istruzioni a ciascun modulo della caldaia.

Fig.39 Collegamento del tubo di scarico della condensa



1. Rimuovere il cappuccio di protezione dal collegamento della condensa.



**Attenzione**

È possibile la fuoriuscita di acqua dovuta al test effettuato in fabbrica.

2. Montare il sifone avvitando il dado girello sul collegamento.
3. Montare un tubo di scarico in plastica con Ø 32 mm o superiore sul sifone, collegandolo allo scarico.

### 5.4 Collegamento del tubo del gas

Per la caldaia Gas 620 Ace, applicare le istruzioni a ciascun modulo della caldaia.

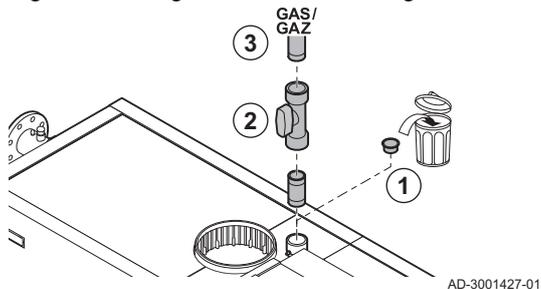
Il tubo del gas deve essere privo di polvere e di sporcizia. La caldaia è dotata di un filtro del gas montato di serie.



**Avvertenza**

Prima di iniziare a lavorare sui tubi del gas, chiudere il rubinetto principale di alimentazione del gas.

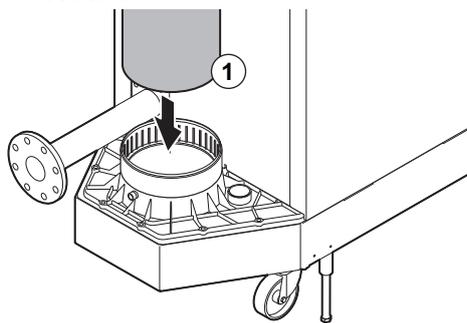
Fig.40 Collegamento del tubo del gas



1. Rimuovere il cappuccio antipolvere dal collegamento del gas <sup>GAS/</sup>GAZ.
2. Predisporre una valvola gas vicino alla caldaia.
3. Collegare il tubo di alimentazione del gas all'alimentazione del gas <sup>GAS/</sup>GAZ.

## 5.5 Collegamento dell'ingresso aria e dell'uscita fumi

Fig.41 Montare sulla caldaia il tubo di uscita fumi



AD-3001425-01

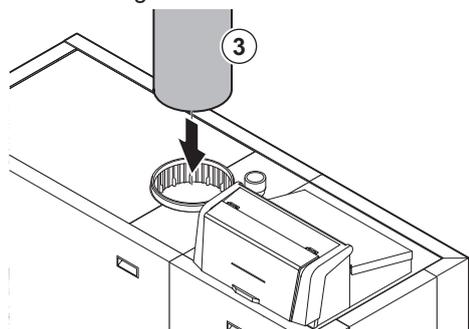
1. Montare sulla caldaia il tubo di uscita fumi.
2. Montare i successivi tubi di uscita fumi in conformità alle istruzioni del produttore.



### Attenzione

- I tubi non devono poggiare sulla caldaia.
- Montare le parti orizzontali inclinandole verso la caldaia, con una pendenza di 50 mm al metro.

Fig.42 Montare sulla caldaia il tubo di ingresso aria



AD-3001426-02

3. Montare sulla caldaia il tubo di ingresso aria.
4. Montare i successivi tubi di ingresso aria in conformità alle istruzioni del produttore.



### Attenzione

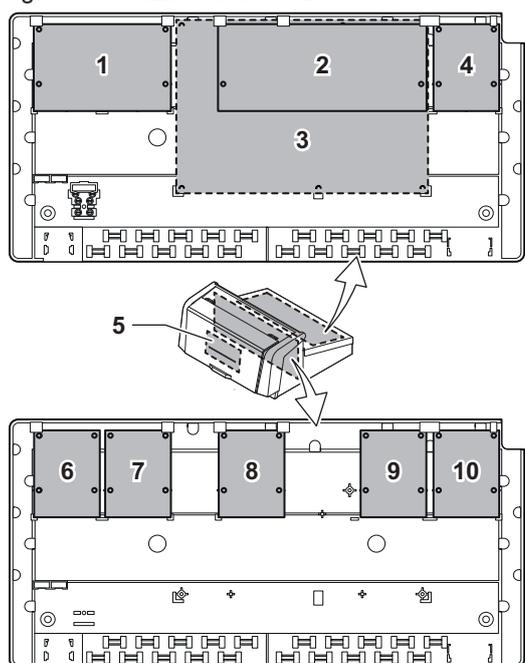
- I tubi non devono poggiare sulla caldaia.
- Montare le parti orizzontali in pendenza verso la presa d'aria.

## 5.6 Collegamenti elettrici

### 5.6.1 Posizioni delle PCB

Questa illustrazione indica la posizione di ciascuna PCB. Vengono illustrate sia le PCB montate in fabbrica che quelle opzionali.

Fig.43 Posizioni delle PCB

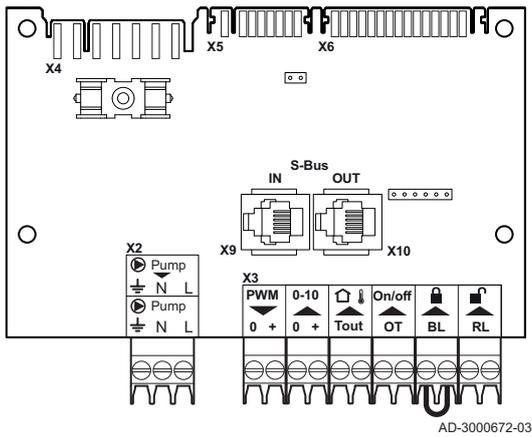


AD-3001591-01

dispositivo	posizione primaria	opzione di posizionamento
CU-GH13	5	-
CB-01	1	-
SCB-01 (opzionale)	7	8
SCB-02	2	-
SCB-09 (opzionale)	4	6
SCB-10 (opzionale)	3	-
SCB-13 (opzionale)	4	6
GTW-08 (opzionale)	7	-
GTW-22 (opzionale)	10	-
GTW-30 (opzionale)	8	9

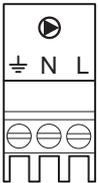
### 5.6.2 La PCB di collegamento CB-01

Fig.44 PCB di collegamento CB-01



La **CB-01** è posizionata nel modulo di controllo. Consente un facile accesso a tutti i connettori standard.

Fig.45 Pompa impianto



#### ■ Collegamento della pompa del sistema

1. Collegare una pompa del sistema ai morsetti della **Pompa** del connettore.



#### Importante

La potenza massima assorbita è pari a 300 VA.

È possibile modificare la funzione della pompa del sistema mediante i parametri **PP015**, **PP016** e **PP018**.

#### ■ Collegamento di una pompa del sistema PWM

È possibile collegare alla caldaia una pompa dotata di sistema PWM e regolarla in modo modulante dalla caldaia stessa

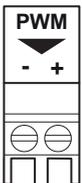
1. Collegare la pompa PWM ai **morsetti PWM** del connettore.



#### Importante

Contattateci per ulteriori informazioni.

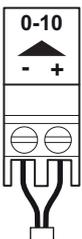
Fig.46 Pompa del sistema PWM



AD-3001306-01

AD-3001307-01

Fig.47 Ingresso analogico



#### ■ Ingresso analogico

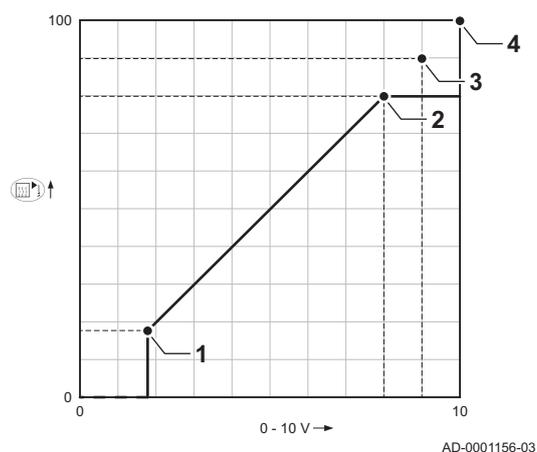
Questo ingresso dispone di due modalità: controllo in base alla temperatura o in base alla potenza termica. Se viene utilizzato questo ingresso la comunicazione OT, proveniente dalla caldaia, è ignorata.

1. Collegare il segnale di ingresso ai terminali **0-10** del connettore.

Modificare la modalità dell'ingresso analogico mediante il parametro **EP014**.

AD-3001304-01

Fig.48 Regolazione della temperatura



AD-0001156-03

### - Regolazione analogica della temperatura (°C)

- 1 Caldaia accesa
- 2 Parametro **CP010**
- 3 Temperatura di mandata max
- 4 Valore calcolato

La temperatura di mandata della caldaia è regolata dal segnale a 0 - 10 V. La modulazione della regolazione avviene in base alla temperatura di mandata. La potenza varia tra il valore minimo e quello massimo sulla base del setpoint di temperatura di mandata calcolato dal regolatore.

Tab.39 Regolazione della temperatura

Segnale in ingresso (V)	Temperatura (°C)	Descrizione
0 - 1,5	0 - 15	Caldaia spenta
1,5 - 1,8	15 - 18	Isteresi
1,8 - 10	18 - 100	Temperatura desiderata

### - Regolazione analogica in potenza

Il segnale 0 - 10 V regola la potenza della caldaia. Tale regolazione si modula sulla base della potenza termica. La potenza minima è collegata alla profondità di modulazione della caldaia. La potenza varia tra il valore di minima e di massima sulla base del valore stabilito dal regolatore.

Tab.40 Regolazione basata sulla potenza termica

Segnale in ingresso (V)	Potenza termica (%)	Descrizione
0 - 2,0	0	Caldaia spenta
2,0 - 2,2	0	Richiesta di calore
2,0 - 10	0 - 100	Potenza termica desiderata

### ■ Collegamento di una sonda di temperatura esterna

Al connettore **Tout** può essere collegata una sonda di temperatura esterna. Collegare sempre la sonda alla PCB che controlla le zone. Per esempio: quando le zone sono controllate da una SCB-02 o da una SCB-10, collegare la sonda a tale PCB.

1. Collegare il cavo bifilare al connettore **Tout**.

Utilizzare le sonde di seguito indicate, oppure sonde di identiche caratteristiche. Impostare il parametro **AP056** in base al tipo di sonda di temperatura esterna installata.

- AF60 = NTC 470 Ω/25°C

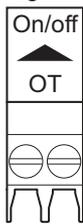
Se è anche presente un termostato On/Off, la caldaia controllerà la temperatura mediante il setpoint della curva di riscaldamento interna impostata. **OpenTherm** Anche i regolatori possono utilizzare la sonda di temperatura esterna. In tal caso, la curva di riscaldamento desiderata dovrà essere impostata sul regolatore.

Fig.49 Connettore Tout



AD-4000006-02

Fig.50 Connettore On/off - OT



AD-3001599-02

### ■ Connettore termostato ambiente (On/off - OT)

Il connettore **On/off - OT** può essere utilizzato per collegare un termostato ambiente. Il connettore supporta i seguenti tipi:

- Termostato **OpenTherm** (per esempio, a marchio **iSense**)
- Termostato **OpenTherm Smart Power**
- Termostato **On/Off**

Non importa a quale dei due morsetti è collegato il cavo. Il software riconosce il tipo di termostato collegato.

### ■ Ingresso di blocco



#### Attenzione

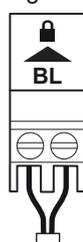
Adatto solo per contatti senza potenziale (contatto pulito).



#### Importante

Per utilizzare questo ingresso è necessario prima rimuovere il ponticello presente.

Fig.51 Ingresso di blocco



AD-3000972-02

La caldaia è dotata di un ingresso di blocco. È possibile collegare un contatto privo di potenziale ai terminali **BL** del connettore. Se questo contatto viene aperto, la caldaia andrà in blocco.

Modificare la funzione dell'ingresso mediante il parametro **AP001**. Questo parametro dispone delle 3 seguenti opzioni di configurazione:

- Arresto completo: nessuna protezione antigelo con la sonda esterna e nessuna protezione antigelo della caldaia (la pompa e il bruciatore non si avviano)
- Arresto parziale: protezione antigelo della caldaia (la pompa si avvia quando la temperatura dello scambiatore di calore è  $< 6^{\circ}\text{C}$  e il bruciatore si avvia quando la temperatura dello scambiatore di calore è  $< 3^{\circ}\text{C}$ )
- Blocco: nessuna protezione antigelo con la sonda esterna e parziale protezione antigelo della caldaia (la pompa si avvia quando la temperatura dello scambiatore di calore è  $< 6^{\circ}\text{C}$ , il bruciatore non si avvia quando la temperatura dello scambiatore di calore è  $< 3^{\circ}\text{C}$ ).

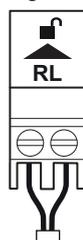
### ■ Ingresso di abilitazione



#### Attenzione

Adatto solo per contatti senza potenziale (contatto pulito).

Fig.52 Ingresso di abilitazione



AD-3001303-01

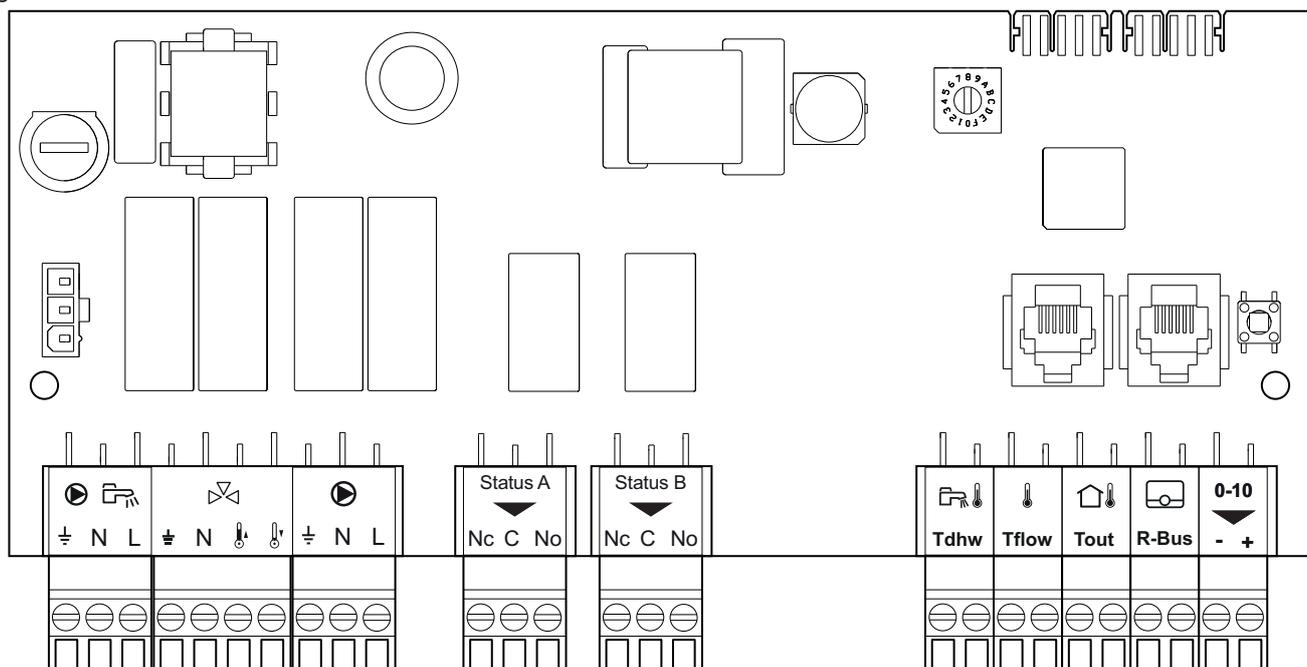
La caldaia è dotata di un ingresso di abilitazione. È possibile collegare un contatto privo di potenziale ai terminali **RL** del connettore.

- Se il contatto viene chiuso durante una richiesta di calore, la caldaia andrà immediatamente in blocco.
- Se il contatto viene chiuso in assenza di una richiesta di calore, la caldaia andrà in blocco dopo un determinato tempo di attesa.

Modificare il tempo di attesa dell'ingresso mediante il parametro **AP008**.

## 5.6.3 La PCB di espansione SCB-02

Fig.53 SCB-02PCB



AD-3001313-01

La SCB-02 dispone delle seguenti caratteristiche:

- Comando di una zona (miscelazione) per il riscaldamento (o il raffreddamento)
- Controllo di una zona per l'acqua calda sanitaria (ACS)
- Collegamento dell'uscita 0-10 V per una pompa dell'impianto PWM
- Due contatti privi di potenziale per notifiche relative allo stato

Le PCB di espansione opzionali vengono riconosciute automaticamente dall'unità di controllo della caldaia. In caso di rimozione di una o più PCB di espansione, la caldaia indicherà un codice di errore. Per risolvere questo errore, dopo la rimozione sarà necessario eseguire un rilevamento automatico.

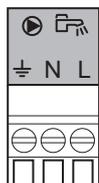
#### ■ Collegamento di una pompa per l'acqua calda sanitaria (ACS)

Collegamento di una pompa per l'acqua calda sanitaria (ACS). La potenza massima assorbita è pari a 300 VA.

Collegare la pompa come segue:

- ⏏ Terra
- N** Neutro
- L** Fase

Fig.54 Connettore pompa ACS



AD-4000123-01

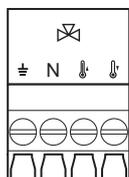
#### ■ Collegamento di una valvola miscelatrice

Il connettore della valvola miscelatrice può essere utilizzato per collegare una valvola miscelatrice (230 VAC) per l'utilizzo in un gruppo di caldaie (zona).

Collegare la valvola miscelatrice come segue:

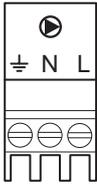
- ⏏ Terra
- N** Neutro
- 🔼 Aperta
- 🔽 Chiusa

Fig.55 Connettore valvola miscelatrice



AD-4000015-03

Fig.56 Pompa impianto



AD-3001306-01

### ■ Collegamento della pompa del sistema

1. Collegare una pompa del sistema ai morsetti della **Pompa** del connettore.



#### Importante

La potenza massima assorbita è pari a 300 VA.

È possibile modificare la funzione della pompa del sistema mediante i parametri **PP015**, **PP016** e **PP018**.

### ■ Collegamento notifiche stati

È possibile configurare come richiesto i due contatti a potenziale zero, **Stati**. In base alle impostazioni, la caldaia può trasmettere uno stato ben definito.

Collegare un relè come segue:

- Nc** Contatto normalmente chiuso. Il contatto si aprirà al verificarsi dello stato.
- C** Contatto principale.
- No** Contatto normalmente aperto. Il contatto si chiuderà al verificarsi dello stato.

Selezionare la notifica dello stato desiderata (impostazione) mediante i parametri **EP018** e **EP019**.

### ■ Collegamento sensore/termostato bollitore

È possibile collegare un sensore o un termostato del bollitore ai terminali **Tdhw** del connettore. È possibile impiegare unicamente sonde NTC 10 kΩ/25°C.

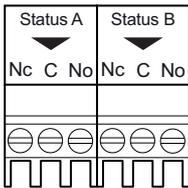


#### Importante

Nel caso di caldaie dotate di una PCB SCB-10, la sonda/termostato del bollitore deve essere collegata alla PCB SCB-10.

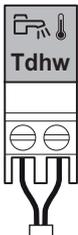
1. Collegare il cavo bipolare ai morsetti **Tdhw** del connettore.

Fig.57 Notifiche stati



AD-3001312-01

Fig.58 Collegamento sensore/termostato bollitore



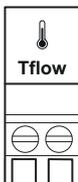
AD-3000971-02

### ■ Collegamento di una sonda di temperatura di zona

È possibile collegare una sonda di temperatura di zona ai morsetti **Tflow** del connettore.

1. Collegare il cavo bipolare ai morsetti **Tflow** del connettore.

Fig.59 Connettore Tflow



AD-3001311-01

### ■ Collegamento di una sonda di temperatura esterna

Al connettore **Tout** può essere collegata una sonda di temperatura esterna. Collegare sempre la sonda alla PCB che controlla le zone. Per esempio: quando le zone sono controllate da una SCB-02 o da una SCB-10, collegare la sonda a tale PCB.

Fig.60 Connettore Tout



AD-4000006-02

1. Collegare il cavo bifilare al connettore **Tout**.

Utilizzare le sonde di seguito indicate, oppure sonde di identiche caratteristiche. Impostare il parametro **AP056** in base al tipo di sonda di temperatura esterna installata.

- AF60 = NTC 470  $\Omega/25^{\circ}\text{C}$

Se è anche presente un termostato On/Off, la caldaia controllerà la temperatura mediante il setpoint della curva di riscaldamento interna impostata. **OpenTherm** Anche i regolatori possono utilizzare la sonda di temperatura esterna. In tal caso, la curva di riscaldamento desiderata dovrà essere impostata sul regolatore.

#### ■ Collegamento dei termostati

Il connettore **R-Bus** può essere utilizzato per collegare un termostato ambiente. Il connettore supporta i seguenti tipi:

- Termostato **R-Bus** (per esempio il **eTwist**)
- Termostato **OpenTherm** (per esempio il **iSense**)
- Termostato **OpenTherm Smart Power**
- Termostato **On/Off**

Non importa a quale dei due morsetti è collegato il cavo. Il software riconosce il tipo di termostato collegato.

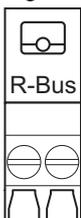
#### ■ Collegamento all'uscita 0-10 V

Il contatto **0 -10** può essere utilizzato per collegare una pompa con sistema PWM. La velocità della pompa è modulata in funzione del segnale ricevuto dalla caldaia. In funzione della marca e del tipo, la pompa può essere comandata da un segnale 0-10 V o PWM.

Collegare il regolatore della pompa dell'impianto al connettore **0 -10**.

- Selezionare il tipo di segnale che verrà inviato dalla caldaia mediante il parametro **EP029**.
- Selezionare il tipo di segnale che comanda la pompa mediante il parametro **EP028**.

Fig.61 Connettore R-Bus



AD-3001314-02

Fig.62 Connettore uscita 0-10 V



AD-3001305-01



#### Attenzione

- Se possibile, utilizzare il segnale di modulazione della pompa. Esso garantisce la massima precisione di regolazione della pompa.
- Se il bruciatore automatico non supporta la modulazione della pompa, quest'ultima si comporta come una pompa On/Off.

### 5.6.4 Collegamento del cavo di alimentazione elettrica

Il collegamento dell'alimentazione elettrica si trova sul lato posteriore del modulo di controllo. Il collegamento dell'alimentazione elettrica è dotato di un fusibile 10AT.



#### Pericolo di scossa elettrica

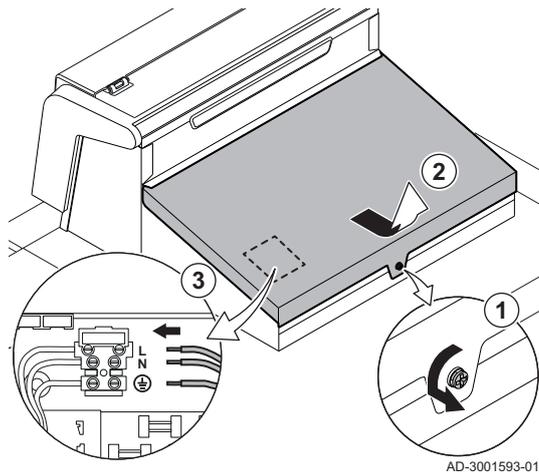
Scollegare sempre l'alimentazione elettrica prima di effettuare qualunque intervento sui collegamenti elettrici.

Al momento del collegamento del cavo di alimentazione, accertarsi che siano soddisfatti i seguenti requisiti:

Tab.41 Allacciamento elettrico

Sezione del filo	Lunghezza della spelatura	Coppia di serraggio
filo solido: 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 14) filo trefolato: 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 14) filo trefolato con capocorda: 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 14)	7 mm	0,5 N·m

Fig.63 Collegamento del cavo di alimentazione elettrica

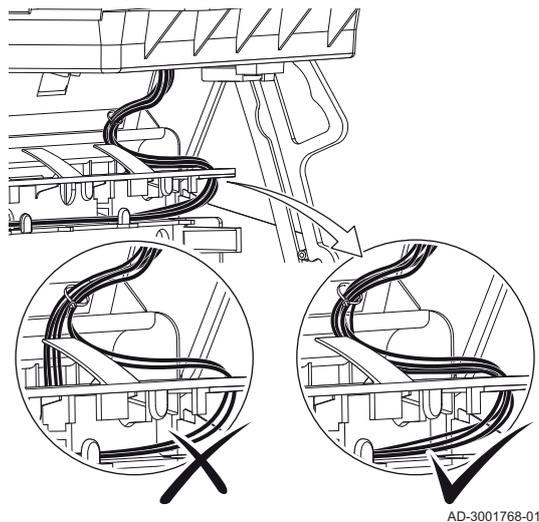


1. Svitare la vite di un quarto di giro.
2. Rimuovere il coperchio.
3. Collegare il cavo di alimentazione elettrica alla morsetteria.
4. Chiudere il coperchio.
5. Avvitare la vite di un quarto di giro.

### 5.6.5 Passaggio dei cavi nella parte anteriore del modulo di controllo

**Attenzione**  
 Al momento della chiusura del modulo di controllo, accertarsi che il passaggio dei cavi corrisponda a quanto illustrato.

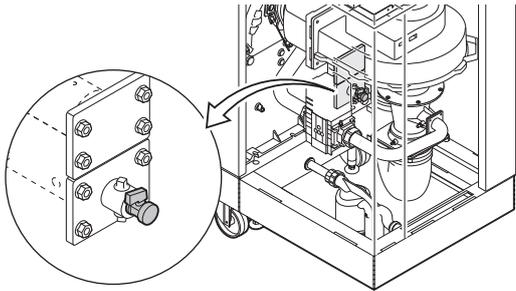
Fig.64 Passaggio dei cavi nella parte anteriore del modulo di controllo



## 6 Preparazione della messa in funzione

### 6.1 Controllo prima della messa in servizio

Fig.65 Posizione della valvola di riempimento e di svuotamento



AD-3001559-01

#### 6.1.1 Riempimento dell'impianto

La pressione consigliata dell'acqua è compresa tra 1,5 e 2,0 bar.

Per riempire l'impianto agire come di seguito descritto:

1. Scollegare la caldaia dall'alimentazione elettrica.
2. Riempire l'impianto di riscaldamento con acqua pulita attraverso la valvola di caricamento e scarico (da 1/2", montata sulla sezione anteriore).
3. Verificare la tenuta dei collegamenti lato acqua.
4. Accendere la caldaia.

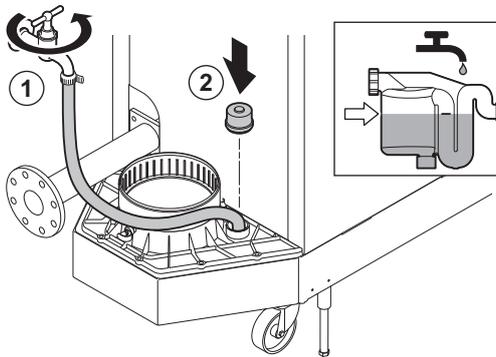
#### 6.1.2 Riempimento del sifone



##### Pericolo

Il sifone deve sempre essere sufficientemente pieno d'acqua. In questo modo si impedisce l'uscita dei fumi nell'ambiente.

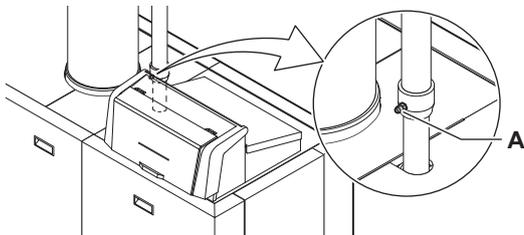
Fig.66 Riempimento del sifone



AD-3001600-01

1. Riempire il sifone fino al segno di riferimento attraverso il collettore di raccolta della condensa.
2. Riposizionare il tappo sul collettore di raccolta della condensa.

Fig.67 Presa di misurazione della pressione di mandata del gas



AD-3001560-01

#### 6.1.3 Preparazione del circuito del gas



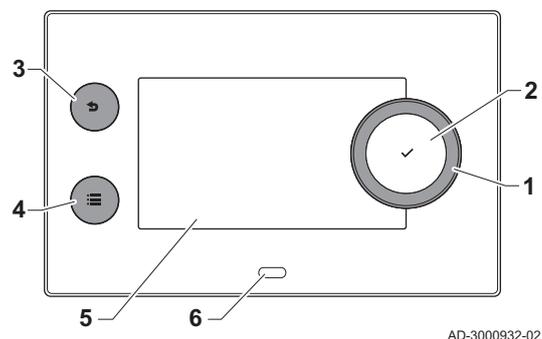
##### Avvertenza

Accertarsi che la caldaia sia scollegata dall'alimentazione elettrica.

1. Aprire la valvola del gas principale.
2. Aprire la valvola gas della caldaia.
3. Verificare la tenuta del circuito del gas.
4. Degasare il tubo di alimentazione del gas svitando il punto di misurazione **A**.  
⇒ Il tubo di alimentazione del gas potrà dirsi correttamente degasato quando si sente odore di gas.
5. Controllare la pressione di alimentazione del gas nel punto di misurazione **A**.  
⇒ La pressione deve corrispondere a quella indicata sulla targa matricola.
6. Serrare nuovamente la presa di misurazione.

## 6.2 Descrizione del pannello di controllo

Fig.68 Componenti del pannello di controllo



AD-3000932-02

### 6.2.1 Componenti del pannello di controllo

- 1 Manopola per selezionare un riquadro, un menu o un'impostazione
- 2 Pulsante di conferma ✓ per confermare la selezione
- 3 Pulsante indietro ↶:
  - **Tasto premuto brevemente:** Tornare al livello precedente o al menu precedente
  - **Tasto premuto a lungo:** Ritornare alla schermata iniziale
- 4 Pulsante menu ≡ per accedere al menu principale
- 5 Display
- 6 LED di stato

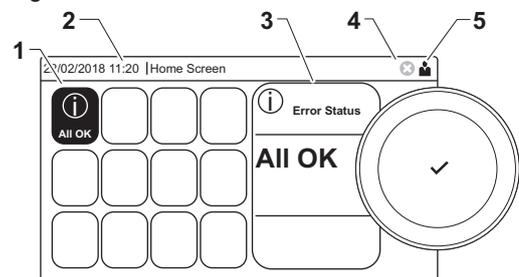
### 6.2.2 Descrizione della visualizzazione iniziale

Questa visualizzazione appare automaticamente dopo aver avviato l'apparecchio. Il pannello di controllo entra automaticamente in modalità standby (schermo nero) dopo 5 minuti di inattività. Per riattivare lo schermo, premere uno dei pulsanti del pannello di controllo.

È possibile tornare alla visualizzazione iniziale da qualsiasi menu mantenendo premuto per alcuni secondi il pulsante indietro ↶.

I riquadri sul menu principale garantiscono un rapido accesso ai menu corrispondenti. Utilizzare la manopola per scorrere i vari menu e premere il pulsante ✓ per confermare la scelta.

Fig.69 Icone sulla visualizzazione iniziale



AD-3001157-02

- 1 Riquadri: viene evidenziato il riquadro selezionato
- 2 Data e ora | Nome della visualizzazione (posizione corrente all'interno del menu)
- 3 Informazioni sul riquadro selezionato
- 4 indicatore di errore (visibile solo se è stato riscontrato un errore)
- 5 Icona che indica il livello di accesso:

- 🚧 : Livello spazzacamino
- 👤 : Livello utente
- 🔧 : Livello installatore

Il livello installatore è protetto da un codice di accesso. Quando questo livello è attivo, lo stato del riquadro [🔧] passa da **Spento** a **Acceso**.

### 6.2.3 Descrizione del menu principale

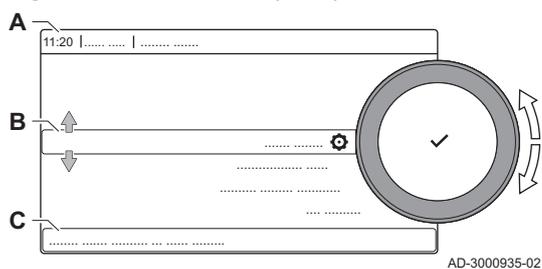
Da un qualsiasi menu è possibile tornare direttamente al menu principale premendo il pulsante menu ≡. Il numero dei menu ai quali si può accedere dipende dal livello di accesso (utente o installatore).

- A Data e ora | Nome della visualizzazione (posizione corrente all'interno del menu)
- B Menu disponibili
- C Breve spiegazione del menu selezionato

Tab.42 Menu disponibili per l'utente 👤

Descrizione	Icona
Impostazioni di sistema	⚙️
Informazioni sulla versione	i

Fig.70 Voci del menu principale



AD-3000935-02

Tab.43 Menu disponibili per l'installatore 

Descrizione	Icona
Processo di installazione	
Menu messa in servizio	
Menu di manutenzione avanzato	
Storico degli errori	
Impostazioni di sistema	
Informazioni sulla versione	<b>i</b>

#### 6.2.4 Significato delle icone visualizzate sul display

Tab.44 Icone

Icona	Descrizione
	Menu utente: è possibile configurare i parametri al livello utente.
	Menu installazione: è possibile modificare il parametro al livello installatore.
<b>i</b>	Menu Informazioni: visualizzazione di più valori aggiornati.
	Impostazioni impianto: i parametri dell'impianto possono essere configurati.
	Indicatore di errore.
	Indicatore della caldaia a gas.
	Il bollitore ACS è collegato.
	La sonda della temperatura esterna è collegata.
	Numero della caldaia nel sistema a cascata.
	Il bollitore solare è acceso ed è visualizzato il suo livello di temperatura.
	Il funzionamento in Riscaldamento è abilitato.
	Il funzionamento in Riscaldamento è disabilitato.
	Il funzionamento ACS è abilitato.
	Il funzionamento ACS è disabilitato.
	Il bruciatore è acceso.
	Il bruciatore è spento.
	Livello di potenza del bruciatore (da 1 a 5 segmenti, ogni segmento rappresenta il 20% della potenza).
	la pompa è in funzione.
	Indicatore della valvola a tre vie.
	Visualizzazione della pressione dell'acqua dell'impianto.
	La modalità spazzacamino è abilitata (funzionamento forzato alla potenza massima o alla potenza minima per la misurazione di O <sub>2</sub> ).
	La modalità di risparmio energetico è abilitata.
	L'integrazione ACS è abilitata.
	Il programma orario è abilitato: La temperatura ambiente è controllata da un programma orario.
	La modalità manuale è abilitata: La temperatura ambiente è regolata su un'impostazione fissa.
	La sovrascrittura temporanea del programma orario è abilitata: La temperatura ambiente è temporaneamente modificata.
	Il programma vacanza (inclusa la protezione antigelo) è attivo: La temperatura ambiente durante il periodo delle vacanze è ridotta, per risparmiare energia.
	La protezione antigelo è abilitata: Proteggere la caldaia e l'impianto dal gelo durante il periodo invernale.
	I dettagli di contatto dell'installatore sono visualizzati o possono essere inseriti.

Tab.45 Icone - Zone

<b>Icona</b>	<b>Descrizione</b>
	Icona tutte le zone (gruppi).
	Icona soggiorno.
	Icona cucina.
	Icona camera da letto.
	Icona studio.
	Icona cantina.

## 7 Messa in servizio

### 7.1 Procedura di messa in servizio



#### Avvertenza

- La messa in servizio deve essere effettuata da un installatore qualificato.
- In caso di utilizzo di un altro tipo di gas, l'assieme valvola gas dovrà essere adattato prima di accendere la caldaia.

1. Aprire la valvola del gas principale.
2. Aprire la valvola gas dell'apparecchio.
3. Accendere la caldaia mediante l'interruttore On/Off.
4. Configurare le impostazioni indicate sul display.  
⇒ Si attiva un programma di avvio che non potrà essere interrotto.
5. Impostare i componenti (termostati, regolatore) in modo da generare una richiesta di calore.



#### Importante

Nel caso si verifichi un errore durante l'avviamento, sarà visualizzato un messaggio con il relativo codice. Il significato dei codici di errore è descritto nella relativa tabella.

### 7.2 Regolazioni valvola gas

#### 7.2.1 Impostazione di fabbrica

L'impostazione di fabbrica della caldaia prevede il funzionamento con gas naturale del gruppo G20 (gas H).

Tab.46 Gas 320 Ace - Impostazioni di fabbrica per G20 (gas H)

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	285	355	430	500	575	650
DP003	Ass. max vent. ACS	Velocità massima del ventilatore in produzione ACS	5200	5500	3500	3800	4300	4100
GP007	GIRI/MIN Max Ris ven	Velocità massima del ventilatore in modalità Riscaldamento	5200	5500	3500	3800	4300	4100
GP008	GIRI/MIN Min-Ventilat	Velocità minima del ventilatore durante il Riscaldamento + modalità ACS	1400	1550	950	1050	1100	1050
GP009	GIRI/MIN vent avvio	Velocità ventilatore avvio apparecchio	2500	2500	1300	1400	1400	1400

Tab.47 Gas 620 Ace - Impostazioni di fabbrica per G20 (gas H)

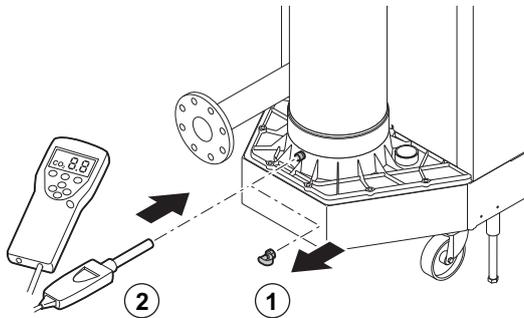
Codice	Testo visualizzato	Descrizione	570	710	860	1000	1150	1300
DP003	Ass. max vent. ACS	Velocità massima del ventilatore in produzione ACS	5200	5500	3500	3800	4300	4100
GP007	GIRI/MIN Max Ris ven	Velocità massima del ventilatore in modalità Riscaldamento	5200	5500	3500	3800	4300	4100
GP008	GIRI/MIN Min-Ventilat	Velocità minima del ventilatore durante il Riscaldamento + modalità ACS	1900	1850	1300	1250	1400	1350
GP009	GIRI/MIN vent avvio	Velocità ventilatore avvio apparecchio	2500	2500	1300	1400	1500	1600

### 7.2.2 Controllo e impostazione del rapporto gas/aria

Per la caldaia Gas 620 Ace, applicare le istruzioni a ciascun modulo della caldaia. Assicurarsi che l'altro modulo della caldaia non sia in funzione durante questa procedura di controllo e/o impostazione.

L'analizzatore dei fumi deve avere una precisione minima di  $\pm 0,25\%$  per  $O_2$ .

Fig.71 Inserire la sonda dell'analizzatore dei fumi



AD-3001424-01

1. Svitare il tappo dalla presa di misurazione dei fumi.
2. Inserire la sonda dell'analizzatore dei fumi nell'apertura della presa di misurazione.



#### Avvertenza

Durante la misurazione, sigillare completamente l'apertura attorno alla sonda.

3. Misurare la percentuale di  $O_2$  presente nei fumi. Prendere le misure a pieno carico e a carico parziale.

#### ■ Esecuzione del test alla massima potenza

1. Selezionare il riquadro [🔍].  
⇒ Viene visualizzato il menu **Modifica la modalità del test di carico**.
2. Selezionare il test **Potenza media**.

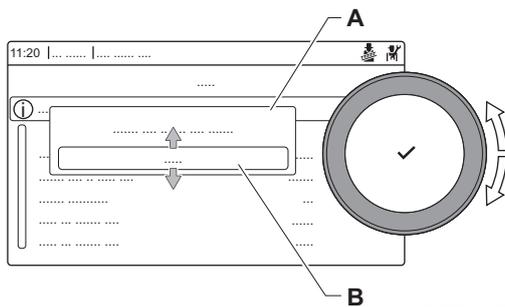
**A** Modifica la modalità del test di carico

**B** Potenza media

⇒ Il test alla massima potenza ha inizio. Nel menu è visualizzata la modalità selezionata per il test di potenza e nell'angolo superiore destro dello schermo è visualizzata l'icona [🔍].

3. Verificare e, se necessario, regolare le impostazioni del test di potenza.  
⇒ È possibile modificare solo i parametri evidenziati in grassetto.

Fig.72 Test alla massima potenza



AD-3000941-03

#### ■ Valori di verifica/impostazione per $O_2$ alla massima potenza

1. Portare la caldaia alla massima potenza.
2. Misurare la percentuale di  $O_2$  presente nei fumi.

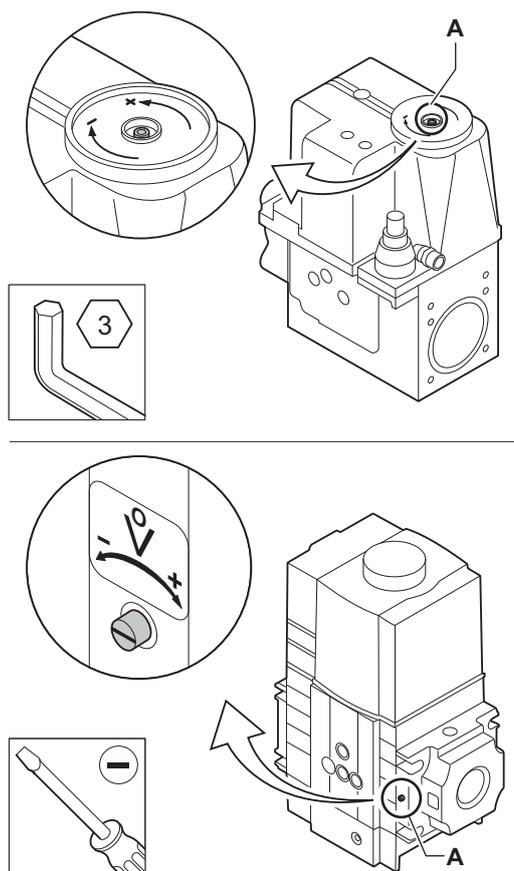
3. Confrontare il valore misurato con i valori di verifica riportati nella tabella.

Tab.48 Valori di verifica/impostazione per O<sub>2</sub> alla massima potenza per G20 (gas H)

Valori alla massima potenza per G20 (gas H)	O <sub>2</sub> (%) <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 285	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 355	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 430	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 500	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 575	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 650	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 570	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 710	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 860	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 1000	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 1150	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
Gas 620 Ace 1300	4,3 – 4,8 <sup>(1)</sup>
(1) Valore nominale	

4. Se il valore misurato non rientra fra quelli riportati nella tabella, correggere il rapporto gas/aria.
5. Servendosi della vite di regolazione **A**, impostare sul valore nominale la percentuale di O<sub>2</sub> per il tipo di gas in uso.
- L'aumento della portata del gas porterà ad diminuire l'O<sub>2</sub>. La direzione di rotazione della vite di regolazione per aumentare o ridurre la portata del gas è indicata sulla valvola di comando gas. Le caldaie da 5 a 9 sezioni vengono fornite con una valvola di comando gas diversa da quella utilizzata nella caldaia a 10 sezioni. Vedere il disegno per la posizione della vite di regolazione **A** per la massima potenza.
6. Controllare la fiamma attraverso il vetrino di ispezione. La fiamma non deve spegnersi.

Fig.73 Vite di regolazione **A**

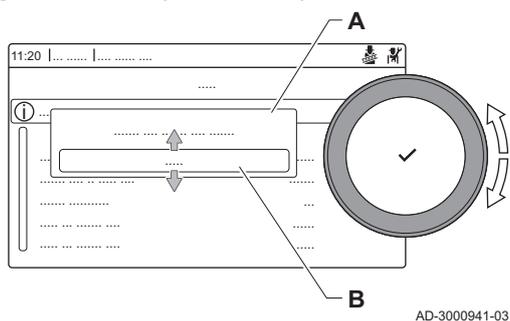


AD-0000492-01

#### ■ Esecuzione del test alla potenza minima

1. Se il test alla massima potenza è ancora in corso, premere il pulsante ✓ per modificare la modalità del test di potenza.

Fig.74 Test di potenza alla potenza minima



AD-3000941-03

- Se il test alla massima potenza si era concluso, selezionare il riquadro [👉] per ritornare al menu spazzacamino.

**A Modifica la modalità del test di carico****B Potenza bassa**

- Selezionare il test **Potenza bassa** nel menu **Modifica la modalità del test di carico**.
  - ⇒ Il test alla potenza minima ha inizio. Nel menu è visualizzata la modalità selezionata per il test di potenza, e nell'angolo superiore destro dello schermo è visualizzata l'icona 📏.
- Verificare e, se necessario, regolare le impostazioni del test di potenza.
  - ⇒ È possibile modificare solo i parametri evidenziati in grassetto.
- Terminare test alla potenza minima premendo il pulsante ⏪.
  - ⇒ Viene visualizzato il messaggio **Test di carico in corso interrotto!**.

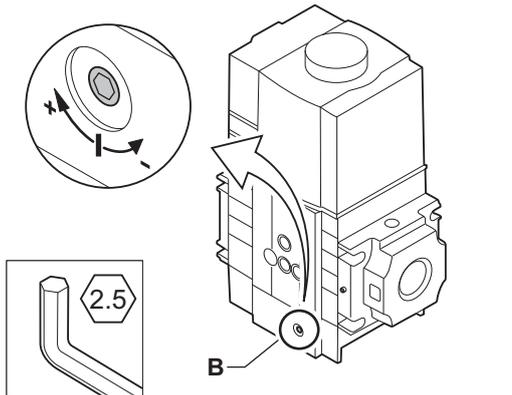
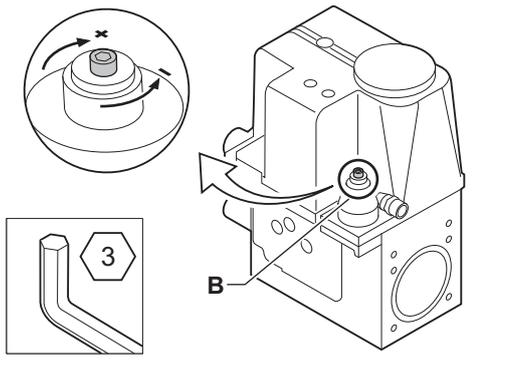
### ■ Valori di verifica/impostazione per O<sub>2</sub> alla potenza minima

- Impostare la caldaia alla potenza minima.
- Misurare la percentuale di O<sub>2</sub> presente nei fumi.
- Confrontare il valore misurato con i valori di verifica riportati nella tabella.

Tab.49 Valori di verifica/impostazione per O<sub>2</sub> alla potenza minima per G20 (gas H)

Valori alla potenza minima per G20 (gas H)	O <sub>2</sub> (%) <sup>(1)</sup>
Gas 320 Ace 285	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 320 Ace 355	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 320 Ace 430	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 320 Ace 500	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 320 Ace 575	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 320 Ace 650	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 620 Ace 570	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 620 Ace 710	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 620 Ace 860	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 620 Ace 1000	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 620 Ace 1150	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
Gas 620 Ace 1300	4,8 <sup>(1)</sup> – 5,4
(1) Valore nominale	

- Se il valore misurato non rientra fra quelli riportati nella tabella, correggere il rapporto gas/aria.

Fig.75 Vite di regolazione **B**

AD-0000493-01

5. Servendosi della vite di regolazione **B**, impostare sul valore nominale la percentuale di O<sub>2</sub> per il tipo di gas in uso.  
L'aumento della portata del gas porterà ad diminuire l'O<sub>2</sub>. La direzione di rotazione della vite di regolazione per aumentare o ridurre la portata del gas è indicata sulla valvola di comando gas. Le caldaie da 5 a 9 sezioni vengono fornite con una valvola di comando gas diversa da quella utilizzata nella caldaia a 10 sezioni. Per la posizione della vite di regolazione **B** per la potenza minima, vedere il disegno.
6. Controllare la fiamma attraverso il vetrino di ispezione. La fiamma non deve spegnersi.
7. Ripetere il test a pieno carico e il test a basso carico tutte le volte che sarà necessario, fino a quando si otterranno i valori corretti.
8. Riportare la caldaia al normale stato di funzionamento.

### 7.3 Istruzioni finali

1. Rimuovere lo strumento di misurazione.
2. Avvitare il tappo sulla presa analisi fumi.
3. Sigillare l'assieme valvola gas.
4. Rimontare il pannello frontale.
5. Riscaldare l'impianto di riscaldamento fino a circa 70°C.
6. Spegnerne la caldaia.
7. Effettuare la deareazione dell'impianto di riscaldamento dopo circa 10 minuti.
8. Accendere la caldaia.
9. Controllare la pressione dell'acqua. Se necessario, rabboccare l'impianto di riscaldamento.
10. Riportare i seguenti dati sull'etichetta autoadesiva inclusa, e applicare quest'ultima accanto alla targa matricola dell'apparecchiatura.
  - La pressione di mandata del gas;
  - Nel caso di applicazioni in sovrappressione, il tipo di uscita fumi;
  - I parametri modificati in base ai cambiamenti di cui sopra.
11. Ottimizzare le impostazioni come richiesto per l'impianto e le preferenze utente.

Fig.76 Esempio di etichetta autoadesiva compilata

<b>Adjusted for</b> / Réglée pour / Ingesteld op / Eingestellt auf / Regolato per / Ajustado para / Ρυθμιζόμενο για / Nastawiony na / настроен для / Reglat pentru / настроен за / ayarlanmıştır / Nastavljen za / beállítva/ Nastaveno pro / Asetettu kaasulle / Justert for/ indstillet til/ ل تنظیم :	<b>Parameters</b> / Paramètres / Parameter / Parametri / Parámetros / Παράμετροι / Parametry / Параметры / Parametrii / Параметри / Parametreler / Paraméterek / Parametrit / Parametere / Parametre / تامل عمل :
<input checked="" type="checkbox"/> Gas <u>  G20  </u> <u>  20  </u> mbar	<u>DP003 - 3300</u> <u>GP007 - 3300</u> <u>GP008 - 2150</u> <u>GP009 -</u>
<input checked="" type="checkbox"/> C <sub>(10)3(X)</sub> <input type="checkbox"/> C <sub>(12)3(X)</sub> <input type="checkbox"/> _____	

AD-3001124-01



#### Vedere

Per maggiori informazioni; Impostazioni, pagina 53 e Istruzioni per l'utente, pagina 83.

12. Salvare tutte le impostazioni di messa in servizio sul pannello di controllo, in modo da poterle ripristinare in seguito a un reset.
13. Istruire l'utente al funzionamento dell'impianto, della caldaia e del regolatore.
14. Informare l'utente sulla manutenzione da effettuare.
15. Consegnare tutti i manuali all'utente.

### 7.3.1 Salvare le impostazioni di messa in servizio

---

È possibile salvare tutte le impostazioni correnti sul pannello di controllo. Queste impostazioni possono essere ripristinate se necessario, ad esempio dopo la sostituzione del pannello di controllo.

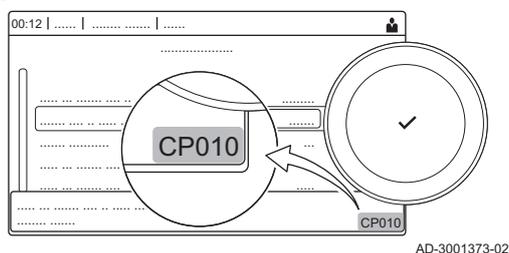
1. Premere il pulsante .
2. Utilizzare la manopola per selezionare **Menu di manutenzione avanzato**.
3. Per confermare la selezione, premere il pulsante .
4. Utilizzare la manopola per selezionare **Salva come impostazioni standard**.
5. Per confermare la selezione, premere il pulsante .
6. Selezionare **Conferma** per salvare le impostazioni.

L'opzione **Ripristino delle impostazioni standard** diventa disponibile nel **Menu di manutenzione avanzato** dopo aver salvato le impostazioni di messa in servizio.

## 8 Impostazioni

### 8.1 Introduzione ai codici dei parametri

Fig.77 Codice sull' HMI T-control



AD-3001373-02

La piattaforma di controllo si serve di un sistema avanzato, che consente di classificare parametri, misurazioni e contatori. Conoscere la logica dietro a questi codici rende più semplice la loro identificazione. Il codice è composto da due lettere e da tre numeri.

Fig.78 Prima lettera

**CP010**

AD-3001375-01

La prima lettera indica la categoria alla quale appartiene il tipo di errore.

- A**   Appliance: Apparecchio
- C**   Circuit: Zona
- D**   Domestic hot water: Acqua calda sanitaria
- E**   External: Opzioni esterne
- G**   Gas fired: Generatore di calore alimentato a gas
- P**   Producer: Riscaldamento

I codici della categoria D vengono controllati soltanto dall'apparecchio. L'acqua calda sanitaria, quando viene comandata da una SCB, viene trattata come un circuito, con codici di categoria C.

Fig.79 Seconda lettera

**CP010**

AD-3001376-01

La seconda lettera indica il tipo.

- P**   Parameter: Parametri
- C**   Counter: Contatori
- M**   Measurement: Segnali

Fig.80 Numero

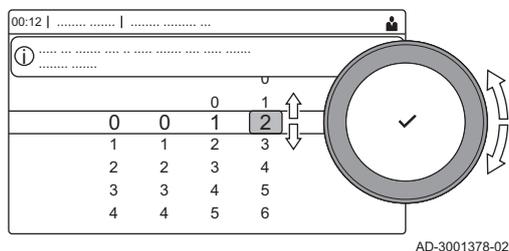
**CP010**

AD-3001377-01

Il numero è sempre composto da tre cifre. In alcuni casi, l'ultima delle tre cifre è relativa ad una zona.

### 8.2 Accesso al livello installatore

Fig.81 Livello installatore



AD-3001378-02

Alcuni parametri, che potrebbero influire sul funzionamento della caldaia, sono protetti da un codice di accesso. La modifica di questi parametri è consentita soltanto all'installatore.

1. Selezionare il riquadro [ ].
2. Per confermare la selezione, premere il pulsante .
3. Selezionare il codice mediante la manopola: **0012**.
4. Per confermare la selezione, premere il pulsante .
  - ⇒ Quando il livello installatore è abilitato, lo stato del riquadro [ ] passa da **Spento** a **Acceso**.
5. Per uscire dal livello installatore, selezionare il riquadro [ ].
6. Utilizzare la manopola per selezionare **Conferma** o **Annulla**.
7. Per confermare la selezione, premere il pulsante .
  - ⇒ Quando il livello installatore è disabilitato, lo stato del riquadro [ ] passa da **Acceso** a **Spento**.

Qualora il pannello di controllo non venga utilizzato per un periodo di tempo superiore a 30 minuti, l'uscita dal livello installatore sarà automatica.

#### 8.2.1 Configurazione dell'impianto a livello installatore

Configurare l'impianto premendo il pulsante e selezionando **Processo di installazione** . Selezionare l'unità di controllo o la scheda che si desidera configurare:

Tab.50 CU-GH13

Icona	Zona o funzione	Descrizione
	CIRCA / CH	Circuito di riscaldamento
	Caldaia commerciale	Caldaia a gas
	Apparecch funz a gas	Caldaia a gas

Tab.51 Configurazione di una zona o di una funzione di CU-GH13 o SCB-02

Parametri, contatori, segnali	Descrizione
Parametri	Impostare i parametri a livello installatore
Contatori	Leggere i contatori a livello installatore
Segnali	Leggere i segnali a livello installatore
Parametri avanzati	Impostare i parametri a livello installatore avanzato
Contatori avanzati	Leggere i contatori a livello installatore avanzato
Segnali avanzati	Leggere i segnali a livello installatore avanzato

### 8.3 Lista dei parametri

#### 8.3.1 Impostazioni del pannello di controllo CU-GH13 - Gas 320 Ace

Tutte le tabelle mostrano i valori di fabbrica dei parametri.



#### Importante

Nelle tabelle sono elencati anche i parametri utilizzati nel caso in cui la caldaia viene abbinata ad altri dispositivi.

Tab.52 Navigazione per livello installatore di base

Livello	Percorso del menu
Installatore di base	 > <b>Processo di installazione</b> > <b>CU-GH</b> > <b>Sottomenu</b> <sup>(1)</sup> > <b>Parametri, contatori, segnali</b> > <b>Parametri</b>
(1) Vedere la colonna "Sottomenu" nella tabella seguente per la navigazione corretta. I parametri sono raggruppati in funzionalità specifiche.	

Tab.53 Impostazioni di fabbrica a livello installatore basico

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	285	355	430	500	575	650
AP016	Funz on/off risc.cen	Abilitare o disabilitare l'elaborazione della richiesta di riscaldamento	0 = Spento 1 = Acceso	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
AP017	Funz on/off ACS	Abilitare o disabilitare l'elaborazione della richiesta ACS	0 = Spento 1 = Acceso	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
AP074	Mod. Estiva Forzata	Il riscaldamento è spento. Viene mantenuta l'acqua calda. Forzare modalità estate	0 = Spento 1 = Acceso	Temperatura esterna	0	0	0	0	0	0
CP000	Max Tmand impst zona	Massimo setpoint di temperatura di mandata della zona	7 - 100°C	Circuito diretto	80	80	80	80	80	80
CP010	Tmandata zona	Temperatura di mandata impostata per la zona, senza sonda esterna	7 - 100°C	Circuito diretto	90	90	90	90	90	90

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazioni	Sottomenu	285	355	430	500	575	650
CP080	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP081	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP082	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP083	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP084	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP085	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP200	Val imp manual Tamb	Impostare manualmente la temperatura ambiente desiderata per la zona	5 - 30°C	Circuito diretto	20	20	20	20	20	20
CP320	Mod operativa zona	Modalità operativa della zona	0 = Programmazione 1 = Manuale 2 = Antigelo 3 = Temporaneo	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP510	Val. imp. temp amb	Valore di temperatura ambiente provvisoria impostato, per la zona	5 - 30°C	Circuito diretto	20	20	20	20	20	20
CP550	Zona Caminetto	La modalità Caminetto è attiva	0 = Spento 1 = Acceso	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP570	Zona, pr. orario sel	Programma orario selezionato dall'utente	0 = Programmazione 1 1 = Programmazione 2 2 = Programmazione 3 3 = Raffrescamento	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP660	Icona visual. zona	Scelta dell'icona per visualizzare la zona	0 = Nessuno 1 = Tutte 2 = Camera da letto 3 = Soggiorno 4 = Studio 5 = Esterno 6 = Cucina 7 = Seminterrato 8 = Piscina 9 = Accumulo ACS 10 = Boll. elettrico ACS 11 = Boll. ACS stratific. 12 = Accumulo ACS interno 13 = Programmazione	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP750	TmpPre-risc.max.zona	Tempo massimo di preriscaldamento zona	0 - 240Min	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0

Tab.54 Navigazione per il livello installatore

Livello	Percorso del menu
Installatore	☰ > Processo di installazione > CU-GH > Sottomenu <sup>(1)</sup> > Parametri, contatori, segnali > Parametri
(1) Vedere la colonna "Sottomenu" nella tabella seguente per la navigazione corretta. I parametri sono raggruppati in funzionalità specifiche.	

Tab.55 Impostazioni di fabbrica a livello installatore

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	285	355	430	500	575	650
AP001	Funz blocco ingr.	Impostazione ingresso blocco (1: blocco completo, 2: blocco parziale, 3: l'utente resetta il blocco)	1 = Blocco completo 2 = Blocco parziale 3 = Blocco reset utente 4 = Integrazione sospesa 5 = Generatore sospeso 6 = Gen.&Integr. sospesi 7 = Tariffa alta, bassa 8 = Fotovolt.solo su PDC 9 = FV su PDC e backup 10 = Smart Grid pronta 11 = Riscald. Raffrescam.	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
AP006	Pressione acqua min.	Al di sotto di questo valore, l'apparecchio segnalerà pressione dell'acqua bassa	0 - 6bar	Apparecch funz a gas	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
AP008	Tem. attesa rilascio	Tempo di attesa dopo la chiusura del contatto di sblocco per l'avvio del generatore di calore.	0 - 255Sec	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
AP009	Ore manutenz bruc	Ore di funzionamento del bruciatore prima di segnalare una notifica di manutenzione	100 - 25500Orario	Apparecch funz a gas	25500	25500	25500	25500	25500	25500
AP010	Notifica di manutenz	Manutenzione necessaria basata sulle ore di accensione e di funzionamento del bruciatore	0 = Nessuno 1 = Notifica personaliz. 2 = Notifica ABC	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
AP011	Ore servizi pre manut	Ore di funzionamento per l'invio di una notifica di manutenzione	100 - 25500Orario	Apparecch funz a gas	8750	8750	8750	8750	8750	8750
AP056	Pres. sensore ext.	Attiva/disattiva presenza sensore esterno	0 = Nessun sens. estern 1 = AF60 2 = QAC34	Temperatura esterna	0	0	0	0	0	0
AP063	Setp.risc.im p.max	Setpoint max di temperatura di mandata per combustione su risc. centr.	20 - 90°C	Apparecch funz a gas	90	90	90	90	90	90
AP073	EstateInvernoAp	Temperatura esterna: limite superiore per il riscaldamento	15 - 30,5°C	Temperatura esterna	22	22	22	22	22	22

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazioni	Sottomenù	285	355	430	500	575	650
AP079	Inerzia edificio	Inerzia dell'edificio utilizzata per velocizzare il riscaldamento	0 - 10	Temperatura esterna	3	3	3	3	3	3
AP080	Temp. ext. antigelo	Temperatura esterna sotto la quale è attiva la protezione antigelo	-30 - 20°C	Temperatura esterna	-10	-10	-10	-10	-10	-10
AP091	Origine sonda esterna	Tipo di collegamento da utilizzare per la sonda esterna	0 = Automatico 1 = Sensore cablato 2 = Sensore Wireless 3 = Misuraz. Internet 4 = Nessuno	Temperatura esterna	0	0	0	0	0	0
AP098	Logica contatto BI in1	Configurazione direzione contatto ingresso blocco 1	0 = Aperto 1 = Chiuso 2 = Spento	Apparecchio funz a gas	1	1	1	1	1	1
CP000	Max Tmand impst zona	Massimo setpoint di temperatura di mandata della zona	7 - 100°C	Circuito diretto	80	80	80	80	80	80
CP020	Funzionamento zona	Funzionalità della zona	0 = Disabilitare 1 = Diretto 2 = Circuito miscelato 3 = Piscina 4 = Alta temperatura 5 = Ventilconvettore 6 = Bollitore ACS 7 = ACS elettrica 8 = Programmazione 9 = Calore di processo 10 = Stratificazione ACS 11 = Accumulo ACS interno 12 = Boll.commer.ACS 13 = ACS STAZ.ACQ.FRD. 31 = STAZ.ACQ.FRD.S AN.EST 200 = BSB 254 = Occupato	zona disabilitata Circuito diretto	1	1	1	1	1	1
CP040	Zona, postfun pompa	Postfunzionamento pompa di zona	0 - 20Min	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP060	Val Timp vacanza zona	Temperatura ambiente desiderata per la zona nel periodo di vacanza	5 - 20°C	Circuito diretto	6	6	6	6	6	6
CP070	Tmax amb mod ridot	Limite max temp ambiente del circuito in mod. ridotta, che permette la commutazione a mod. comfort	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP210	Punt fin curva T zon	Temperatura di base curva in modalità comfort	15 - 90°C	Circuito diretto	15	15	15	15	15	15

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	285	355	430	500	575	650
CP220	Punt fin curva T zon	Temperatura di base curva in modalità ridotta	15 - 90°C	Circuito diretto	15	15	15	15	15	15
CP230	Pendenz Curv Ris zon	Pendenza della curva di riscaldamento della zona	0 - 4	Circuito diretto	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
CP240	Influenza unità amb	Regolazione dell'influenza dell'unità ambiente della zona	0 - 10	Circuito diretto	3	3	3	3	3	3
CP250	Calibraz unità amb	Calibrazione dell'unità ambiente zona	-5 - 5°C	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP340	Mod notturna ridotta	Tipo di Modalità notturna ridotta. 0: Continua richiesta 1: Arresta richiesta	0 = Stop richiesta cal. 1 = Rich. cal. continua	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP470	Asciug. massett zona	Impostazione del programma di asciugatura massetto della zona	0 - 30Giorni	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP480	TempAvvio-Massetto	Impostazione della temperatura di avvio del programma di asciugatura massetto	20 - 50°C	Circuito diretto	20	20	20	20	20	20
CP490	TempArrestoMassetto	Impostazione della temperatura di arresto del programma di asciugatura massetto	20 - 50°C	Circuito diretto	20	20	20	20	20	20
CP640	Contatt liv logic OT	Contatto liv logico Open therm della zona	0 = Aperto 1 = Chiuso 2 = Spento	Circuito diretto	1	1	1	1	1	1
CP730	Sel.Velocità-RiscZona	Selezione della velocità di riscaldamento della zona	0 = Bassissima 1 = Velocità min. 2 = Più lento 3 = Normale 4 = Più veloce 5 = Velocità max	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP740	Selez.vel.raffr. zona	Selezione della velocità di raffreddamento della zona	0 = Velocità min. 1 = Più lento 2 = Normale 3 = Più veloce 4 = Velocità max	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP780	Strategia controllo	Selezione della strategia di controllo della zona	0 = Automatico 1 = Basato su T.Ambiente 2 = Basato su T.Esterna 3 = Basato su T.Est-Amb.	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
EP014	Funz.SMS PWMIn10 V	Ingresso PWM 10 Volt funzione soluzione intelligente	0 = Spento 1 = Controllo Temperatura 2 = Controllo potenza	Ingresso 0-10 volt	0	0	0	0	0	0
GP007	GIRI/MIN Max Ris ven	Velocità massima del ventilatore in modalità Riscaldamento	1000 - 8500Rpm	Apparecch funz a gas	5200	5500	3500	3800	4300	4100

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	285	355	430	500	575	650
GP008	GIRI/MIN MinVentilat	Velocità minima del ventilatore durante il Riscaldamento + modalità ACS	900 - 8500Rpm	Apparecch funz a gas Pneumatico GVC	1400	1550	950	1050	1100	1050
GP009	GIRI/MIN vent avvio	Velocità ventilatore avvio apparecchio	900 - 5000Rpm	Apparecch funz a gas Pneumatico GVC	2500	2500	1300	1400	1400	1400
GP010	Controllo press.gas	Pressostato gas controllo on/off	0 = No 1 = Sì	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
GP021	Modulare $\Delta$ temp	Modulare quando il delta di temperatura è maggiore di questa soglia	5 - 25°C	Apparecch funz a gas	25	25	25	25	25	25
PP015	Tempo post circ pomp	Tempo di post circolazione della pompa di riscaldamento. 99 = Pompa in continuo	1 - 99Min	Apparecch funz a gas	3	3	3	3	3	3
PP016	Vel max pomp Ris.Cen	Velocità massima della pompa di riscaldamento (%)	20 - 100%	Apparecch funz a gas	100	100	100	100	100	100
PP018	Vel min pomp Risc- Cen	Velocità minima della pompa di riscaldamento (%)	20 - 100%	Apparecch funz a gas	20	20	20	20	20	20
PP023	Avv. isteresi RC	Isteresi accensione bruciatore in modalità riscaldamento	1 - 25°C	Apparecch funz a gas	10	10	10	10	10	10

Tab.56 Navigazione per il livello installatore avanzato

Livello	Percorso del menu
Installatore avanzato	☰ > Processo di installazione > CU-GH > Sottomenu <sup>(1)</sup> > Parametri, contatori, segnali > Parametri avanzati
(1) Vedere la colonna "Sottomenu" nella tabella seguente per la navigazione corretta. I parametri sono raggruppati in funzionalità specifiche.	

Tab.57 Impostazioni di fabbrica a livello installatore avanzato

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	285	355	430	500	575	650
AP002	Richiesta calore man	Abilita funz.di richiesta calore manuale	0 = Spento 1 = Con setpoint 2 = Controllo Temp. est.	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
AP004	Tem.attesa valv.idr.	Tempo di attesa, dopo il comando del bruciatore, di commutazione della valvola idraulica	0 - 255Sec	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	285	355	430	500	575	650
AP026	Setpoint HD man	Setpoint di mandata per la richiesta manuale di calore	7 - 90°C	Apparecch funz a gas	40	40	40	40	40	40
AP063	Setp.risc.im p.max	Setpoint max di temperatura di mandata per combustione su risc. centr.	20 - 90°C	Apparecch funz a gas	90	90	90	90	90	90
AP102	Funz. pompa caldaia	Configurazione pompa caldaia come pompa di zona o pompa di sistema	0 = No 1 = Sì	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
CP010	Tmandata zona	Temperatura di mandata impostata per la zona, senza sonda esterna	7 - 100°C	Circuito diretto	90	90	90	90	90	90
CP290	Zona, uscita pompa	Configurazione uscita pompa di zona	0 = Uscita zona 1 = Modalità RC 2 = Modalità ACS 3 = Mod. Raffrescamento 4 = Rapporto anomalia 5 = Combustione 6 = Avviso Service 7 = Errore sistema 8 = Ricircolo ACS 9 = Pompa primaria 10 = Pompa accumulo	zona disabilitata Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP520	Val impost potenza	Setpoint di potenza di zona	0 - 100%	Circuito diretto	100	100	100	100	100	100
CP530	Vel. pompa PWM zona	Segnale PWM velocità pompa modulante della zona	20 - 100%	Circuito diretto	100	100	100	100	100	100
CP680	Conf. acc. UA zona	Selezionare il canale bus dell'unità ambiente per questa zona	0 - 255	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
DP003	Ass. max vent. ACS	Velocità massima del ventilatore in produzione ACS	1000 - 7000Rpm	Apparecch funz a gas	5200	5500	3500	3800	4300	4100
DP010	IsteresiDhw	Isteresi di avvio bruciatore in modalità ACS	1 - 10°C	Apparecch funz a gas	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
DP011	Offset ACS	Offset per l'arresto del bruciatore in modalità ACS	0 - 100°C	Apparecch funz a gas	5	5	5	5	5	5
DP020	Postf. ACS pompa/v3v	Tempo di post funzionamento della pompa ACS/valvola a 3 vie dopo la produzione di ACS	0 - 99Sec	Apparecch funz a gas	10	10	10	10	10	10
DP140	Tipo carico ACS	Tipo carico ACS (0: Combi, 1_: Solo)	0 = Combi 1 = Solo 2 = Bollit.a stratific. 3 = Calore di processo 4 = Esterno	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	285	355	430	500	575	650
GP010	Controllo press.gas	Pressostato gas controllo on/off	0 = No 1 = Sì	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
GP017	%Potenza max	Percentuale di potenza massima in kiloWatt	0 - 1000kW	Apparecch funz a gas	293,9	353,1	427,1	496,2	565,9	642
GP022	Tau filtro Tfa	Fattore tau per calcolo temperatura mandata media	0 - 255	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
GP042	GIRI/MIN max ventola	Velocità massima della ventola	0 - 65535Rpm	Pneumatico GVC	5700	5800	3700	4000	4500	4300
GP050	% Potenza min	Potenza minima in kiloWatt per calcolo RT2012	0 - 300kW	Apparecch funz a gas	54	68	82	95	109	122
PP007	Tempo anti-ciclo min.	Tempo min. anticycling bruciatore	1 - 20Min	Apparecch funz a gas	3	3	3	3	3	3
PP012	TempCaricoRC	Tempo a carico parziale dopo l'avvio del bruciatore	0 - 180Sec	Apparecch funz a gas	30	30	30	30	30	30

### 8.3.2 Impostazioni del pannello di controllo CU-GH13 - Gas 620 Ace

Tutte le tabelle mostrano i valori di fabbrica dei parametri.



#### Importante

Nelle tabelle sono elencati anche i parametri utilizzati nel caso in cui la caldaia viene abbinata ad altri dispositivi.

Tab.58 Navigazione per livello installatore di base

Livello	Percorso del menu
Installatore di base	☰ > <b>Processo di installazione</b> > <b>CU-GH</b> > <b>Sottomenu</b> <sup>(1)</sup> > <b>Parametri, contatori, segnali</b> > <b>Parametri</b>
(1) Vedere la colonna "Sottomenu" nella tabella seguente per la navigazione corretta. I parametri sono raggruppati in funzionalità specifiche.	

Tab.59 Impostazioni di fabbrica a livello installatore basico

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
AP016	Funz on/off risc.cen	Abilitare o disabilitare l'elaborazione della richiesta di riscaldamento	0 = Spento 1 = Acceso	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
AP017	Funz on/off ACS	Abilitare o disabilitare l'elaborazione della richiesta ACS	0 = Spento 1 = Acceso	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazioni	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
AP074	Mod. Estiva Forzata	Il riscaldamento è spento. Viene mantenuta l'acqua calda. Forzare modalità estate	0 = Spento 1 = Acceso	Temperatura esterna	0	0	0	0	0	0
CP000	Max Tmand impst zona	Massimo setpoint di temperatura di mandata della zona	7 - 100°C	Circuito diretto	80	80	80	80	80	80
CP010	Tmandata zona	Temperatura di mandata impostata per la zona, senza sonda esterna	7 - 100°C	Circuito diretto	90	90	90	90	90	90
CP080	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP081	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP082	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP083	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP084	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP085	Area, val imp1	Temperatura impostata dell'attività utente per zona	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP200	Val imp manual Tamb	Impostare manualmente la temperatura ambiente desiderata per la zona	5 - 30°C	Circuito diretto	20	20	20	20	20	20
CP320	Mod operativa zona	Modalità operativa della zona	0 = Programmazione 1 = Manuale 2 = Antigelo 3 = Temporaneo	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP510	Val. imp. temp amb	Valore di temperatura ambiente provvisoria impostato, per la zona	5 - 30°C	Circuito diretto	20	20	20	20	20	20
CP550	Zona Caminetto	La modalità Caminetto è attiva	0 = Spento 1 = Acceso	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP570	Zona, pr. orario sel	Programma orario selezionato dall'utente	0 = Programmazione 1 1 = Programmazione 2 2 = Programmazione 3 3 = Raffrescamento	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
CP660	Icona visual. zona	Scelta dell'icona per visualizzare la zona	0 = Nessuno 1 = Tutte 2 = Camera da letto 3 = Soggiorno 4 = Studio 5 = Esterno 6 = Cucina 7 = Seminterrato 8 = Piscina 9 = Accumulo ACS 10 = Boll. elettrico ACS 11 = Boll. ACS stratific. 12 = Accumulo ACS interno 13 = Programmazione	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP750	TmpPre-risc.max.zona	Tempo massimo di preriscaldamento zona	0 - 240Min	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0

Tab.60 Navigazione per il livello installatore

Livello	Percorso del menu
Installatore	☰ > Processo di installazione > CU-GH > Sottomenu <sup>(1)</sup> > Parametri, contatori, segnali > Parametri
(1) Vedere la colonna "Sottomenu" nella tabella seguente per la navigazione corretta. I parametri sono raggruppati in funzionalità specifiche.	

Tab.61 Impostazioni di fabbrica a livello installatore

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
AP001	Funz blocco ingr.	Impostazione ingresso blocco (1: blocco completo, 2: blocco parziale, 3: l'utente resetta il blocco)	1 = Blocco completo 2 = Blocco parziale 3 = Blocco reset utente 4 = Integrazione sospesa 5 = Generatore sospeso 6 = Gen.&Integr. sospesi 7 = Tariffa alta, bassa 8 = Fotovolt.solo su PDC 9 = FV su PDC e backup 10 = Smart Grid pronta 11 = Riscald. Raffrescam.	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
AP006	Pressione acqua min.	Al di sotto di questo valore, l'apparecchio segnalerà pressione dell'acqua bassa	0 - 6bar	Apparecch funz a gas	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazioni	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
AP008	Tem. attesa rilascio	Tempo di attesa dopo la chiusura del contatto di sblocco per l'avvio del generatore di calore.	0 - 255Sec	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
AP009	Ore manutenz bruc	Ore di funzionamento del bruciatore prima di segnalare una notifica di manutenzione	100 - 25500Orario	Apparecch funz a gas	25500	25500	25500	25500	25500	25500
AP010	Notifica di manutenz	Manutenzione necessaria basata sulle ore di accensione e di funzionamento del bruciatore	0 = Nessuno 1 = Notifica personaliz. 2 = Notifica ABC	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
AP011	Ore servizi pre manut	Ore di funzionamento per l'invio di una notifica di manutenzione	100 - 25500Orario	Apparecch funz a gas	8750	8750	8750	8750	8750	8750
AP056	Pres. sensore ext.	Attiva/disattiva presenza sensore esterno	0 = Nessun sens. estern 1 = AF60 2 = QAC34	Temperatura esterna	0	0	0	0	0	0
AP063	Setp.risc.im p.max	Setpoint max di temperatura di mandata per combustione su risc. centr.	20 - 90°C	Apparecch funz a gas	90	90	90	90	90	90
AP073	EstateInvernoAp	Temperatura esterna: limite superiore per il riscaldamento	15 - 30,5°C	Temperatura esterna	22	22	22	22	22	22
AP079	Inerzia edificio	Inerzia dell'edificio utilizzata per velocizzare il riscaldamento	0 - 10	Temperatura esterna	3	3	3	3	3	3
AP080	Temp. ext. antigelo	Temperatura esterna sotto la quale è attiva la protezione antigelo	-30 - 20°C	Temperatura esterna	-10	-10	-10	-10	-10	-10
AP091	Origine sonda estern	Tipo di collegamento da utilizzare per la sonda esterna	0 = Automatico 1 = Sensore cablato 2 = Sensore Wireless 3 = Misuraz. Internet 4 = Nessuno	Temperatura esterna	0	0	0	0	0	0
AP098	Logica contatto BI in1	Configurazione direzione contatto ingresso blocco 1	0 = Aperto 1 = Chiuso 2 = Spento	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
CP000	Max Tmand impst zona	Massimo setpoint di temperatura di mandata della zona	7 - 100°C	Circuito diretto	80	80	80	80	80	80

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazioni	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
CP020	Funzionamento zona	Funzionalità della zona	0 = Disabilitare 1 = Diretto 2 = Circuito miscelato 3 = Piscina 4 = Alta temperatura 5 = Ventilconvettore 6 = Bollitore ACS 7 = ACS elettrica 8 = Programmazione 9 = Calore di processo 10 = Stratificazione ACS 11 = Accumulo ACS interno 12 = Boll.commer.ACS 13 = ACS STAZ.ACQ.FRD. 31 = STAZ.ACQ.FRD.S AN.EST 200 = BSB 254 = Occupato	zona disabilitata Circuito diretto	1	1	1	1	1	1
CP040	Zona, postfun pompa	Postfunzionamento pompa di zona	0 - 20Min	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP060	Val Timp vacanza zona	Temperatura ambiente desiderata per la zona nel periodo di vacanza	5 - 20°C	Circuito diretto	6	6	6	6	6	6
CP070	Tmax amb mod ridot	Limite max temp ambiente del circuito in mod. ridotta, che permette la commutazione a mod. comfort	5 - 30°C	Circuito diretto	16	16	16	16	16	16
CP210	Punt fin curva T zon	Temperatura di base curva in modalità comfort	15 - 90°C	Circuito diretto	15	15	15	15	15	15
CP220	Punt fin curva T zon	Temperatura di base curva in modalità ridotta	15 - 90°C	Circuito diretto	15	15	15	15	15	15
CP230	Pendenz Curv Ris zon	Pendenza della curva di riscaldamento della zona	0 - 4	Circuito diretto	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
CP240	Influenza unità amb	Regolazione dell'influenza dell'unità ambiente della zona	0 - 10	Circuito diretto	3	3	3	3	3	3
CP250	Calibraz unità amb	Calibrazione dell'unità ambiente zona	-5 - 5°C	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP340	Mod notturna ridotta	Tipo di Modalità notturna ridotta. 0: Continua richiesta 1: Arresta richiesta	0 = Stop richiesta cal. 1 = Rich. cal. continua	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP470	Asciug. massett zona	Impostazione del programma di asciugatura massetto della zona	0 - 30Giorni	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP480	TempAvvio-Massetto	Impostazione della temperatura di avvio del programma di asciugatura massetto	20 - 50°C	Circuito diretto	20	20	20	20	20	20

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazioni	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
CP490	TempArrestoMassetto	Impostazione della temperatura di arresto del programma di asciugatura massetto	20 - 50°C	Circuito diretto	20	20	20	20	20	20
CP640	Contatt liv logic OT	Contatto liv logico Open-therm della zona	0 = Aperto 1 = Chiuso 2 = Spento	Circuito diretto	1	1	1	1	1	1
CP730	Sel.Velocità-RiscZona	Selezione della velocità di riscaldamento della zona	0 = Bassissima 1 = Velocità min. 2 = Più lento 3 = Normale 4 = Più veloce 5 = Velocità max	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP740	Selez.vel.raffr.zona	Selezione della velocità di raffreddamento della zona	0 = Velocità min. 1 = Più lento 2 = Normale 3 = Più veloce 4 = Velocità max	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP780	Strategia controllo	Selezione della strategia di controllo della zona	0 = Automatico 1 = Basato su T.Ambiente 2 = Basato su T.Esterna 3 = Basato su T.Est-Amb.	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
EP014	Funz.SMS PWMIn10 V	Ingresso PWM 10 Volt funzione soluzione intelligente	0 = Spento 1 = Controllo Temperatura 2 = Controllo potenza	Ingresso 0-10 volt	0	0	0	0	0	0
GP007	GIRI/MIN Max Ris ven	Velocità massima del ventilatore in modalità Riscaldamento	1000 - 8500Rpm	Apparecch funz a gas	5200	5500	3500	3800	4300	4100
GP008	GIRI/MIN MinVentilat	Velocità minima del ventilatore durante il Riscaldamento + modalità ACS	900 - 8500Rpm	Apparecch funz a gas Pneumatico GVC	1900	1850	1300	1250	1400	1350
GP009	GIRI/MIN vent avvio	Velocità ventilatore avvio apparecchio	900 - 5000Rpm	Apparecch funz a gas Pneumatico GVC	2500	2500	1400	1400	1500	1600
GP010	Controllo press.gas	Pressostato gas controllo on/off	0 = No 1 = Sì	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
GP021	Modulare Δ temp	Modulare quando il delta di temperatura è maggiore di questa soglia	5 - 25°C	Apparecch funz a gas	25	25	25	25	25	25
PP015	Tempo post circ pomp	Tempo di post circolazione della pompa di riscaldamento. 99 = Pompa in continuo	1 - 99Min	Apparecch funz a gas	3	3	3	3	3	3

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
PP016	Vel max pomp Ris.Cen	Velocità massima della pompa di riscaldamento (%)	20 - 100%	Apparecch funz a gas	100	100	100	100	100	100
PP018	Vel min pomp Risc-Cen	Velocità minima della pompa di riscaldamento (%)	20 - 100%	Apparecch funz a gas	20	20	20	20	20	20
PP023	Avv. isteresi RC	Isteresi accensione bruciatore in modalità riscaldamento	1 - 25°C	Apparecch funz a gas	10	10	10	10	10	10

Tab.62 Navigazione per il livello installatore avanzato

Livello	Percorso del menu
Installatore avanzato	☰ > Processo di installazione > CU-GH > Sottomenu <sup>(1)</sup> > Parametri, contatori, segnali > Parametri avanzati
(1) Vedere la colonna "Sottomenu" nella tabella seguente per la navigazione corretta. I parametri sono raggruppati in funzionalità specifiche.	

Tab.63 Impostazioni di fabbrica a livello installatore avanzato

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
AP002	Richiesta calore man	Abilita funz.di richiesta calore manuale	0 = Spento 1 = Con setpoint 2 = Controllo Temp. est.	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
AP004	Tem.attesa valv.idr.	Tempo di attesa, dopo il comando del bruciatore, di commutazione della valvola idraulica	0 - 255Sec	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
AP026	Setpoint HD man	Setpoint di mandata per la richiesta manuale di calore	7 - 90°C	Apparecch funz a gas	40	40	40	40	40	40
AP063	Setp.risc.im p.max	Setpoint max di temperatura di mandata per combustione su risc. centr.	20 - 90°C	Apparecch funz a gas	90	90	90	90	90	90
AP102	Funz. pompa caldaia	Configurazione pompa caldaia come pompa di zona o pompa di sistema	0 = No 1 = Sì	Apparecch funz a gas	0	0	0	0	0	0
CP010	Tmandata zona	Temperatura di mandata impostata per la zona, senza sonda esterna	7 - 100°C	Circuito diretto	90	90	90	90	90	90

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenù	570	710	860	1000	1150	1300
CP290	Zona, uscita pompa	Configurazione uscita pompa di zona	0 = Uscita zona 1 = Modalità RC 2 = Modalità ACS 3 = Mod. Raffrescamento 4 = Rapporto anomalia 5 = Combustione 6 = Avviso Service 7 = Errore sistema 8 = Ricircolo ACS 9 = Pompa primaria 10 = Pompa accumulo	zona disabilitata Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
CP520	Val impost potenza	Setpoint di potenza di zona	0 - 100%	Circuito diretto	100	100	100	100	100	100
CP530	Vel. pompa PWM zona	Segnale PWM velocità pompa modulante della zona	20 - 100%	Circuito diretto	100	100	100	100	100	100
CP680	Conf. acc. UA zona	Selezionare il canale bus dell'unità ambiente per questa zona	0 - 255	Circuito diretto	0	0	0	0	0	0
DP003	Ass. max vent. ACS	Velocità massima del ventilatore in produzione ACS	1000 - 7000Rpm	Apparecch funz a gas	5200	5500	3500	3800	4300	4100
DP010	IsteresiDhw	Isteresi di avvio bruciatore in modalità ACS	1 - 10°C	Apparecch funz a gas	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
DP011	Offset ACS	Offset per l'arresto del bruciatore in modalità ACS	0 - 100°C	Apparecch funz a gas	5	5	5	5	5	5
DP020	Postf. ACS pompa/v3v	Tempo di post funzionamento della pompa ACS/valvola a 3 vie dopo la produzione di ACS	0 - 99Sec	Apparecch funz a gas	10	10	10	10	10	10
DP140	Tipo carico ACS	Tipo carico ACS (0: Combi, 1_: Solo)	0 = Combi 1 = Solo 2 = Bollit.a stratific. 3 = Calore di processo 4 = Esterno	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
GP010	Controllo press.gas	Pressostato gas controllo on/off	0 = No 1 = Sì	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
GP017	%Potenza max	Percentuale di potenza massima in kiloWatt	0 - 1000kW	Apparecch funz a gas	294,2	351,2	425,6	494,7	564,4	642
GP022	Tau filtro Tfa	Fattore tau per calcolo temperatura mandata media	0 - 255	Apparecch funz a gas	1	1	1	1	1	1
GP042	GIRI/MIN max ventola	Velocità massima della ventola	0 - 65535Rpm	Pneumatico GVC	5700	5800	3700	4000	4500	4300

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Range di regolazione	Sottomenu	570	710	860	1000	1150	1300
GP050	% Potenza min	Potenza minima in kilowatt per calcolo RT2012	0 - 300kW	Apparecch funz a gas	80	111	142	141	170	180
PP007	Tempo anti-ciclo min.	Tempo min. anticycling bruciatore	1 - 20Min	Apparecch funz a gas	3	3	3	3	3	3
PP012	TempCaricoRC	Tempo a carico parziale dopo l'avvio del bruciatore	0 - 180Sec	Apparecch funz a gas	30	30	30	30	30	30

## 9 Manutenzione

### 9.1 Direttive di manutenzione



#### Importante

La manutenzione della caldaia deve essere eseguita da un installatore qualificato ai sensi dei regolamenti locali e nazionali in vigore.

- È obbligatorio effettuare un controllo annuale.
- Eseguire le procedure di controllo e manutenzione standard una volta all'anno.
- Eseguire le procedure di manutenzione specifica, se necessario.



#### Importante

Determinare la frequenza delle procedure di ispezione e di manutenzione in base alle condizioni di utilizzo. Ciò si applica specialmente se la caldaia è:

- Costantemente utilizzata (per processi specifici)
- Utilizzata con una bassa temperatura di mandata
- Utilizzata con un elevato  $\Delta T$



#### Attenzione

- Sostituire i componenti difettosi o usurati con ricambi originali. In caso contrario la garanzia verrà invalidata.
- Durante gli interventi di ispezione e manutenzione, sostituire sempre tutte le guarnizioni dei componenti smontati.
- Verificare se tutte le guarnizioni sono state posizionate correttamente (la tenuta al gas, aria ed acqua è garantita da un loro perfetto appiattimento all'interno dell'apposita scanalatura).
- Durante le operazioni di ispezione e manutenzione, evitare sempre che l'acqua (gocce, spruzzi) entri in contatto con i componenti elettrici.



#### Avvertenza

Indossare sempre occhiali di protezione e una maschera antipolvere durante le operazioni di pulizia (con aria compressa).

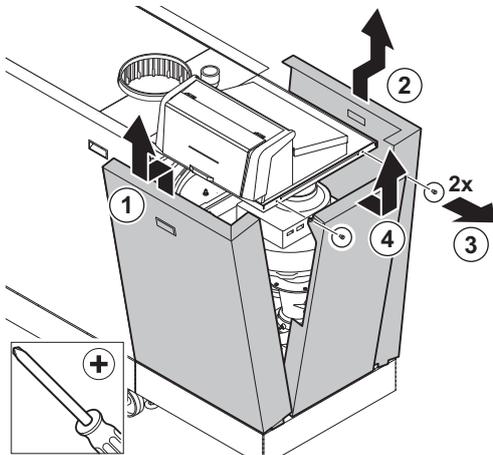


#### Pericolo di scossa elettrica

Accertarsi che la caldaia sia spenta.

### 9.2 Apertura della caldaia

Fig.82 Rimozione dei pannelli



AD-3001407-02

1. Rimuovere i pannelli nell'ordine indicato.

### 9.3 Smaltimento e riciclaggio

**Attenzione**

Solo professionisti qualificati possono smontare e smaltire la caldaia in conformità alle regolamentazioni nazionali e locali vigenti.

Fig.83



Per rimuovere la caldaia, procedere come segue:

1. Spegnere la caldaia.
2. Interrompere l'alimentazione elettrica della caldaia.
3. Chiudere la valvola del gas principale.
4. Chiudere l'acqua di rete.
5. Chiudere la valvola del gas sulla caldaia.
6. Scaricare l'impianto.
7. Rimuovere i condotti aria / dei fumi.
8. Scollegare tutti i tubi.
9. Smontare la caldaia.

## 10 Risoluzione dei problemi

### 10.1 Codici di errore

La caldaia è dotata di una regolazione elettronica e di un'unità di controllo. Il cuore del sistema di controllo è un microprocessore **e-Smart**, che controlla e protegge la caldaia. In caso di errore è visualizzato il rispettivo codice.

Tab.64 I codici di errore sono visualizzati su tre livelli differenti

Codice	Tipo	Descrizione
A00.00 <sup>(1)</sup>	Avvertenza	La caldaia continua a funzionare, ma deve essere individuata la causa della segnalazione. Una segnalazione può causare un blocco provvisorio o un blocco permanente.
H00.00 <sup>(1)</sup>	Blocco provvisorio	L'apparecchio torna automaticamente in funzione quando la causa del blocco viene rimossa. Un blocco può diventare permanente.
E00.00 <sup>(1)</sup>	Blocco permanente	La caldaia torna automaticamente in funzione quando la causa del blocco permanente viene rimossa e la caldaia è resettata manualmente.

(1) La prima lettera indica il tipo di errore.

Il significato dei codici è descritto nelle varie tabelle dei codici di errore.

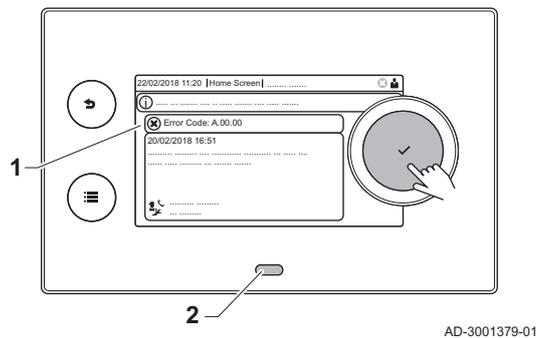


#### Importante

Il codice anomalia è necessario per individuare la causa dell'anomalia in modo rapido e corretto, e per ricevere assistenza da Remeha.

#### 10.1.1 Visualizzazione dei codici di errore

Fig.84 HMI T-control



Quando nell'impianto si verifica un errore, sul pannello di controllo è visualizzato quanto segue:

- 1 Il display visualizza il codice e il messaggio corrispondenti.
- 2 Il LED di stato del pannello di controllo indicherà:

- Verde fisso = Funzionamento normale
- Verde lampeggiante = Avviso
- Rosso fisso = Blocco
- Rosso lampeggiante = Blocco permanente

1. Premere e mantenere premuto il pulsante ✓ per resettare la caldaia.  
⇒ La caldaia tornerà automaticamente in funzione non appena sarà stata risolta la causa dell'anomalia.
2. Se il codice di errore appare nuovamente, risolvere il problema seguendo le istruzioni presenti nelle tabelle dei codici di errore.  
⇒ Il codice di errore rimane visibile finché l'anomalia non è rimossa.
3. Se non è possibile risolvere il problema, prendere nota del codice di errore.

#### 10.1.2 Avvertenza

Tab.65 Codici di allarme

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
A.00.00	TMandata Aperta	Il sensore di temperatura flusso è rimosso o sta misurando una temperatura inferiore al range	-
A.00.01	TMandata Chiusa	Il sensore di temperatura flusso è in corto o sta misurando una temperatura superiore al range	-
A.01.21	GradT ACSmaxLivello3	Gradiente temperatura ACS max livello 3	Avviso di temperatura • Verificare la portata

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
A.02.06	Avvert. press. acqua	Avvertenza pressione acqua attiva	Allarme pressione dell'acqua: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressione dell'acqua troppo bassa; controllare la pressione dell'acqua</li> </ul>
A.02.18	Errore OBD	Errore Object Dictionary	Errore di configurazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reimpostare <b>CN1</b> e <b>CN2</b></li> </ul>  <b>Vedere</b> La targa matricola per i valori <b>CN1</b> e <b>CN2</b> .
A.02.37	Disp.NonCritic.Scoll	Il dispositivo non critico è stato scollegato	SCB non trovato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• SCB difettoso: Sostituire SCB</li> </ul>
A.02.45	Matr.Conn.Can Compl.	Full Can Connection Matrix	SCB non trovato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire un rilevamento automatico</li> </ul>
A.02.46	Ammin.Disp.Can Compl	Full Can Device Administration	SCB non trovato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire un rilevamento automatico</li> </ul>
A.02.49	Inizial.nodo fallita	Inizializzazione nodo non riuscita	SCB non trovato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire un rilevamento automatico</li> </ul>
A.02.55	N.serie NonVal/Assen	N. serie dispositivo non valido/mancante	Contattate il vostro fornitore.
A.03.17	Controllo sicurezza	Controllo di sicurezza in corso	Procedura di controllo di sicurezza attiva: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nessuna azione</li> </ul>

### 10.1.3 Blocco provvisorio

Tab.66 Codici di blocco provvisorio

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
H.00.16	Sonda ACS Aperta	La sonda di temp del bollitore ACS è rimossa o sta misurando una temperatura inferiore al range	Sensore di temperatura dell'acqua calda sanitaria aperto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il sensore non è presente</li> <li>• Sensore non montato correttamente: verificare che il sensore sia montato correttamente</li> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
H.00.17	Sonda ACS Chiusa	La sonda di temp del bollitore ACS è in corto o sta misurando una temperatura superiore al range	Sensore di temperatura dell'acqua calda sanitaria in corto circuito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensore non montato correttamente: verificare che il sensore sia montato correttamente</li> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
H.00.36	T 2° ritorno Aperta	Il secondo sensore di temp. di ritorno è rimosso o sta misurando una temp. inferiore al range	Seconda sonda della temperatura di ritorno aperto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
H.00.37	T 2° ritorno Chiusa	Il secondo sensore di temp. di ritorno è in corto o sta misurando una temp. superiore al range	<p>Cortocircuito nella sonda della temperatura di ritorno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>
H.01.00	Errore di comunicaz.	Si è verificato un errore di comunicaz	<p>Errore comunicazione con il kernel di sicurezza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimettere in funzione la caldaia</li> <li>• Sostituire il CU-GH</li> </ul>
H.01.06	Max $\Delta$ TScamb.-TMand.	Differenza massima fra la temperatura dello scambiatore di calore e la temperatura di mandata	<p>Superamento della differenza massima fra la temperatura dello scambiatore primario e la temperatura di mandata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mandata assente o insufficiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole).</li> <li>- Controllare la pressione dell'acqua.</li> <li>- Controllare lo stato di pulizia dello scambiatore primario.</li> <li>- Verificare che l'impianto sia stato degasato.</li> <li>- Verificare la qualità dell'acqua in base alle specifiche del fornitore.</li> </ul> </li> <li>• Errore sensore: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare il corretto funzionamento del sensore.</li> <li>- Verificare che il sensore sia stato montato correttamente.</li> </ul> </li> </ul>
H.01.07	Max $\Delta$ TScamb.-TRitor	Differenza massima fra temperatura scambiatore di calore e temperatura di ritorno	<p>Superamento della differenza massima fra la temperatura dello scambiatore primario e la temperatura di ritorno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mandata assente o insufficiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole).</li> <li>- Controllare la pressione dell'acqua.</li> <li>- Controllare lo stato di pulizia dello scambiatore primario.</li> <li>- Verificare che l'impianto sia stato deaerato correttamente per rimuovere l'aria.</li> </ul> </li> <li>• Errore sensore: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare il corretto funzionamento del sensore.</li> <li>- Verificare che il sensore sia stato montato correttamente.</li> </ul> </li> </ul>
H.01.08	Grad Temp Risc Liv.3	Gradiente temperatura Risc max livello 3 superato	<p>L'aumento di temperatura nello scambiatore primario ha superato il limite:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mandata assente o insufficiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole)</li> <li>- Controllare la pressione dell'acqua</li> <li>- Controllare lo stato di pulizia dello scambiatore primario</li> <li>- Verificare che l'impianto di riscaldamento sia stato degasato correttamente, in modo da rimuovere tutta l'aria presente al suo interno</li> </ul> </li> <li>• Errore sensore: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che le sonde funzionino correttamente</li> <li>- Controllare che il sensore sia stato montato correttamente</li> </ul> </li> </ul>

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
H.01.09	Pressostato gas	Pressostato gas	Pressione del gas troppo bassa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mandata assente o insufficiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Accertarsi che la valvola gas sia completamente aperta</li> <li>- Controllare la pressione di mandata del gas</li> <li>- Se è presente un filtro gas: Accertarsi che il filtro sia pulito</li> </ul> </li> <li>• Impostazione errata del pressostato gas: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Accertarsi che l'interruttore sia stato montato correttamente</li> <li>- Se necessario, sostituire l'interruttore</li> </ul> </li> </ul>
H.01.13	TScamb. calore Max	La temperatura dello scambiatore di calore ha superato il valore massimo di funzionamento	Superamento della temperatura massima dello scambiatore primario: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole).</li> <li>• Controllare la pressione dell'acqua.</li> <li>• Controllare il corretto funzionamento delle sonde.</li> <li>• Verificare che la sonda sia stata montata correttamente.</li> <li>• Controllare lo stato di pulizia dello scambiatore primario.</li> <li>• Verificare che l'impianto di riscaldamento sia stato degasato correttamente, in modo da rimuovere tutta l'aria presente al suo interno.</li> </ul>
H.01.14	Tmandata Max	La temperatura di mandata ha superato il valore massimo di funzionamento	Sensore temperatura di mandata superiore al normale range: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Mandata assente o insufficiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole)</li> <li>- Controllare la pressione dell'acqua</li> <li>- Controllare lo stato di pulizia dello scambiatore primario</li> </ul> </li> </ul>
H.01.15	TFumi Max	La temperatura dei fumi ha superato il valore massimo di funzionamento	Superata la temperatura max gas combusti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il sistema dell'uscita fumi</li> <li>• Controllare lo scambiatore di calore in modo da accertarsi che il lato fumi non sia ostruito</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
H.02.00	Reset in corso	Reset in corso	Procedura di reset attiva: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nessuna azione</li> </ul>
H.02.02	Attesa NumConfiguraz	In attesa del numero di configurazione	Errore di configurazione o numero di configurazione sconosciuto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reimpostare <b>CN1</b> e <b>CN2</b></li> </ul>
H.02.03	Errore configuraz.	Errore di configurazione	Errore di configurazione o numero di configurazione sconosciuto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reimpostare <b>CN1</b> e <b>CN2</b></li> </ul>
H.02.04	Errore parametro	Errore parametro	Impostazioni di fabbrica errate: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametri errati: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rimettere in funzione la caldaia</li> <li>- Reimpostare <b>CN1</b> e <b>CN2</b></li> <li>- Sostituire la PCB CU-GH</li> </ul> </li> </ul>
H.02.05	No corrisp. CSU/CU	CSU non corrisponde al tipo di CU	Errore di configurazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reimpostare <b>CN1</b> e <b>CN2</b></li> </ul>

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
H.02.09	Blocco parziale	Blocco parziale del dispositivo riconosciuto	Ingresso di blocco o protezione antigelo attivi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa esterna: rimuovere la causa esterna</li> <li>• Errore set di parametri: verificare i parametri</li> <li>• Errore di connessione: controllare il collegamento</li> </ul>
H.02.10	Blocco completo	Blocco completo del dispositivo riconosciuto	Ingresso di blocco attivo (senza protezione antigelo): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa esterna: rimuovere la causa esterna</li> <li>• Errore set di parametri: verificare i parametri</li> <li>• Errore di connessione: controllare il collegamento</li> </ul>
H.02.12	Segnale di rilascio	Ingresso segnale di rilascio della Control Unit dall'ambiente esterno al dispositivo	Il tempo di attesa del segnale di sblocco è scaduto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa esterna: rimuovere la causa esterna</li> <li>• Errore set di parametri: verificare i parametri</li> <li>• Errore di connessione: controllare il collegamento</li> </ul>
H.02.15	Timeout esterno CSU	Timeout interno CSU	-
H.02.18	Errore OBD	Errore Object Dictionary	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reimpostare <b>CN1</b> e <b>CN2</b></li> </ul>  <b>Vedere</b> La targa matricola per i valori <b>CN1</b> e <b>CN2</b> .
H.02.36	Dispos.funz.scolleg.	Il dispositivo di funzionamento è stato scollegato	Errore di comunicazione con il PCB SCB: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione con il BUS: controllare il cablaggio.</li> <li>• Nessun PCB: ricollegare il PCB o recuperarlo dalla memoria tramite la funzione Auto-detect.</li> </ul>
H.02.48	Guasto ConfigGrFunz.	Guasto configurazione gruppi funzione	SCB non trovato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire un rilevamento automatico</li> </ul>
H.02.50	Err.comun. gr. funz.	Errore comunicazione gruppo funzione	-
H.02.62	Funz. non supp.	Funzione non supportata per la zona B	L'impostazione della funzione della zona B non è corretta oppure non è consentita su questo circuito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'impostazione del parametro <b>CP021</b>.</li> </ul>
H.02.64	Funz. non supp.	Funzione non supportata per la zona D	L'impostazione nella zona C della funzione (DHW) non è corretta oppure non è consentita su questo circuito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'impostazione del parametro <b>CP022</b>.</li> </ul>
H.02.80	Contr.cascata assent	Controller di cascata assente	Controller della cascata non trovato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricollegare il master della cascata</li> <li>• Eseguire un rilevamento automatico</li> </ul>
H.03.00	Errore parametro	Parametri livello 2, 3, 4 scorretti o mancanti	Errore parametro: kernel di sicurezza <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimettere in funzione la caldaia</li> <li>• Sostituire il CU-GH</li> </ul>
H.03.01	Err dati da CU a CVG	Non ci sono dati da CU a CVG	Errore di comunicazione con CU-GH: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimettere in funzione la caldaia</li> </ul>

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
H.03.02	Rilev. perd. fiamma	Bassa corrente di ionizzazione misurata	Assenza della fiamma durante il funzionamento: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nessuna corrente di ionizzazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Deaerare il tubo di alimentazione del gas per far defluire l'aria</li> <li>- Verificare che la valvola del gas sia completamente aperta</li> <li>- Verificare la pressione di alimentazione del gas</li> <li>- Verificare il funzionamento e l'impostazione dell'unità valvola gas</li> <li>- Verificare che l'ingresso dell'aria e l'uscita dei gas di scarico non siano ostruiti</li> <li>- Verificare che non vi sia un ricircolo di fumi</li> </ul> </li> </ul>
H.03.05	Arresto interno	Blocco interno Controllo Valvola Gas	Errore kernel di sicurezza: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimettere in funzione la caldaia</li> <li>• Sostituire il CU-GH</li> </ul>

### 10.1.4 Blocco permanente

Tab.67 Codici di blocco

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
E.00.00	TMandata Aperta	Il sensore di temperatura flusso è rimosso o sta misurando una temperatura inferiore al range	Sensore della temperatura di mandata aperto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>
E.00.01	TMandata Chiusa	Il sensore di temperatura flusso è in corto o sta misurando una temperatura superiore al range	Sensore della temperatura di mandata in cortocircuito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>
E.00.04	TRitorno Aperta	La sonda di temperatura sul ritorno è rimossa o sta misurando una temperatura inferiore al range	Sonda temperatura di ritorno aperta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Sensore non montato correttamente: verificare che il sensore sia montato correttamente</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.00.05	TRitorno Chiusa	La sonda di temperatura sul ritorno è in corto o sta misurando una temperatura superiore al range	Cortocircuito del sensore della temperatura di ritorno: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Sensore non montato correttamente: verificare che il sensore sia montato correttamente</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.00.08	TScamb calore Aperta	Il sensore di temp. scambiatore di calore è rimosso o sta misurando una temp. inferiore al range	Sonda di temperatura scambiatore primario aperta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
E.00.09	TScamb calore Chiusa	Il sensore di temp. scambiatore di calore è in corto o sta misurando una temp. superiore al range	Sonda di temperatura scambiatore di calore in corto circuito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>
E.00.20	TFumi Aperta	Il sensore di temperatura fumi è rimosso o sta misurando una temperatura inferiore al range	Circuito aperto nella sonda gas combusti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>
E.00.21	TFumi Chiusa	Il sensore di temperatura fumi è in corto o sta misurando una temperatura superiore al range	Sonda gas combusti corto-circuitata: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>
E.00.40	Press acqua Aperta	Il sensore di pressione acqua è rimosso o sta misurando una pressione inferiore al range	Sensore di pressione idraulica aperto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>
E.00.41	Press acqua Chiusa	Il sensore di pressione acqua è in corto o sta misurando una pressione superiore al range	Sensore di pressione idraulica in corto circuito. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Montaggio sensore errato: verificare che il sensore sia montato correttamente.</li> <li>• Errore sensore: sostituire il sensore.</li> </ul>
E.01.04	Er.perdita fiamma 5x	Errore per perdita di fiamma imprevista	Perdita di fiamma per 5 volte consecutive: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaerare il tubo di alimentazione del gas per far defluire l'aria</li> <li>• Verificare che la valvola del gas sia completamente aperta</li> <li>• Verificare la pressione di alimentazione del gas</li> <li>• Verificare il funzionamento e l'impostazione dell'unità valvola gas</li> <li>• Verificare che l'ingresso dell'aria e l'uscita dei gas di scarico non siano ostruiti</li> <li>• Verificare che non vi sia un ricircolo di fumi</li> </ul>
E.01.12	TRitorno > TMandata	La temperatura di ritorno ha un valore più elevato rispetto alla temperatura di mandata	Mandata e ritorno invertiti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Errore senso di circolazione dell'acqua: verificare la circolazione (direzione, pompa, valvole)</li> <li>• Sonda non montata correttamente: verificare che la sonda sia montata correttamente</li> <li>• Malfunzionamento del sensore: verificare il valore resistivo del sensore</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.02.04	Errore parametro	Errore parametro	Errore di configurazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reimpostare <b>CN1</b> e <b>CN2</b></li> </ul>  <b>Vedere</b> La targa matricola per i valori <b>CN1</b> e <b>CN2</b> .

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
E.02.13	Ingr.arresto tempor.	Ingresso di blocco della Control Unit dall'ambiente esterno al dispositivo	Ingresso di blocco attivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa esterna: rimuovere la causa esterna</li> <li>• Errore set di parametri: verificare i parametri</li> </ul>
E.02.15	Timeout esterno CSU	Timeout interno CSU	Time out CSU: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• CSU difettoso: Sostituire CSU</li> </ul>
E.02.17	TimeoutCom.ValCnt-Gas	La comunicazione della valvola di controllo del gas ha superato il tempo di feedback	Errore comunicazione con il kernel di sicurezza: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimettere in funzione la caldaia</li> <li>• Sostituire il CU-GH</li> </ul>
E.02.35	Disp.sicurez.scolleg	Il dispositivo critico di sicurezza è stato scollegato	Errore di comunicazione <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire un rilevamento automatico</li> </ul>
E.02.47	ConnGruppiFunzFallit	Connessione gruppi funzione non riuscita	Gruppo di funzioni non trovato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire un rilevamento automatico</li> <li>• Rimettere in funzione la caldaia</li> <li>• Sostituire il CU-GH</li> </ul>
E.02.48	Guasto ConfigGrFunz.	Guasto configurazione gruppi funzione	-
E.02.51	Errore parametro GVC	Errore parametro dal GVC	-
E.02.52	Err. prof. bruc. GVC	Errore profilo bruciatore GVC	-
E.02.70	Errore test HRU	Test unità recup.calore esterna fallito	-
E.04.00	Errore parametro	Parametri di sicurezza Livello 5 non corretti o mancanti	Sostituire CU-GH.
E.04.01	TMandata Chiusa	Sensore temperatura mandata in corto/superiore al range	Sensore della temperatura di mandata in cortocircuito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Sensore non montato correttamente: verificare che il sensore sia montato correttamente</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.04.02	TMandata Aperta	Sensore temperatura mandata rimosso/inferiore al range	Sensore della temperatura di mandata aperto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.04.03	Temperatura Mand.Max	Temperatura mandata sopra limite massimo	Mandata assente o insufficiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole)</li> <li>• Controllare la pressione dell'acqua</li> <li>• Controllare lo stato di pulizia dello scambiatore primario</li> </ul>
E.04.04	Temp. fumi Chiusa	Sensore temperatura fumi in corto/ superiore al range	Sonda temperatura gas corto-circuitata: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Sensore non montato correttamente: verificare che il sensore sia montato correttamente</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.04.05	Temp. fumi Aperta	Sensore temperatura fumi rimosso/ inferiore al range	Sensore temperatura fumi aperto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Sensore non montato correttamente: verificare che il sensore sia montato correttamente</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.04.06	Temperatura Fumi Max	Temperatura fumi sopra limite massimo	-

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
E.04.07	Sonda Temp. Mandata	Deviazione temperatura mandata nel sensore 1 e 2	Deviazione sensore temperatura di mandata: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il collegamento</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.04.08	Ingresso sicurezza	Ingresso di sicurezza aperto	Pressostato differenziale dell'aria attivato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• La pressione nel condotto di scarico dei gas di combustione è o era eccessivamente elevata: <ul style="list-style-type: none"> <li>- La valvola di non ritorno non si apre</li> <li>- Sifone bloccato o vuoto</li> <li>- Verificare che l'ingresso dell'aria e l'uscita dei gas di scarico non siano ostruiti</li> <li>- Controllare lo stato di pulizia dello scambiatore primario</li> </ul> </li> </ul>
E.04.09	Sonda Temp. Fumi	Deviazione sensore di temperatura fumi nel sensore 1 e 2	Deviazione sensore temperatura fumi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il collegamento</li> <li>• Anomalia sensore: sostituire il sensore</li> </ul>
E.04.10	Avvio non riuscito	Avviamento del bruciatore non riuscito	Cinque mancate accensioni del bruciatore: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assenza della scarica di accensione: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare il cablaggio tra CU-GH e il trasformatore di accensione</li> <li>- Controllare l'elettrodo di ionizzazione/accensione</li> <li>- Verificare l'eventuale presenza di un corto verso terra</li> <li>- Verificare lo stato del coperchio del bruciatore</li> <li>- Verificare la messa a terra</li> <li>- Sostituire il CU-GH</li> </ul> </li> <li>• Assenza di fiamma nonostante la scarica di accensione: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Effettuare la deareazione dei tubi di alimentazione del gas per fare defluire l'aria</li> <li>- Verificare che l'ingresso dell'aria comburente e l'uscita dei gas di scarico non siano ostruiti</li> <li>- Verificare che la valvola del gas sia completamente aperta</li> <li>- Verificare la pressione di alimentazione del gas</li> <li>- Verificare il funzionamento e l'impostazione della valvola gas</li> <li>- Verificare il cablaggio della valvola gas</li> <li>- Sostituire il CU-GH</li> </ul> </li> <li>• Fiamma presente, ma ionizzazione non riuscita o inadeguata: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che la valvola del gas sia completamente aperta</li> <li>- Verificare la pressione di alimentazione del gas</li> <li>- Controllare l'elettrodo di ionizzazione/accensione</li> <li>- Verificare la messa a terra</li> <li>- Controllare il cablaggio dell'elettrodo di ionizzazione/accensione.</li> </ul> </li> </ul>

Codice	Testo visualizzato	Descrizione	Soluzione
E.04.11	VPS	Test VPS valvola gas fallito	Guasto del sistema di controllo delle fughe di gas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Sistema di controllo delle fughe di gas VPS difettoso: Sostituire il GPS</li> <li>• Assieme valvola gas difettoso: Sostituire l'assieme valvola gas</li> </ul>
E.04.12	Falsa fiamma	Falsa fiamma rilevata prima di accensione	Falso segnale di fiamma: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il bruciatore rimane molto caldo: Impostare l'O<sub>2</sub></li> <li>• Corrente di ionizzazione misurata in assenza di fiamma: controllare l'elettrodo di ionizzazione e accensione</li> <li>• Valvola gas difettosa: sostituire la valvola gas</li> <li>• Trasformatore di accensione difettoso: sostituire il trasformatore di accensione</li> </ul>
E.04.13	Ventilatore	La velocità del ventilatore ha superato il normale intervallo di funzionamento	Errore ventilatore: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore collegamento: controllare il cablaggio e i connettori.</li> <li>• Il ventilatore funziona quando dovrebbe essere spento: verificare un eventuale eccessivo tiraggio del camino</li> <li>• Anomalia ventilatore: sostituire il ventilatore</li> </ul>
E.04.14	Errore combustione	La temp.del bruciatore e il setp. differiscono di più di 60s relativamente alla configurazione GVC	-
E.04.15	Tubo fumi ostruito	Il tubo fumi è ostruito	L'uscita fumi è ostruita: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che l'uscita fumi non sia ostruita</li> <li>• Rimettere in funzione la caldaia</li> </ul>
E.04.17	Err.Att. Valvola Gas	Attuatore valvola gas fuori servizio	Errore assieme valvola gas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione: controllare il cablaggio e i connettori</li> <li>• Assieme valvola gas difettoso: Sostituire l'assieme valvola gas</li> </ul>
E.04.18	Errore Temp.Min.Mand	La temperatura di mandata è inferiore al minimo definito dal parametro GVC	-
E.04.19	Sens.Portata Massica	Comunicazione sensore flusso di massa	-
E.04.20	Sens.Portata Massica	Deviazione sensore flusso di massa	-
E.04.21	Temp. bruciatore	Deviazione sensore temperatura fumi	-
E.04.23	Errore interno	Controllo Valvola Gas, bloccaggio interno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimettere in funzione la caldaia</li> <li>• Sostituire il CU-GH</li> </ul>
E.04.24	Famig.Gas non ricon.	Famiglia Gas non determinata durante la modalità di rilevamento automatico della famiglia di gas	-
E.04.250	Errore interno	Errore relè valvola gas rilevato	-
E.04.254	Sconosciuto	Sconosciuto	-

## 10.2 Cronologia errori

Il pannello di controllo è dotato di una memoria di errore, in grado di memorizzare la cronologia degli ultimi 32 errori. È possibile consultare i dettagli della caldaia al momento dell'errore. Per esempio;

- stato
- substate
- temperatura di mandata

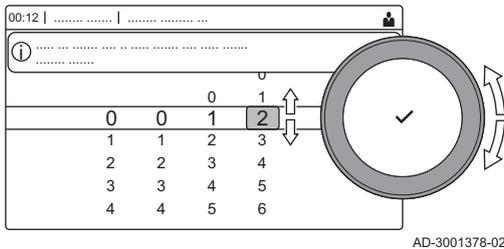
- temperatura di ritorno

Questi e altri dettagli possono contribuire all'eliminazione dell'errore.

### 10.2.1 Lettura e cancellazione della memoria degli errori

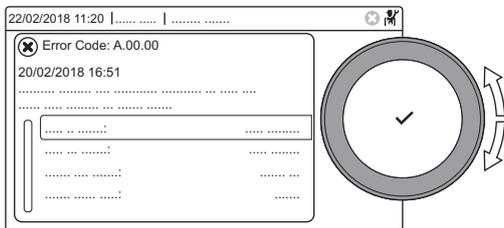
La memoria degli errori conserva le informazioni degli errori più recenti.

Fig.85 Livello installatore



AD-3001378-02

Fig.86 Dettagli errore



AD-3001381-01

1. Selezionare il riquadro [ ].
2. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.
3. Selezionare il codice di selezione mediante la manopola: **0012**
4. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.  
⇒ Quando il livello installatore è abilitato, lo stato del riquadro [ ] passa da **Spento** a **Acceso**.
5. Premere il pulsante .
6. Usare la manopola per selezionare **Storico degli errori**.
7. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.  
⇒ Viene visualizzato un elenco dei 32 errori più recenti, i relativi codici di errore, una breve descrizione e la data.
8. Utilizzare la manopola per selezionare il codice di errore che si vuole analizzare.
9. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.  
⇒ Il display visualizza la spiegazione del codice di errore ed alcuni dettagli della caldaia quando si è verificato l'errore.
10. Per cancellare la memoria degli errori, tenere premuto il pulsante ✓.

## 11 Istruzioni per l'utente

### 11.1 Accensione

Avviare la caldaia come segue:

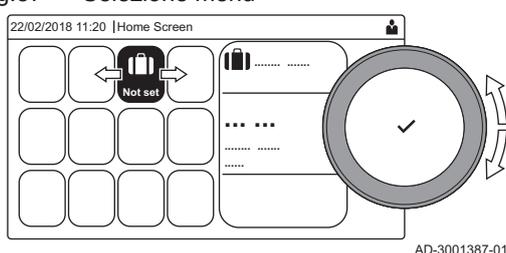
1. Aprire il rubinetto del gas della caldaia.
2. Accendere la caldaia.
3. Verificare la pressione dell'acqua dell'impianto. Se necessario, rabboccare l'impianto.

Lo stato di funzionamento attuale della caldaia è visualizzato sul display.

### 11.2 Accesso ai menu del livello utente

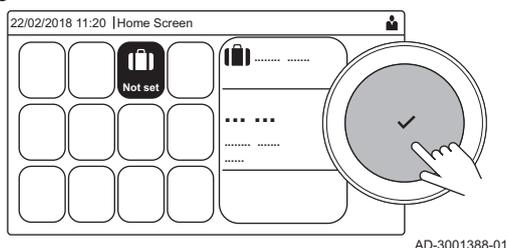
I riquadri sul menu principale garantiscono all'utente un rapido accesso ai menu corrispondenti.

Fig.87 Selezione menu



1. Selezionare il menu richiesto utilizzando la manopola.

Fig.88 Conferma della selezione del menu



2. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.  
⇒ Sul display compaiono le impostazioni disponibili per il menu selezionato.
3. Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando la manopola.
4. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.  
⇒ Sul display compariranno tutte le opzioni di modifica (se un'impostazione non può essere modificata, sul display comparirà **Impossibile modificare un datapoint di sola lettura**).
5. Utilizzare la manopola per modificare l'impostazione.
6. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.
7. Utilizzare la manopola per selezionare l'impostazione successiva, oppure premere il pulsante ↶ per tornare alla schermata iniziale.

### 11.3 Configurazione del circuito di riscaldamento

Per ogni circuito di riscaldamento è disponibile un menu utente di impostazione rapida. Selezionare il circuito di riscaldamento che si desidera configurare selezionando il riquadro [🏠], [🏠], [🏠], [🏠], [🏠], [🏠] o [🏠]

Tab.68 Menu per la configurazione di un circuito di riscaldamento

Icona	Menu	Funzione
	<b>Programmazione</b>	Impostare la modalità di programmazione e selezionare un programma orario già esistente
	<b>Manuale</b>	Impostare la modalità manuale; il setpoint della temperatura ambiente è impostato su un valore fisso
	<b>Variazione breve della temperatura</b>	Impostare la modalità temporanea; il setpoint della temperatura ambiente viene modificato provvisoriamente
	<b>Vacanze</b>	Impostare la data di inizio e quella di fine del periodo di vacanza per abbassare il valore di setpoint della temperatura ambiente.
	<b>Antigelo</b>	Impostare la modalità antigelo; la temperatura ambiente minima protegge l'impianto dal gelo

Icona	Menu	Funzione
	<b>Imposta le temperature delle attività di riscaldamento</b>	Impostare il setpoint della temperatura ambiente per ogni attività del programma orario. Vedere: Programma orario per il controllo della temperatura ambiente, pagina 84
	<b>Configurazione della zona</b>	Accedere alle impostazioni per la configurazione del circuito di riscaldamento.

Tab.69 Menu esteso per la configurazione di un circuito di riscaldamento  **Configurazione della zona**

Menu	Funzione
<b>Variazione breve della temperatura</b>	Se necessario, modificare temporaneamente la temperatura ambiente
<b>Mod operativa zona</b>	Selezionare la modalità di funzionamento del riscaldamento: Programmazione, Manuale o Antigelo
<b>Val imp manual Tamb</b>	Regolare manualmente la temperatura ambiente su un'impostazione fissa
<b>Programmazione del riscaldamento</b>	Impostare un programma orario (sono possibili fino a 3 programmi). Vedere: Creazione di un programma orario, pagina 84
<b>Imposta le temperature delle attività di riscaldamento</b>	Impostare la temperatura ambiente per ogni attività del programma orario
<b>Zona, pr. orario sel</b>	Selezionare un programma orario (3 opzioni)
<b>Modalità vacanze</b>	Impostare la data di inizio e quella di fine del periodo vacanza e la temperatura ridotta per questa zona
<b>Zona, val imp4</b>	Definire o modificare il nome del circuito di riscaldamento
<b>Icona visual. zona</b>	Selezionare l'icona del circuito di riscaldamento
<b>Mod operativa zona</b>	Leggere la modalità di funzionamento attuale del circuito di riscaldamento

## 11.4 Modifica impostazioni del display

1. Premere il pulsante .
2. Per confermare la selezione, premere il pulsante .
3. Utilizzare la manopola per selezionare **Impostazioni di sistema** .
4. Per confermare la selezione, premere il pulsante .
5. Effettuare una delle operazioni descritte nella tabella di seguito riportata:

Tab.70 Impostazioni del display

Menu Impostazioni sistema	Impostazioni
<b>Imposta data e ora</b>	Impostare la data e l'ora correnti
<b>Seleziona il paese e la lingua</b>	Selezionare il paese e la lingua
<b>Ora legale</b>	Abilitare o disabilitare l'ora legale
<b>Dettagli dell'installatore</b>	Consultare il nome e il numero di telefono dell'installatore
<b>Imposta i nomi delle attività di riscaldamento</b>	Definire i nomi delle attività del programma orario
<b>Imposta la luminosità dello schermo</b>	Regolare la luminosità dello schermo
<b>Imposta suono "click"</b>	Abilitare o disabilitare il suono di "click" della manopola
<b>Informazioni sulla licenza</b>	Leggere attentamente le informazioni di utilizzo del dispositivo

## 11.5 Programma orario per il controllo della temperatura ambiente

### 11.5.1 Creazione di un programma orario

Un programma orario consente di modificare la temperatura ambiente in base all'ora e al giorno. La temperatura ambiente è relativa alla fascia oraria del programma orario.

**Importante**

È possibile definire fino a tre programmi orari per ogni zona. Ad esempio, è possibile impostare un programma orario per una settimana lavorativa e un programma per una settimana in cui si trascorre la maggior parte del tempo a casa.

1. Selezionare il riquadro della zona che si desidera modificare.
2. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.
3. Utilizzare la manopola per selezionare **Configurazione della zona**.
4. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.
5. Utilizzare la manopola per selezionare **Programmazione del riscaldamento**.
6. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.
7. Utilizzare la manopola per selezionare la programmazione oraria che si desidera modificare: **Programma 1**, **Programma 2** o **Programma 3**.
8. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.  
⇒ Sono visualizzate le attività programmate per Lunedì. L'ultima attività oraria impostata di uno specifico giorno risulterà attiva fino alla prima attività oraria del giorno seguente. In occasione della prima messa in servizio, in tutti i giorni feriali sono impostate due fasce orarie standard; **Casa** con inizio alle ore 6:00 e **Modalità Sleep** con inizio alle ore 22:00.
9. Utilizzare la manopola per selezionare il giorno della settimana che si desidera modificare.

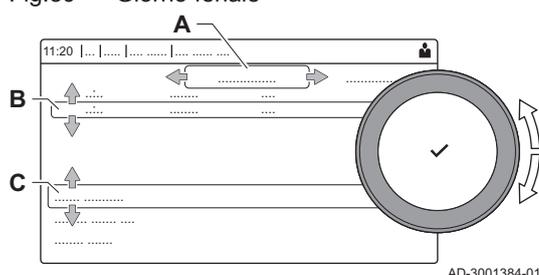
**A** Giorno feriale

**B** Panoramica delle attività programmate

**C** Elenco delle azioni

10. Se necessario, eseguire le seguenti azioni:
  - 10.1. **Modificare** l'ora di inizio e/o l'attività oraria di una già impostata.
  - 10.2. **Aggiungere** una nuova attività oraria.
  - 10.3. **Cancellare** un'attività oraria impostata (selezionare l'attività **Cancella**).
  - 10.4. **Copiare** le attività orarie impostate di un giorno feriale su altri giorni.
  - 10.5. **Modificare la temperatura** relativa ad un'attività oraria.

Fig.89 Giorno feriale



AD-3001384-01

## 11.6 Lettura del nome e del numero di telefono dell'installatore

L'installatore può impostare il proprio nome e numero di telefono nel pannello di controllo. È possibile leggere queste informazioni quando si contatta l'installatore.

1. Premere il pulsante ≡.
2. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.
3. Selezionare **Impostazioni di sistema**.
4. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.
5. Selezionare **Dettagli dell'installatore**.
6. Per confermare la selezione, premere il pulsante ✓.  
⇒ Sono visualizzati il nome ed il numero di telefono dell'installatore.

## 11.7 Arresto

Spegnere la caldaia nel modo seguente:

1. Spegnere la caldaia utilizzando l'interruttore ON/OFF.
2. Sospendere l'alimentazione del gas.
3. Mantenere l'impianto al riparo dal gelo.  
Non spegnere la caldaia se l'impianto non può essere mantenuto al riparo dal gelo.

## 11.8 Protezione antigelo

---



### Attenzione

- Svuotare la caldaia e l'impianto di riscaldamento se l'abitazione o l'edificio non sarà utilizzato per un lungo periodo e in caso di rischio di congelamento.
- La protezione antigelo non funziona quando la caldaia non è in funzione.
- La protezione integrata viene attivata solo per la caldaia e non per l'impianto e i radiatori.
- Aprire le valvole di tutti i radiatori collegati all'impianto.

Impostare la temperatura del riscaldamento su un valore basso, ad esempio 10 °C.

Se la temperatura dell'acqua del riscaldamento nella caldaia si abbassa troppo, entra in funzione il sistema di protezione caldaia integrato. Questo sistema funziona come segue:

- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 7 °C, la pompa entra in funzione.
- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 4 °C, la caldaia entra in funzione.
- Se la temperatura dell'acqua supera i 10 °C, il bruciatore si arresta e la pompa continua a girare per un breve periodo.

Per prevenire il congelamento dei radiatori e dell'impianto nei luoghi soggetti a gelate (ad esempio un garage), è possibile collegare alla caldaia un termostato antigelo o, se possibile, una sonda esterna.

## 11.9 Pulizia della mantellatura

---

1. Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido e un detergente delicato.

## 12 Caratteristiche Tecniche

### 12.1 Omologazioni

#### 12.1.1 Certificazioni

Tab.71 Certificazioni

N. di identificazione CE	<b>PIN 0063CU3937</b>
Classe NOx <sup>(1)</sup>	<b>6</b>
Tipo di collegamento dei fumi	B <sub>23</sub> , B <sub>23P</sub> <sup>(2)</sup> C <sub>33(X)</sub> , C <sub>53</sub> , C <sub>93(X)</sub>
(1) EN 15502-1 (2) Quando si installa una caldaia con un tipo di connessione B <sub>23</sub> , B <sub>23P</sub> , la classificazione IP della caldaia è abbassata a IP20.	

#### ■ Categorie di unità

Tab.72 Categorie di unità

Paese	Categoria	Tipo di gas	Pressione di collegamento (mbar)
Italia	I <sub>2H</sub>	G20 (gas H)	20

#### 12.1.2 Direttive

Oltre alle direttive e ai requisiti di legge, è necessario attenersi anche alle linee guida supplementari presenti nel manuale.

Eventuali supplementi o successive normative e direttive validi al momento dell'installazione sono da intendersi applicabili a tutte le prescrizioni e linee guida definite nel presente manuale.

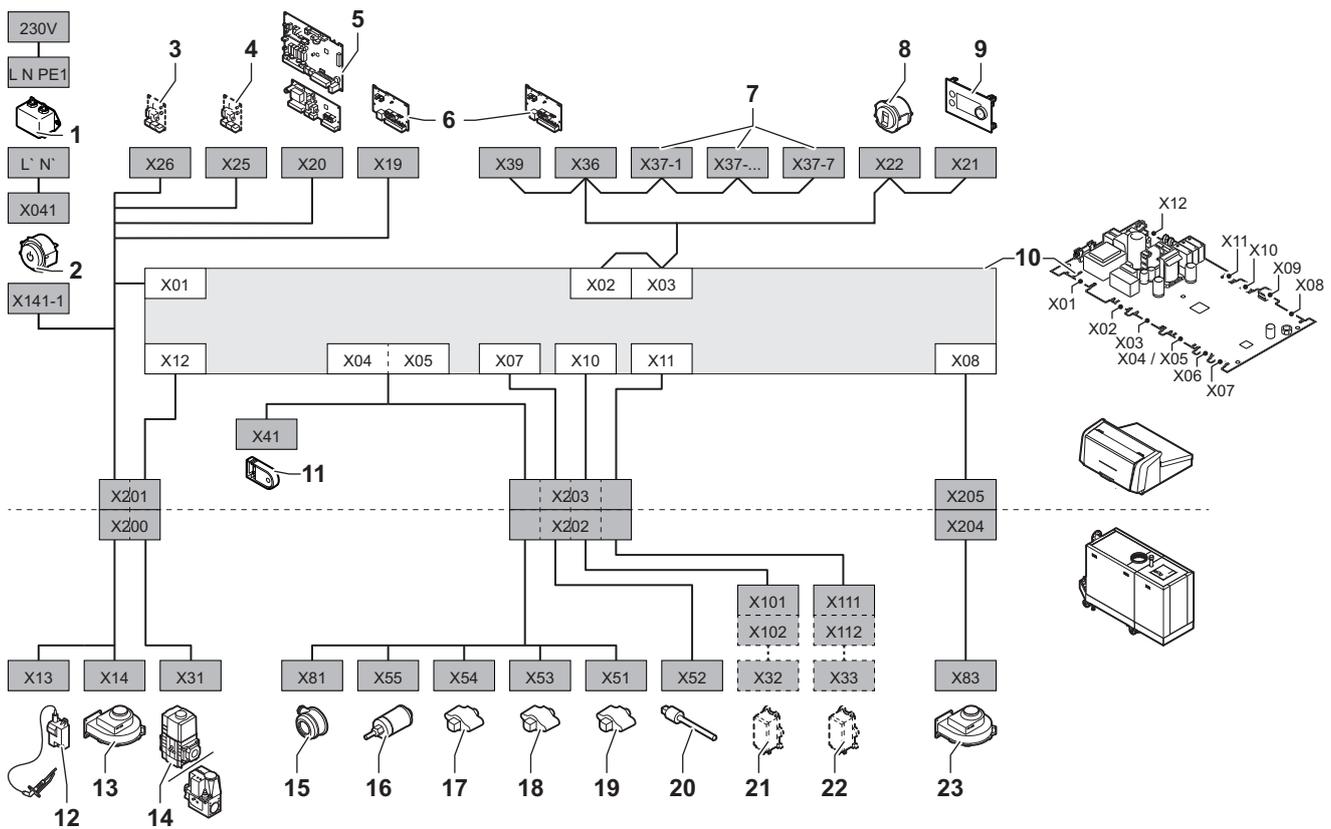
#### 12.1.3 Test di fabbrica

Prima di lasciare l'azienda, ogni caldaia è regolata in modo ottimale e viene sottoposta a test per verificare i seguenti elementi:

- Sicurezza elettrica
- Regolazione di O<sub>2</sub>.
- Tenuta idraulica.
- Tenuta gas.
- Impostazione dei parametri.

## 12.2 Schema elettrico

Fig.90 Schema elettrico

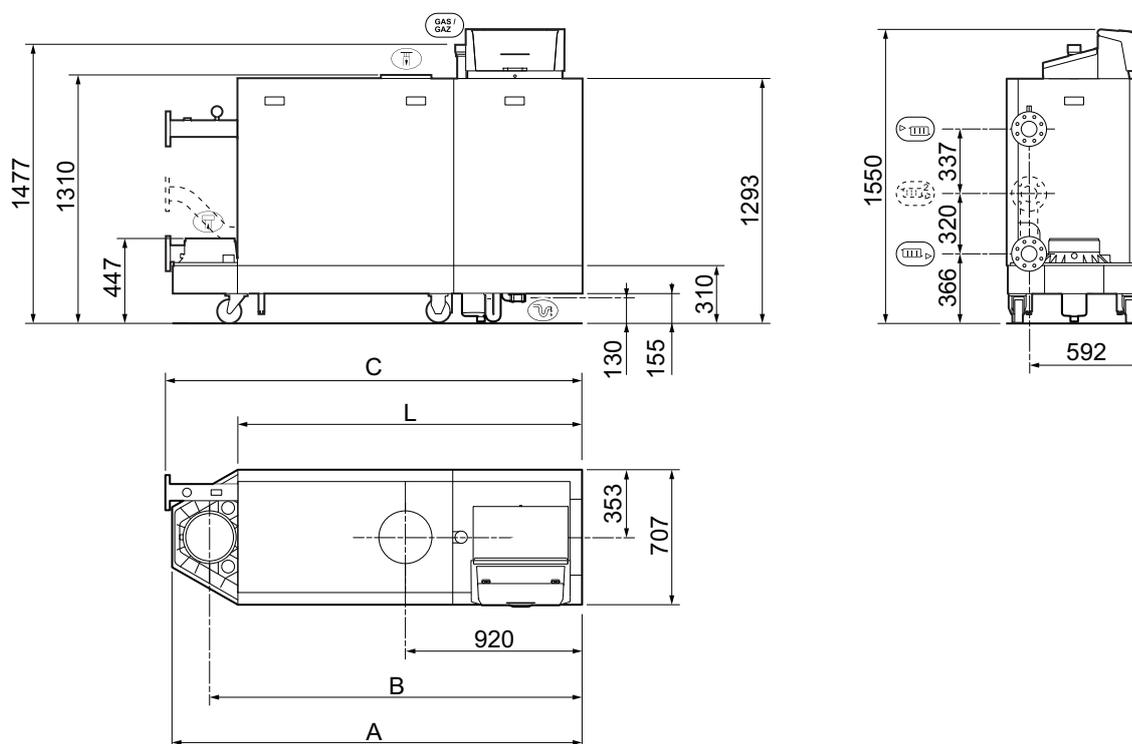


AD-3001548-03

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Filtro della linea</li> <li>2 Interruttore on/off</li> <li>3 Alimentazione elettrica della scheda di espansione SCB</li> <li>4 Alimentazione elettrica della scheda di espansione SCB</li> <li>5 Alimentazione elettrica della scheda di espansione della zona SCB</li> <li>6 Alimentazione della scheda di collegamento CB-01 (X19) e collegamenti CAN (X36 e X39)</li> <li>7 Collegamenti CAN della scheda di espansione SCB (X37-1 - X37-7)</li> <li>8 Connettore di servizio</li> <li>9 Pannello di controllo (HMI)</li> <li>10 Unità di controllo CU-GH13</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>11 Unità di memorizzazione della configurazione (CSU)</li> <li>12 Alimentazione elettrica del trasformatore di accensione</li> <li>13 Alimentazione elettrica del ventilatore</li> <li>14 Valvola di comando gas</li> <li>15 Pressostato differenziale per aria</li> <li>16 Sensore di pressione dell'acqua</li> <li>17 Sonda della temperatura di ritorno</li> <li>18 Sonda di temperatura dello scambiatore di calore</li> <li>19 Sonda della temperatura di mandata</li> <li>20 Sonda della temperatura dei fumi</li> <li>21 Sistema di taratura valvola (VPS)</li> <li>22 Pressostato gas (GPS)</li> <li>23 Segnale PWM ventilatore</li> </ul> |
|--|---|

## 12.3 Dimensioni e collegamenti Gas 320 Ace

Fig.91 Dimensioni Gas 320 Ace



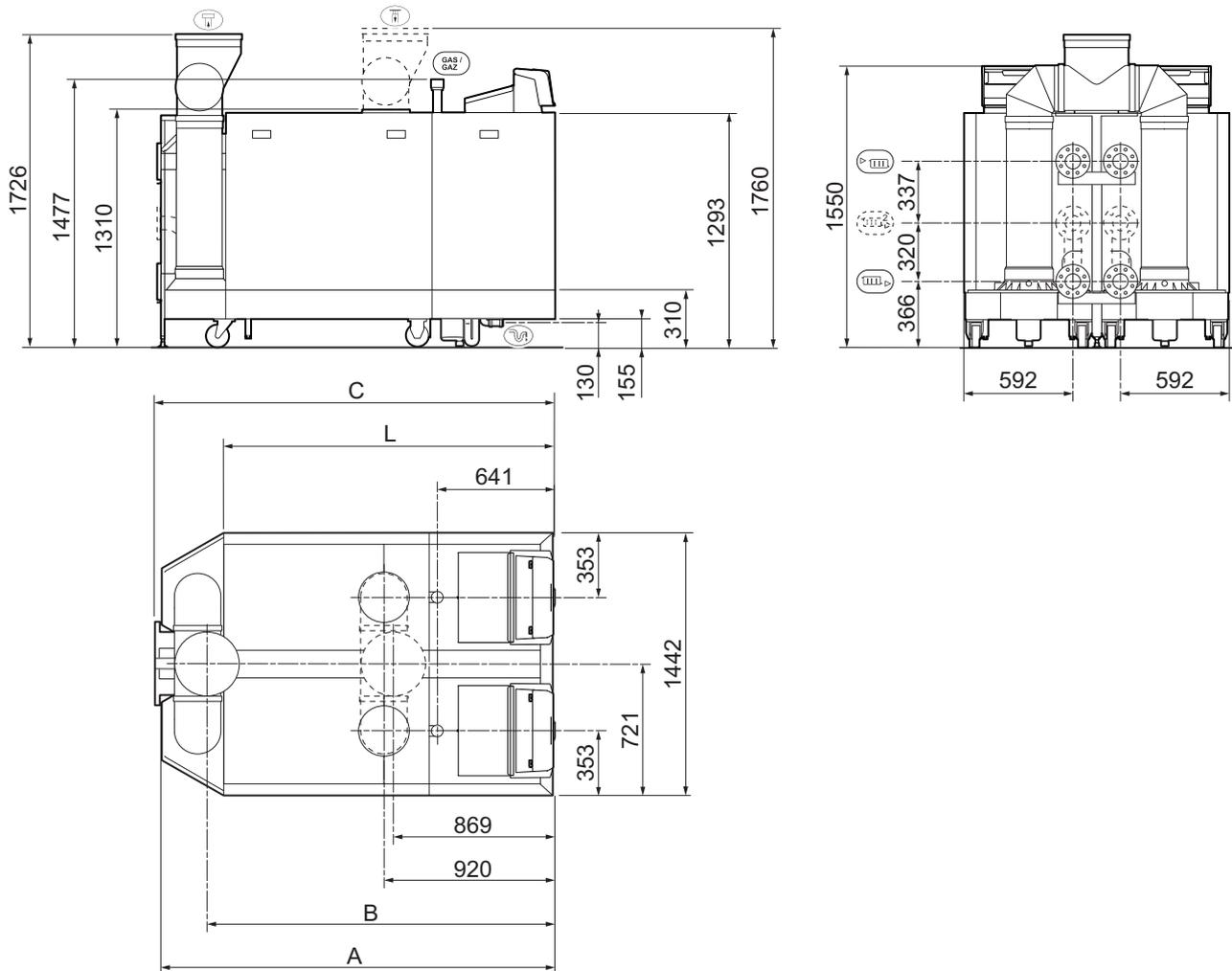
AD-3001442-02

	Gas 320 Ace	285 355 430	500 575 650
<b>A</b>	Lunghezza della base	1833 mm	2142 mm
<b>B</b>	Quota del centro dell'uscita fumi	1635 mm	1944 mm
<b>C</b>	Lunghezza totale	1862 mm	2172 mm
<b>L</b>	Lunghezza del mantello	1490 mm	1800 mm
▶ (III)	Portata del circuito di riscaldamento	Flangia DN 80 PN10	Flangia DN 80 PN10
(III) ▶	Ritorno del circuito di riscaldamento	Flangia DN 80 PN10 <sup>(1)</sup>	Flangia DN 80 PN10 <sup>(1)</sup>
GAS/ GAZ	Collegamento gas	G2"	G2"
🌀	Uscita di condensa	Ø 32 mm (interno)	Ø 32 mm (interno)
🔥	Uscita fumi	Ø 250 mm	Ø 250 mm
🔥	Ingresso aria	Ø 250 mm	Ø 250 mm
(III) 2	Ritorno aggiuntivo (opzionale)	Flangia DN 65 PN10	Flangia DN 65 PN10

(1) Il diametro interno della flangia del ritorno è DN65.

## 12.4 Dimensioni e collegamenti Gas 620 Ace

Fig.92 Dimensioni Gas 620 Ace



AD-3001443-02

	<b>Gas 620 Ace</b>	<b>570 710 860</b>	<b>1000 1150 1300</b>
<b>A</b>	Lunghezza della base	1833 mm	2142 mm
<b>B</b>	Quota del centro dell'uscita fumi	1582 mm	1892 mm
<b>C</b>	Lunghezza totale	1862 mm	2172 mm
<b>L</b>	Lunghezza del mantello	1490 mm	1800 mm
▶ (III)	Portata del circuito di riscaldamento	Flangia DN 80 PN10	Flangia DN 80 PN10
(III) ▶	Ritorno del circuito di riscaldamento	Flangia DN 80 PN10 <sup>(1)</sup>	Flangia DN 80 PN10 <sup>(1)</sup>
GAS/ GAZ	Collegamento gas	G2"	G2"
🌀	Uscita di condensa	Ø 32 mm (interno)	Ø 32 mm (interno)
🔥	Uscita fumi	Ø 350 mm	Ø 350 mm
🌬️	Ingresso aria Collettore di alimentazione dell'aria (opzionale)	Ø 250 mm Ø 350 mm	Ø 250 mm Ø 350 mm
(III) 2	Ritorno aggiuntivo (opzionale)	Flangia DN 65 PN10	Flangia DN 65 PN10

(1) Il diametro interno della flangia del ritorno è DN65.

## 12.5 Resistenza idraulica

Tab.73 Resistenza idraulica

Dimensioni dello scambiatore di calore	Resistenza idraulica in mbar										
	$\Delta T 10$ °C	$\Delta T 11$ °C	$\Delta T 12$ °C	$\Delta T 13$ °C	$\Delta T 14$ °C	$\Delta T 15$ °C	$\Delta T 16$ °C	$\Delta T 17$ °C	$\Delta T 18$ °C	$\Delta T 19$ °C	$\Delta T 20$ °C
5 elementi: Gas 320 Ace 285 Gas 620 Ace 570	452	374	314	267	231	201	177	156	140	125	113
6 elementi: Gas 320 Ace 355 Gas 620 Ace 710	440	364	306	260	224	196	172	152	136	122	110
7 elementi: Gas 320 Ace 430 Gas 620 Ace 860	480	397	333	284	245	213	188	166	148	133	120
8 elementi: Gas 320 Ace 500 Gas 620 Ace 1000	440	364	306	260	224	196	172	152	136	122	110
9 elementi: Gas 320 Ace 575 Gas 620 Ace 1150	500	413	347	296	255	222	195	173	154	139	125
10 elementi: Gas 320 Ace 650 Gas 620 Ace 1300	520	430	361	308	265	231	203	180	160	144	130

## 12.6 Dati tecnici Gas 320 Ace

Tab.74 Generalità

Gas 320 Ace				285	355	430	500	575	650
Numero di sezioni				5	6	7	8	9	10
Potenza nominale	$P_n$ 80/60 °C	kW	min max <sup>(1)</sup>	51,1 260,7	64,8 326,7	78,6 394,8	91,5 461,0	105,5 530,4	118,7 600,9
Potenza nominale	$P_{nc}$ 70/50 °C	kW	max <sup>(1)</sup>	262,0	328,0	396,4	462,4	532,0	602,1
Potenza nominale	$P_{nc}$ 50/30 °C	kW	max <sup>(1)</sup>	278,8	350,3	424,5	497,1	573,5	651,5
Portata nominale	$Q_{nh}$ ( $H_i$ )	kW	min max <sup>(1)</sup>	54 266	68 333	82 402	95 469	109 539	122 610
Portata nominale	$Q_{nh}$ ( $H_s$ )	kW	min max <sup>(1)</sup>	60 295,6	75,6 370,0	91,1 446,7	105,6 521,1	121,1 598,9	135,6 677,8
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$P_n$ ( $H_i$ ) 80/60 °C	%		98,0	98,1	98,2	98,3	98,4	98,5
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$P_n$ ( $H_i$ ) 70/50 °C	%		98,5	98,5	98,6	98,6	98,7	98,7
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$H_i$ 50/30 °C	%		104,8	105,2	105,6	106,0	106,4	106,8
Efficienza del riscaldamento alla potenza minima	$H_i$ Temperatura di ritorno 60 °C	%		94,7	95,3	95,8	96,3	96,8	97,3
Efficienza del riscaldamento a media potenza	$P_n$ ( $H_i$ ) Temperatura di ritorno 30 °C	%		109,2	109,0	108,8	108,6	108,3	108,1
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$P_n$ ( $H_s$ ) 80/60 °C	%		88,2	88,3	88,4	88,5	88,6	88,7
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$P_n$ ( $H_s$ ) 70/50 °C	%		88,7	88,7	88,7	88,7	88,8	88,8
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$H_s$ 50/30 °C	%		94,3	94,7	95,0	95,4	95,8	96,1

<b>Gas 320 Ace</b>				<b>285</b>	<b>355</b>	<b>430</b>	<b>500</b>	<b>575</b>	<b>650</b>
Efficienza del riscaldamento alla potenza minima	$H_s$ Temperatura di ritorno 60 °C	%		85,2	85,8	86,2	86,7	87,1	87,6
Efficienza del riscaldamento a media potenza	$P_n (H_s)$ Temperatura di ritorno 30 °C	%		98,3	98,1	97,9	97,7	97,5	97,3
(1)  Impostazione di fabbrica									

Tab.75 Dati su gas e fumi

<b>Gas 320 Ace</b>				<b>285</b>	<b>355</b>	<b>430</b>	<b>500</b>	<b>575</b>	<b>650</b>
Pressione di ingresso del gas	G20	mbar	min max	17 25	17 25	17 25	17 25	17 25	17 25
Consumo di gas	G20	m <sup>3</sup> /h	min max	5,7 28,1	7,2 35,2	8,7 42,5	10,1 49,6	11,5 57,0	12,9 64,6
Emissioni annue di NOx	G20 O <sub>2</sub> = 0% (EN15502)	ppm		29	29	30	30	30	31
Emissioni annue di NOx	G20 $H_i$ (EN15502)	mg/kWh		47	48	49	50	51	52
Emissioni annue di NOx	G20 $H_s$ (EN15502)	mg/kWh		43	43	44	45	46	47
Quantità dei fumi		kg/h	min max	91 448	115 561	138 677	160 790	184 907	205 1027
Temperatura dei fumi		°C	min max	30 60	30 61	30 64	30 63	30 66	30 65
Contropressione massima di uscita fumi		Pa		130	120	130	150	150	150
Efficienza dello scarico fumi	( $H_i$ ) 80/60 °C Temperatura ambiente 20 °C	%		97,8	97,8	97,8	97,7	97,7	97,7
Perdite dello scarico fumi	( $H_i$ ) 80/60 °C Temperatura ambiente 20 °C	%		2,2	2,2	2,2	2,3	2,3	2,3

Tab.76 Dati circuito di riscaldamento

<b>Gas 320 Ace</b>				<b>285</b>	<b>355</b>	<b>430</b>	<b>500</b>	<b>575</b>	<b>650</b>
Contenuto acqua		l		49	60	71	82	93	104
Pressione di esercizio dell'acqua		bar	min	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Pressione di esercizio dell'acqua	<i>PMS</i>	bar	max	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0
Temperatura dell'acqua		°C	max	110	110	110	110	110	110
Temperatura di esercizio		°C	max	90	90	90	90	90	90
Portata d'acqua con riscaldamento alla massima potenza	80/60 °C	m <sup>3</sup> /h	max	11,1	13,9	16,8	19,6	22,5	22,5
Portata d'acqua con riscaldamento alla massima potenza	70/50 °C	m <sup>3</sup> /h	max	11,3	14,1	17,1	19,9	22,9	25,9
Portata d'acqua con riscaldamento alla massima potenza	50/30 °C	m <sup>3</sup> /h	max	12,0	15,1	18,3	21,4	24,7	28,1
Portata d'acqua per garantire un corretto funzionamento	50/30 °C	m <sup>3</sup> /h	min	2,5	3,2	3,8	4,4	5,1	5,7
Perdita di pressione lato acqua	$\Delta T=40K$	mbar		34	33	36	33	38	39

<b>Gas 320 Ace</b>				<b>285</b>	<b>355</b>	<b>430</b>	<b>500</b>	<b>575</b>	<b>650</b>
Perdita di pressione lato acqua	$\Delta T=30K$	mbar		60	59	64	59	67	69
Perdita di pressione lato acqua	$\Delta T=20K$	mbar		113	110	120	110	125	130
Perdita di pressione lato acqua	$\Delta T=11K$	mbar		374	364	397	364	413	435
Perdita in standby	Con kit isolamento scambiatore di calore	W %	( $\Delta T = 30K$ ) <sup>(1)</sup>	464	479	493	508	522	537

(1)  $\Delta T$  = (temperatura della caldaia – temperatura ambiente).

Tab.77 Dati elettrici

<b>Gas 320 Ace</b>				<b>285</b>	<b>355</b>	<b>430</b>	<b>500</b>	<b>575</b>	<b>650</b>
Tensione di alimentazione		V~/Hz		230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	Portata massima riscaldamento	W	max	280	345	450	576	768	720
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	Portata massima riscaldamento ( <i>elmax</i> )	W	max	280	345	450	576	768	720
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	Portata minima riscaldamento	W	min	52	57	64	72	68	60
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	Portata minima riscaldamento ( <i>elmin</i> )	W	min	60	62	76	86	89	80
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	standby ( <i>P<sub>SB</sub></i> )	W	min	10	9	10	10	10	10
Indice di protezione elettrica <sup>(2)</sup>		IP		X1	X1	X1	X1	X1	X1
Fusibile – principale (connettore alimentazione elettrica)		(AT)		10	10	10	10	10	10
Fusibile – CU-GH13		(AT)		1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Fusibile – CB-01		(AT)		6,3	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3

(1) Senza pompa  
(2) Per un sistema a tenuta stagna.

Tab.78 Altri dati

<b>Gas 320 Ace</b>				<b>285</b>	<b>355</b>	<b>430</b>	<b>500</b>	<b>575</b>	<b>650</b>
Peso totale con imballo	Compreso il pannello di controllo	kg		436	470	505	572	608	645
Peso totale senza imballo	Compreso il pannello di controllo	kg		366	400	435	497	533	570
Peso della caldaia split	Lato scambiatore di calore	kg		249	283	317	356	390	424
Livello acustico medio ad una distanza di 1 metro dalla caldaia <sup>(1)</sup>	LpA	dB(A)		61,2	61,2	64,8	64,8	64,8	64,8
Livello acustico medio <sup>(2)</sup>	LwA	dB(A)		77,6	77,6	81,2	81,4	81,4	81,4
Temperatura ambiente		°C	max	40	40	40	40	40	40

(1) Per un impianto a camera stagna  
(2) Per un impianto a camera stagna

Tab.79 Parametri tecnici

Gas 320 Ace				285	355	430	500	575	650
Caldaia a condensazione				Si	Si	Si	Si	Si	Si
Caldaia a bassa temperatura <sup>(1)</sup>				No	No	No	No	No	No
Caldaia B1				No	No	No	No	No	No
Apparecchio di cogenerazione per il riscaldamento dell'ambiente				No	No	No	No	No	No
Apparecchio di riscaldamento misto				No	No	No	No	No	No
<b>Potenza termica nominale</b>		$P_{nominale}$	kW	261	327	395	461	530	601
Potenza termica utile in caso di funzionamento ad alta temperatura alla potenza termica nominale <sup>(2)</sup>		$P_4$	kW	260,7	326,7	394,8	461,0	530,4	600,9
Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura <sup>(1)</sup>		$P_1$	kW	87,1	108,9	131,2	152,8	175,1	197,8
<b>Efficienza energetica stagionale del riscaldamento dell'ambiente</b>		$\eta_s$	%	-	-	-	-	-	-
Rendimento utile a potenza termica nominale e regime di alta temperatura <sup>(2)</sup>		$\eta_4$	%	88,3	88,4	88,5	88,6	88,7	88,7
Rendimento utile al 30% della potenza termica nominale e regime di bassa temperatura <sup>(1)</sup>		$\eta_1$	%	98,4	98,2	98,0	97,8	97,6	97,4
<b>Consumo di elettricità ausiliario</b>									
Potenza massima		$el_{max}$	kW	0,280	0,345	0,450	0,576	0,768	0,720
Potenza minima		$el_{min}$	kW	0,060	0,062	0,076	0,086	0,089	0,080
Modo standby		$P_{SB}$	kW	0,010	0,009	0,010	0,010	0,010	0,010
<b>Altri elementi</b>									
Dispersione termica in standby		$P_{stby}$	kW	0,571	0,591	0,611	0,630	0,650	0,670
Consumo energetico del bruciatore in accensione		$P_{ign}$	kW	-	-	-	-	-	-
Consumo energetico annuo		$Q_{HE}$	kWh GJ	-	-	-	-	-	-
Livello di potenza sonora, in ambiente interno		$L_{WA}$	dB	78	78	81	81	81	81
Emissioni di ossidi di azoto		$NO_x$	mg/kWh	43	43	44	45	46	47
<p>(1) Per bassa temperatura si intendono 30 °C per le caldaie a condensazione, 37 °C per le caldaie a bassa temperatura e 50 °C (all'ingresso del riscaldatore) per altri apparecchi di riscaldamento.</p> <p>(2) Per funzionamento ad alta temperatura si intendono una temperatura di ritorno di 60 °C all'ingresso della caldaia e una temperatura di mandata di 80 °C all'uscita della caldaia.</p>									

**Vedere**

Per i dettagli di contatto, vedere la quarta di copertina.

**12.7 Dati tecnici Gas 620 Ace**

Tab.80 Generalità

Gas 620 Ace				570	710	860	1000	1150	1300
Numero di sezioni				2X5	2X6	2X7	2X8	2X9	2X10
Potenza nominale		$P_n$ 80/60 °C	kW	min 521,4	max <sup>(1)</sup> 656,3	75,8 789,5	86,7 922,1	122,6 1080,6	122,3 1201,7
Potenza nominale		$P_{nc}$ 70/50 °C	kW	min 524,0	max <sup>(1)</sup> 656,3	75,8 792,7	86,7 924,9	122,6 1064,0	122,3 1204,1
Potenza nominale		$P_{nc}$ 50/30 °C	kW	min 557,5	max <sup>(1)</sup> 700,6	75,8 849,0	86,7 994,3	122,6 1147,0	122,3 1303,0
Portata nominale		$Q_{nh} (H_i)$	kW	min 532	max <sup>(1)</sup> 666	80 804	91 938	128 1078	127 1220

Gas 620 Ace				570	710	860	1000	1150	1300
Portata nominale	$Q_{nh} (H_s)$	kW	min max <sup>(1)</sup>	88,9 591,1	101,1 740,0	142,2 893,3	141,1 1042,2	170,0 1197,8	188,9 1355,6
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$P_n (H_i)$ 80/60 °C	%		98,0	98,1	98,2	98,3	98,4	98,5
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$P_n (H_i)$ 70/50 °C	%		98,5	98,5	98,6	98,6	98,7	98,7
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$H_i$ 50/30 °C	%		104,8	105,2	105,6	106,0	106,4	106,8
Efficienza del riscaldamento alla potenza minima	$H_i$ Temperatura di ritorno 60 °C	%		94,7	95,3	95,8	96,3	96,8	97,3
Efficienza del riscaldamento a media potenza	$P_n (H_i)$ Temperatura di ritorno 30 °C	%		109,2	109,0	108,8	108,6	108,3	108,1
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$P_n (H_s)$ 80/60 °C	%		88,2	88,3	88,4	88,5	88,6	88,7
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$P_n (H_s)$ 70/50 °C	%		88,7	88,7	88,7	88,7	88,8	88,8
Efficienza del riscaldamento alla massima potenza	$H_s$ 50/30 °C	%		94,3	94,7	95,0	95,4	95,8	96,1
Efficienza del riscaldamento alla potenza minima	$H_s$ Temperatura di ritorno 60 °C	%		85,2	85,8	86,2	86,7	87,1	87,6
Efficienza del riscaldamento a media potenza	$P_n (H_s)$ Temperatura di ritorno 30 °C	%		98,3	98,1	97,9	97,7	97,5	97,3
(1)  Impostazione di fabbrica									

Tab.81 Dati su gas e fumi

Gas 620 Ace				570	710	860	1000	1150	1300
Pressione di ingresso del gas	G20	mbar	min max	17 25	17 25	17 25	17 25	17 25	17 25
Consumo di gas	G20	m <sup>3</sup> /h	min max	8,5 56,3	9,6 70,5	13,5 85,1	13,4 99,3	16,2 115,8	18,0 129,1
Emissioni annue di NOx	G20 O <sub>2</sub> = 0% (EN15502)	ppm		29	29	30	30	30	31
Emissioni annue di NOx	G20 $H_i$ (EN15502)	mg/kWh		47	48	49	50	51	52
Emissioni annue di NOx	G20 $H_s$ (EN15502)	mg/kWh		43	43	44	45	46	47
Quantità dei fumi		kg/h	min max	135 896	153 1121	216 1354	214 1579	258 1842	286 2054
Temperatura dei fumi		°C	min max	30 60	30 61	30 64	30 63	30 66	30 65
Contropressione massima di uscita fumi		Pa		130	120	130	150	150	150
Efficienza dello scarico fumi	$(H_i)$ 80/60 °C Temperatura ambiente 20 °C	%		97,8	97,8	97,8	97,7	97,7	97,7
Perdite dello scarico fumi	$(H_i)$ 80/60 °C Temperatura ambiente 20 °C	%		2,2	2,2	2,2	2,3	2,3	2,3

Tab.82 Dati circuito di riscaldamento

<b>Gas 620 Ace</b>				<b>570</b>	<b>710</b>	<b>860</b>	<b>1000</b>	<b>1150</b>	<b>1300</b>
Contenuto acqua		l		98	120	142	164	186	208
Pressione di esercizio dell'acqua		bar	min	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Pressione di esercizio dell'acqua	<i>PMS</i>	bar	max	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0
Temperatura dell'acqua		°C	max	110	110	110	110	110	110
Temperatura di esercizio		°C	max	90	90	90	90	90	90
Portata d'acqua con riscaldamento alla massima potenza	80/60 °C	m <sup>3</sup> /h	max	22,2	27,8	33,6	39,2	45,1	51,0
Portata d'acqua con riscaldamento alla massima potenza	70/50 °C	m <sup>3</sup> /h	max	22,6	28,3	34,1	39,8	45,8	51,9
Portata d'acqua con riscaldamento alla massima potenza	50/30 °C	m <sup>3</sup> /h	max	24,0	30,2	36,6	42,8	49,4	56,1
Portata d'acqua per garantire un corretto funzionamento	50/30 °C	m <sup>3</sup> /h	min	3,7	4,3	6,0	5,9	7,1	7,9
Perdita di carico lato acqua	$\Delta T=40K$ , per scambiatore di calore	mbar		34	33	36	33	38	39
Perdita di carico lato acqua	$\Delta T=30K$ , per scambiatore di calore	mbar		60	59	64	59	67	69
Perdita di carico lato acqua	$\Delta T=20K$ , per scambiatore di calore	mbar		113	110	120	110	125	130
Perdita di carico lato acqua	$\Delta T=11K$ , per scambiatore di calore	mbar		374	364	397	364	413	435
Perdita in standby	Con kit isolamento scambiatore di calore	W	( $\Delta T = 30K$ ) <sup>(1)</sup>	928	958	986	1016	1044	1074

(1)  $\Delta T$  = (temperatura della caldaia – temperatura ambiente).

Tab.83 Dati elettrici

<b>Gas 620 Ace</b>				<b>570</b>	<b>710</b>	<b>860</b>	<b>1000</b>	<b>1150</b>	<b>1300</b>
Tensione di alimentazione		V~/Hz		230/50	230/50	230/50	230/50	230/50	230/50
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	Portata massima riscaldamento	W	max	560	690	900	1152	1536	1440
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	Portata massima riscaldamento ( <i>elmax</i> )	W	max	560	690	900	1152	1536	1440
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	Portata minima riscaldamento	W	min	120	124	160	166	178	148
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	Portata minima riscaldamento ( <i>elmin</i> )	W	min	120	124	152	172	178	160
Consumo energetico <sup>(1)</sup>	standby ( <i>PSB</i> )	W	min	20	18	20	20	20	20
Indice di protezione elettrica <sup>(2)</sup>		IP		X1	X1	X1	X1	X1	X1
Fusibile – principale (connettore alimentazione elettrica)		(AT)		10	10	10	10	10	10

Gas 620 Ace				570	710	860	1000	1150	1300
Fusibile – CU-GH13		(AT)		1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Fusibile – CB-01		(AT)		6,3	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
(1) Senza pompa (2) Per un sistema a tenuta stagna.									

Tab.84 Altri dati

Gas 620 Ace				570	710	860	1000	1150	1300
Peso totale con imballo	Compreso il pannello di controllo	kg		851	915	981	1111	1179	1249
Peso totale senza imballo	Compreso il pannello di controllo	kg		711	775	841	961	1029	1099
Peso della caldaia split	Lato scambiatore di calore	kg		249	283	317	356	390	424
Livello acustico medio ad una distanza di 1 metro dalla caldaia <sup>(1)</sup>	LpA	dB(A)		64,2	64,2	67,8	67,8	67,8	67,8
Livello acustico medio <sup>(2)</sup>	LwA	dB(A)		81,2	81,2	84,8	85,0	85,0	85,0
Temperatura ambiente		°C	max	40	40	40	40	40	40
(1) Per un impianto a camera stagna (2) Per un impianto a camera stagna									

Tab.85 Parametri tecnici

Gas 620 Ace				570	710	860	1000	1150	1300
Caldaia a condensazione				Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Caldaia a bassa temperatura <sup>(1)</sup>				No	No	No	No	No	No
Caldaia B1				No	No	No	No	No	No
Apparecchio di cogenerazione per il riscaldamento dell'ambiente				No	No	No	No	No	No
Apparecchio di riscaldamento misto				No	No	No	No	No	No
<b>Potenza termica nominale</b>	$P_{nom}$	kW		521	653	790	922	1061	1202
Potenza termica utile in caso di funzionamento ad alta temperatura alla potenza termica nominale <sup>(2)</sup>	$P_4$	kW		521,4	653,3	789,5	922,1	1060,8	1201,7
Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura <sup>(1)</sup>	$P_1$	kW		174,3	217,8	262,4	305,6	350,3	395,6
<b>Efficienza energetica stagionale del riscaldamento dell'ambiente</b>	$\eta_s$	%		-	-	-	-	-	-
Rendimento utile a potenza termica nominale e regime di alta temperatura <sup>(2)</sup>	$\eta_4$	%		88,3	88,4	88,5	88,6	88,7	88,7
Rendimento utile al 30% della potenza termica nominale e regime di bassa temperatura <sup>(1)</sup>	$\eta_1$	%		98,4	98,2	98,0	97,8	97,6	97,4
<b>Consumo di elettricità ausiliario</b>									
Potenza massima	$el_{max}$	kW		0,560	0,690	0,900	1,152	1,536	1,440
Potenza minima	$el_{min}$	kW		0,120	0,124	0,152	0,172	0,178	0,160
Modo standby	$P_{SB}$	kW		0,020	0,018	0,020	0,020	0,020	0,020
<b>Altri elementi</b>									
Dispersione termica in standby	$P_{stby}$	kW		1,142	1,182	1,222	1,260	1,300	1,340
Consumo energetico del bruciatore in accensione	$P_{ign}$	kW		-	-	-	-	-	-
Consumo energetico annuo	$Q_{HE}$	kWh GJ		-	-	-	-	-	-

<b>Gas 620 Ace</b>			<b>570</b>	<b>710</b>	<b>860</b>	<b>1000</b>	<b>1150</b>	<b>1300</b>
Livello di potenza sonora, in ambiente interno	$L_{WA}$	dB	81	81	85	85	85	85
Emissioni di ossidi di azoto	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	43	43	44	45	46	47
<p>(1) Per bassa temperatura si intendono 30 °C per le caldaie a condensazione, 37 °C per le caldaie a bassa temperatura e 50 °C (all'ingresso del riscaldatore) per altri apparecchi di riscaldamento.</p> <p>(2) Per funzionamento ad alta temperatura si intendono una temperatura di ritorno di 60 °C all'ingresso della caldaia e una temperatura di mandata di 80 °C all'uscita della caldaia.</p>								

**Vedere**

Per i dettagli di contatto, vedere la quarta di copertina.

## 13 Appendice

### 13.1 Informazioni su ErP

#### 13.1.1 Scheda prodotto

Tab.86 Scheda prodotto

<b>Remeha - Gas 320 Ace</b>		<b>285</b>	<b>355</b>	<b>430</b>	<b>500</b>	<b>575</b>	<b>650</b>
Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente		-	-	-	-	-	-
Potenza termica nominale ( <i>P<sub>nom</sub></i> o <i>P<sub>sup</sub></i> )	kW	261	327	395	461	530	601
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento dell'ambiente	%	-	-	-	-	-	-
Consumo energetico annuo	GJ	-	-	-	-	-	-
Livello di potenza sonora L <sub>WA</sub> in ambiente interno	dB	78	78	81	81	81	81

Tab.87 Scheda prodotto

<b>Remeha - Gas 620 Ace</b>		<b>570</b>	<b>710</b>	<b>860</b>	<b>1000</b>	<b>1150</b>	<b>1300</b>
Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente		-	-	-	-	-	-
Potenza termica nominale ( <i>P<sub>nom</sub></i> o <i>P<sub>sup</sub></i> )	kW	521	653	790	922	1061	1202
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento dell'ambiente	%	-	-	-	-	-	-
Consumo energetico annuo	GJ	-	-	-	-	-	-
Livello di potenza sonora L <sub>WA</sub> in ambiente interno	dB	81	81	85	85	85	85



#### Vedere

Per specifiche precauzioni in relazione alle operazioni di montaggio, installazione e manutenzione: Sicurezza, pagina 5

### 13.2 Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio è conforme al tipo standard descritto nella dichiarazione di conformità CE. È stata fabbricata e messa in funzione in accordo con le direttive europee.

La dichiarazione di conformità originale è disponibile presso il produttore.







## Original instructions - © Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni, nonché descrizioni e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.

T +39 0438 466 311

E [info@re-vis.it](mailto:info@re-vis.it)

**Revis S.r.l.**

Via del Commercio 7  
31043 Fontanelle (TV)

CE

